SONY

4-093-952-12 (1)

409395212

Trinitron Colour Television

Instruction Manual GB

Инструкции за експлоатация BG

Návod k obsluze CZ

Kezelési útmutató HU

Instrukcja obsługi PL

Инструкция по эксплуатации RU

Návod na obsluhu SK

KV-25RE10K
KV-29RE10K

Introduction

Thank you for choosing this Sony Trinitron Colour Television.

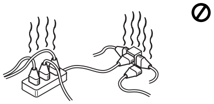
Before operating the TV, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

- Symbols used in the manual:
  - ⚠ Informs you of possible hazards.
  - ⚠ Important information
  - ⓘ Information on a feature.
  - **1,2...** Sequence of instructions.
- Shaded buttons on the remote control show you the buttons you have to press to follow the sequence of the instructions.
- Informs you of the result of instructions.

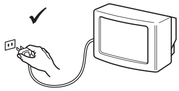
Table of Contents

GB

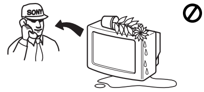
Safety Information



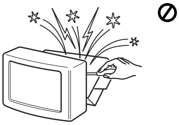
This set is to operate on a 220-240V AC supply only. Take care not to connect too many appliances to the same power socket as this could result in fire or electric shock.



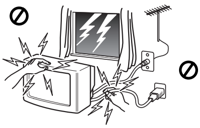
For environmental and safety reasons, it is recommended that the TV set is not left in standby mode when not in use. Disconnect from the mains.



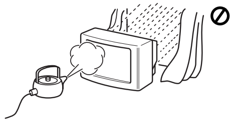
Never push objects of any kind into the set as this could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the set. If any liquid or solid object does fall through, do not operate the TV. Have it checked immediately by qualified personnel.



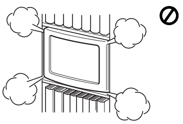
Do not open the cabinet and the rear cover of the TV. Refer to qualified service personnel only.



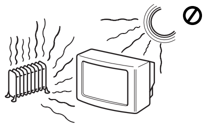
For your own safety, do not touch any part of the TV, power lead or aerial lead during lightning storms.



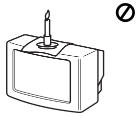
To prevent fire or shock hazard, do not expose the TV to rain or moisture.



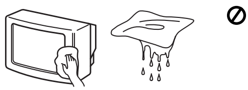
Do not cover the ventilation openings of the TV For ventilation, leave a space of at least 10cm all around the set.



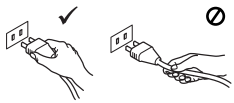
Never place the TV in hot, humid or excessively dusty places. Do not install the TV where it may be exposed to mechanical vibrations.



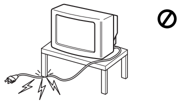
To prevent fire, keep inflammable objects or naked lights (eg candles) away from the TV.



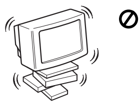
Clean the screen and cabinet with a soft, lightly dampened cloth. Do not use any type of abrasive pad, alkaline cleaner, scouring powder or solvent, such as alcohol or benzine, or antistatic spray. As a safety precaution, unplug the TV before cleaning it.



Pull out the power lead by the plug. Do not pull on the power lead itself.



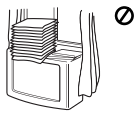
Take care not to place heavy objects on the power lead as this could result in damage.
We recommend you wind any excess lead around the holders provided on the rear of the TV.



Place the TV on a secure stable stand. Do not allow children to climb on to it. Do not place the TV on its side or face up.



Unplug the power lead before moving the TV. Avoid uneven surfaces, quick steps or excessive force. If the set has been dropped or damaged, have it checked immediately by qualified service personnel.



Do not cover the ventilation openings of the TV with items such as curtains or newspapers etc.

Overview of Remote Control Buttons

Muting the Sound
Press to mute TV sound. Press again to restore the sound.

Displaying on Screen information
Press to display all on-screen indications. Press again to cancel.

Selecting channels
Press to select channels.
For double-digit programme numbers, enter the second digit within 2.5 seconds.

or

Press -/-- and then the first and second digit.
If you enter an incorrect first digit, this should be corrected by entering another digit (0-9) and then selecting -/-- button again to enter the programme number of your choice.

Selecting TV mode
Press to switch off teletext or video input.

Selecting Teletext
Press to switch on teletext.

Selecting sound mode
Press repeatedly to change the sound mode.

Selecting Picture mode
Press repeatedly to change the picture mode.

Adjusting TV volume
Press to adjust the volume of the TV.

This button only works in Teletext mode. Function associated to this button does not work with this TV.



To Temporarily Switch Off TV
Press to temporarily switch off TV (the standby indicator ⏻ on TV lights up). Press again to switch on TV from standby mode.

To save energy we recommend switching off completely when TV is not in use.

⚠ After 15 minutes without a signal and without any button being pressed, the TV switches automatically into standby mode.

Selecting input source
Press repeatedly until the desired input symbol of the source appears on the TV screen.

Back to the channel last watched
Press to watch the last channel selected (watched for at least 5 seconds).

Displaying the menu system
Press to display the menu on the TV screen. Press again to remove the menu display from the TV screen.

Menu selection
- *When MENU is switched on:*
  - ⬆ Scroll Up
  - ⬇ Scroll Down
  - ⬅ Previous menu or selection
  - ➡ Next menu or selection
  - **OK** confirms your selection
- *When MENU is switched off:*
  OK Shows a channel overview.
  Press ⬇ or ⬆ to select the channel and then, press again the **OK** button to watch the selected channel.

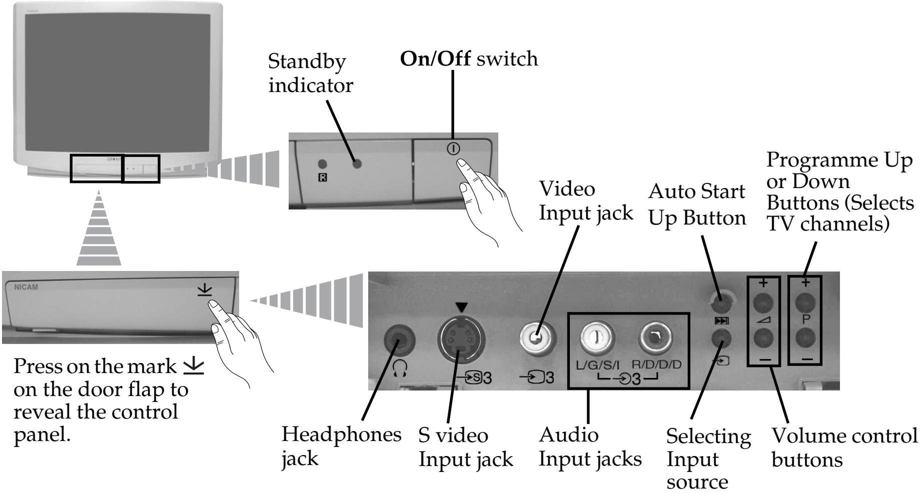
Selecting Screen format
Press to view programmes in 16:9 mode. Press again to return to 4:3 mode.

Selecting channels
Press to select the next or previous channel.

GB

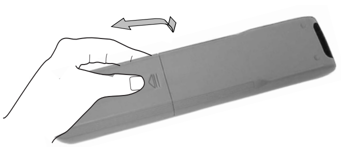
ⓘ Besides TV functions, all coloured buttons as well as green symbols are also used for Teletext operation. For more details, please refer to “Teletext” section of this instruction manual.

Overview of TV Buttons



Inserting Batteries into the Remote Control

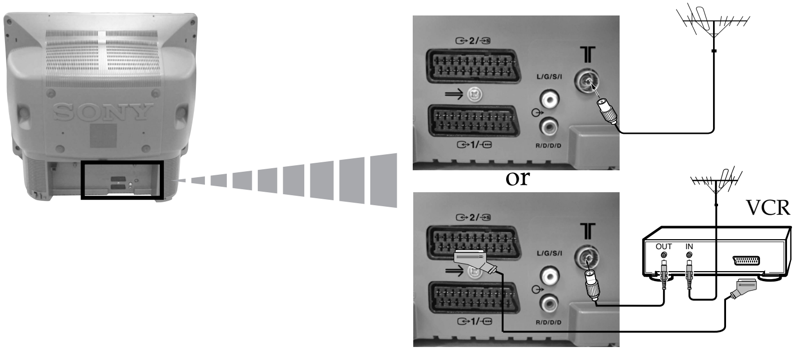
Make sure you insert the supplied batteries using the correct polarities.
Always remember to dispose of used batteries in an environmental friendly way.





Connecting the Aerial and VCR

Connecting cables are not supplied.



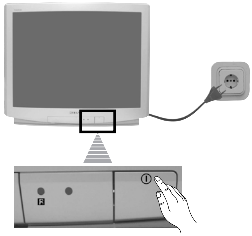
Scart lead is optional.

For more details of VCR connection, please refer to the section "Connecting Optional Equipment" of this instruction manual.

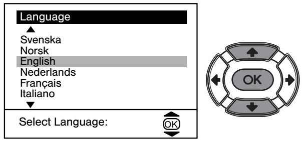
Switching On the TV and Automatically Tuning

The first time you switch on your TV, a sequence of menu screens appear on the TV enabling you to: 1) choose the language of the menu screen, 2) choose the country in which you wish to operate the TV, 3) adjust the picture rotation (only for KV-29RE10K), 4) search and store all available channels (TV Broadcast) and 5) change the order in which the channels (TV Broadcast) appear on the screen.
However, if you need to change any of these settings at a later date, you can do that by selecting the appropriate option in the (Set Up menu) or by pressing the Auto Start Up Button on the TV set.

1 Connect the TV plug to the mains socket (220-240V AC, 50Hz).
Press the on/off button on the TV set to turn on the TV. The first time you press this button, a **Language** menu displays automatically on the TV screen.

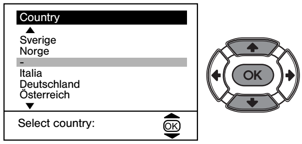


2 Press the ↓ or ↑ button on the remote control to select the language, then press the **OK** button to confirm your selection. From now on all the menus will appear in the selected language.



GB

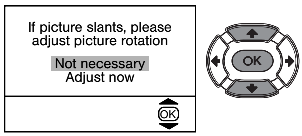
3 The **Country** menu appears automatically on the TV screen. Press the ↓ or ↑ button to select the country in which you will operate the TV set, then press the **OK** button to confirm your selection.



- If the country in which you want to use the TV set does not appear in the list, select "-" instead of a country.
- To avoid wrong teletext characters for cyrillic languages we recommend selecting Russia if your own country does not appear in the list.

4 Following menu appears only for KV-29RE10K model. For KV-25RE10K model skip this step and go to step 5.

Because of the earth's magnetism, the picture might slant. The **Picture Rotation** menu allows you to correct the picture slant if it is necessary.

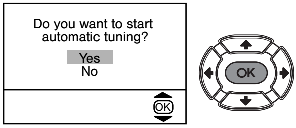


a) If it is not necessary, press ↓ or ↑ to select **Not necessary** and press **OK**.

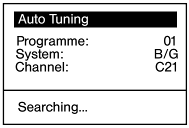
b) If it is necessary, press ↓ or ↑ to select **Adjust now**, then press **OK** and correct any slant of the picture between –5 and +5 by pressing ↓ or ↑. Finally press **OK** to store.

continued...

5 The Auto Tuning menu appears on the screen. Press the **OK** button to select **Yes**.

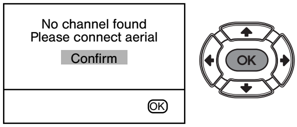


6 The TV starts to automatically search and store all available broadcast channels for you.

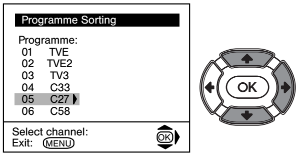


⚠ This procedure could take some minutes. Please be patient and do not press any buttons, otherwise the automatic tuning will not be completed.

⚠ If no channels were found during the auto tuning process then a new menu appears automatically on the screen asking you to connect the aerial. Please connect the aerial (see page 6) and press **OK**. The auto tuning process will start again.



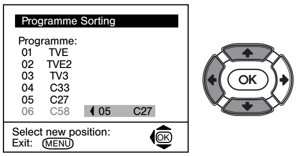
7 ⓘ After all available channels are captioned and stored, the **Programme Sorting** menu appears automatically on the screen enabling you to change the order in which the channels appear on the screen.



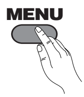
a) If you wish to keep the broadcast channels in the tuned order, go to step 8.

b) If you wish to store the channels in a different order:

1. Press the ↓ or ↑ button to select the programme number with the channel (TV Broadcast) you wish to rearrange, then press the → button.
2. Press the ↓ or ↑ button to select the new programme number position for your selected channel (TV Broadcast), then press ←.
3. Repeat steps b)1 and b)2 if you wish to change the order of the other channels.



8 Press the **MENU** button to remove the menu from the screen.

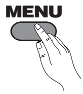


Your TV is now ready for use

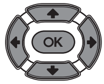
Introducing and Using the Menu System

Your TV uses an on-screen menu system to guide you through the operations. Use the following buttons on the Remote Control to operate the menu system:

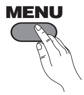
1 Press the **MENU** button to switch the first level menu on.



2
- To highlight the desired menu or option, press ↓ or ↑.
- To enter to the selected menu or option, press →.
- To return to the last menu or option, press ←.
- To alter settings of your selected option, press ↓/↑/← or →.
- To confirm and store your selection, press **OK**.

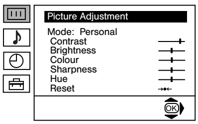


3 Press the **MENU** button to remove the menu from the screen.

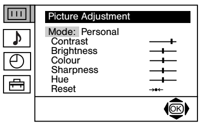


Menu Guide

Level 1	Level 2	Level 3 / Function







PICTURE ADJUSTMENT

The "Picture Adjustment" menu allows you to alter the picture adjustments.

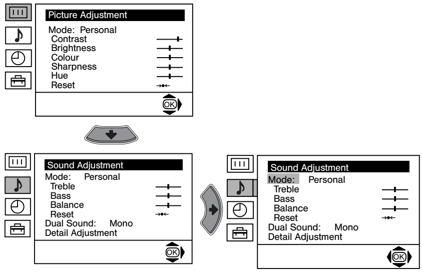
To do this: after selecting the item you want to alter press →, then press ↓/↑/← or → repeatedly to adjust it and finally press **OK** to store the new adjustment.
This menu also allows you to customise the picture mode based on the programme you are watching:

↓ **Personal** (for individual settings).
↓ **Live** (for live broadcast programmes, DVD and Digital Set Top Box receivers).
↓ **Movie** (for films).

- ***Brightness, Colour*** *and* ***Sharpness*** *can only be altered if "Personal" mode is selected.*
- ***Hue*** *is only available for NTSC colour signal (e.g: USA video tapes).*
- *Select* ***Reset*** *and press* ***OK*** *to reset the picture to the factory preset levels.*

continued...

Level 1	Level 2	Level 3 / Function



SOUND ADJUSTMENT

The "Sound Adjustment" menu allows you to alter the sound adjustments.

To do this: after selecting the item you want to alter, press ➡. then press ⬇/⬆/⬅ or ➡ repeatedly to adjust it and finally press **OK** to store the new adjustment.

This menu also contains two submenus as following:

Mode ➡
- ⬇ **Personal** (for individual settings)
- ⬇ **Rock**
- ⬇ **Pop**
- ⬇ **Jazz**

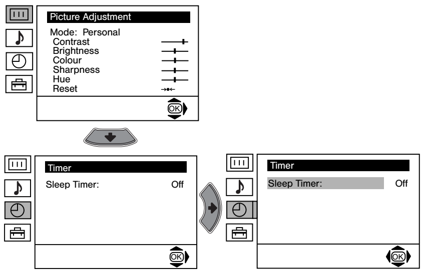
Detail Adjustment ➡

⬇ **Sound Effect:**	⬇ **Off:**	Normal.
	⬇ **Spatial:**	Acoustic sound effect.
⬇ **Auto volume:**	⬇ **Off:**	Volume level changes according to the broadcast signal.
	⬇ **On:**	Volume level of the channels will stay the same, independent of the broadcast signal (e.g. in the case of advertisements).
⬇ **TV Speakers:**	⬇ **Off:**	Sound from external amplifier connected to the audio outputs on the rear of the TV set.
	⬇ **On:**	Sound from the TV set.

- ***Treble** and **Bass** can only be altered if "Personal" mode is selected.*
- *Select **Reset** and press **OK** to reset the sound to the factory preset levels.*
- *In case of a bilingual broadcast select **Dual Sound** and set **A** for sound channel 1, **B** for sound channel 2 or **Mono** for mono channel if available. For a stereo broadcast you can choose **Stereo** or **Mono**.*

continued...

Level 1	Level 2	Level 3 / Function

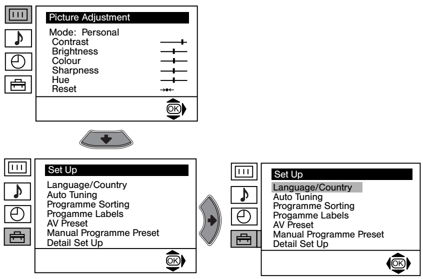


SLEEP TIMER

The “Sleep Timer” option in the “Timer” menu allows you to select a time period for the TV to switch itself automatically into the standby mode.

To do this: after selecting the option press →, then press ↓ or ↑ to set the time period delay (max. of 4 hours) and finally press **OK** to store.

- *While watching the TV, you can press the (i+) button on the remote control to display the time remaining.*
- *One minute before the TV switches itself into standby mode, the time remaining is displayed on the TV screen automatically.*

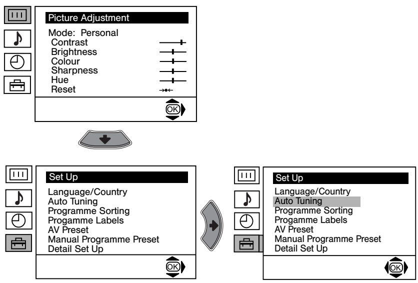


LANGUAGE / COUNTRY

The “Language/Country” option in the “Set Up” menu allows you to select the language that the menus are displayed in. It also allows you to select the country in which you wish to operate the TV set.

To do this: after selecting the option, press → and then proceed in the same way as in the steps 2 and 3 of the section “Switching On the TV and Automatically Tuning”.

GB



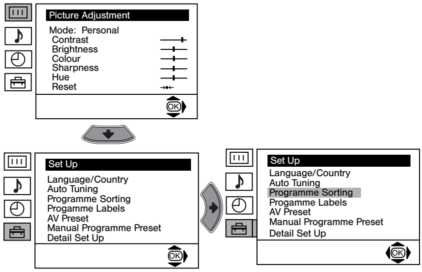
AUTO TUNING

The “Auto Tuning” option in the “Set Up” menu allows you to automatically search for and store all available TV channels.

To do this: after selecting the option, press → and then proceed in the same way as in TV steps 5 and 6 of the section “Switching On the TV and Automatically Tuning”.

continued...

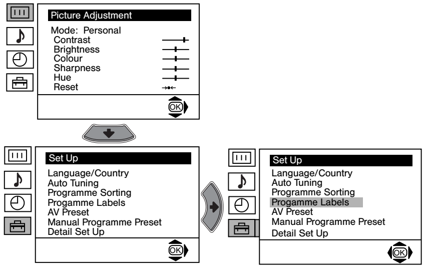
Level 1 | **Level 2** | **Level 3 / Function**



PROGRAMME SORTING

The "Programme Sorting" option in the "Set Up" menu allows you to change the order in which the channels (TV Broadcast) appear on the screen.

To do this: after selecting the option, press → and then proceed in the same way as in step 7 b) of the section "Switching On the TV and Automatically Tuning".



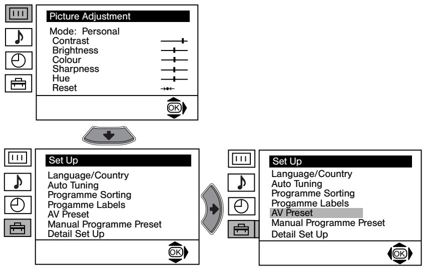
PROGRAMME LABELS

The "Programme Labels" option in the "Set Up" menu allows you to name a channel using up to five characters (letters or numbers).

To do this:

1 After selecting the option, press →, then press ↓ or ↑ to select the programme number with the channel you wish to name.

2 Press →. With the first element of the **Label** column highlighted, press ↓ or ↑ to select a letter or number (select "-" for a blank), then press → to confirm this character. Select the other four characters in the same way. Finally press **OK** to store.



AV PRESET

The "AV Preset" option in the "Set Up" menu allows you to designate a name to the external equipment you have connected to the sockets of this TV.

To do this:

1 After selecting the option, press →, then press ↓ or ↑ to select the input source you wish to name (**AV1** and **AV2** are for the rear Scarts and **AV3** for front connectors). Then press →.

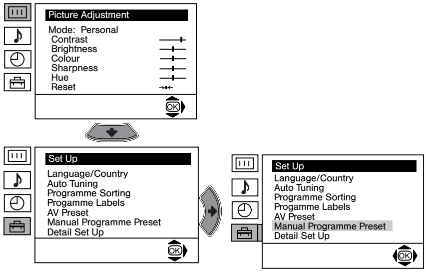
2 In the label column automatically appears a label:

a) If you want to use one of the 6 predefined labels (**CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO** or **SAT**), press ↓ or ↑ to select the desired label and finally press **OK** to store.

b) If you want to set a different label, select **Edit** and press →. Then with the first element highlighted, press ↓ or ↑ to select a letter, number or "-" for a blank, then press → to confirm this character. Select the other four characters in the same way and finally press **OK** to store.

continued...

Level 1	Level 2	Level 3 / Function



MANUAL PROGRAMME PRESET

The “Manual Programme Preset” option in the “Set Up” menu allows you to:

a) Preset channels or a video input source one by one to the programme order of your choice. To do this:

1 After selecting the ”Manual Programme Preset” option, press → then with **Programme** option highlighted press →. Press ↓ or ↑ to select on which programme number you want to preset the channel (for VCR, select programme number “0”). Then press ←.

2 ⓘ The following option is only available depending on the country you have selected in the “Language/Country” menu.

After selecting the **System** option, press →. Then press ↓ or ↑ to select the TV Broadcast system (**B/G** for western European countries or **D/K** for eastern European countries). Then press ←.

3 After selecting the **Channel** option, press →. Then press ↓ or ↑ to select the channel tuning (“**C**” for terrestrial channels or “**S**” for cable channels). Next press →. Then, press the number buttons to enter directly the channel number of the TV Broadcast or the channel of the VCR signal. If you do not know the channel number, press ↓ or ↑ to search for it. When you have tuned the desired channel, press **OK** twice to store.

Repeat all the above steps to tune and store more channels.

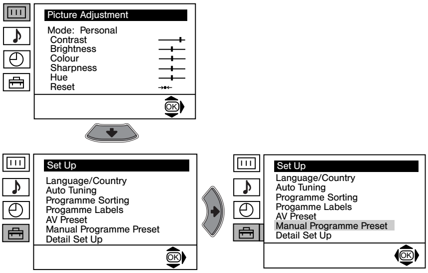
b) Label a channel using up to five characters.

To do this: Highlighting the **Programme** option, press the **PROGR +/-** button to select the programme number with the channel you wish to name. When the programme you want to name appears on the screen, select the **Label** option and press →. Next press ↓ or ↑ to select a letter, number or “-“ for a blank. Press → to confirm this character. Select the other four characters in the same way. After selecting all the characters, press **OK** twice to store.

continued...

GB

Level 1 **Level 2** **Level 3 / Function**



c) Normally the automatic fine tuning (AFT) is operating, however you can manually fine tune the TV to obtain a better picture if the picture is distorted.

To do this: while watching the channel (TV Broadcast) you wish to fine tune, select the **AFT** option and press ➡. Next press ⬇ or ⬆ to adjust the fine tuning between -15 and +15. Finally press **OK** twice to store.

d) Skip any unwanted programme numbers when they are selected with the PROGR +/- buttons.

To do this: Highlighting the **Programme** option, press the **PROGR +/-** button to select the programme number you want to skip. When the programme you want to skip appears on the screen, select the **Skip** option and press ➡. Next press ⬇ or ⬆ to select **Yes**. Finally press **OK** twice to confirm and store.

To cancel this function afterwards, select "No" instead of "Yes" in the step above.

e) The decoder option allows you to view and record correctly scrambled channels when using a decoder connected directly to Scart ⇔2/⇥S or through a VCR.

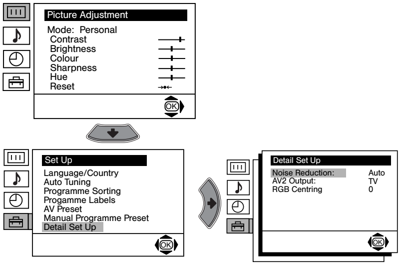
ⓘ This option is only available depending on the country you have selected in the "Language/Country" menu.

To do this: select the **Decoder** option and press ➡. Next press ⬇ or ⬆ to select **On**. Finally press **OK** twice to confirm and store.

To cancel this function afterwards, select "Off" instead of "On" in the step above.

continued...

Level 1 | Level 2 | Level 3 / Function

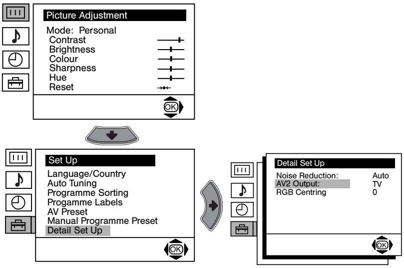


NOISE REDUCTION

The "Noise Reduction" option in the "Detail Set Up" menu allows you to automatically reduce the picture noise visible in the broadcast.

To do this: after selecting the option, press ➡. Then press ⬇ or ⬆ to select **Auto**. Finally press **OK** to confirm and store.

To cancel this function afterwards, select "Off" instead of "Auto" in the step above.



AV2 OUTPUT

Choose:

- **TV** to output the aerial source.
- **AV1** to output sources connected to **1**/.
- **AV3** to output sources connected to **3** and **3**.
- **YC3** to output sources connected to **3** and **3**.

If your VCR supports SmartLink, this procedure is not necessary.

To do this: after selecting the option, press ➡. Then press ⬇ or ⬆ to select the desired output signal: **TV, AV1, AV3, YC3** or **AUTO**.

If you select "AUTO", the output signal will always be the same one that is displayed on the screen.

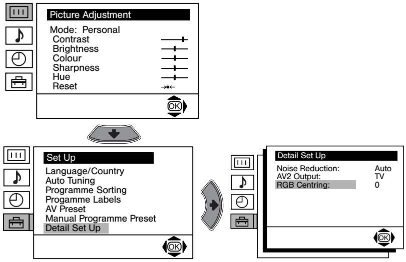
If you have connected a decoder to the Scart **2**/ or to a VCR connected to this Scart, please remember to change back the "AV2 Output" to "AUTO" or "TV" for correct unscrambling.

---

continued...

GB

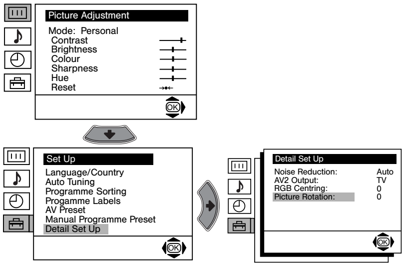
Level 1	Level 2	Level 3 / Function



RGB CENTRING

When connecting an RGB source, such as a “PlayStation”, you may need to readjust the horizontal position of the picture. In that case, you can readjust it through the “RGB Centring” option in the “Detail Set Up”.

To do this: while watching an RGB source select the “RGB Centring” option and press →. Then press ↓ or ↑ to adjust the centre of the picture between –10 and +10. Finally press **OK** to confirm and store.



(Only for KV-29RE10K)

PICTURE ROTATION

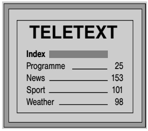
Because of the earth’s magnetism, the picture may slant. In this case, you can correct the picture slant by using the option “Picture Rotation” in the “Detail Set Up” menu.

To do this: after selecting the option, press →. Then press ↓ or ↑ to correct any slant of the picture between -5 and +5 and finally press **OK** to store.

Teletext

Teletext is an information service transmitted by most TV stations. The index page of the teletext service (usually page 100) gives you information on how to use the service. To operate teletext, use the remote control buttons as indicated below.

Make sure to use a channel (TV Broadcast) with a strong signal, otherwise teletext errors may occur.



To Switch On Teletext :

After selecting the TV channel which carries the teletext service you wish to view, press .

To Select a Teletext page:

Input 3 digits for the page number, using the numbered buttons.

- *If you have made a mistake, retype the correct page number.*
- *If the counter on the screen continues searching, it is because this page is not available. In that case, input another page number*

To access the next or preceding page:

Press **PROGR +** ( ) or **PROGR -** ( ).

To superimpose teletext on to the TV:

Whilst you are viewing teletext, press . Press it again to cancel teletext mode.

To freeze a teletext page:

Some teletext pages have sub-pages which follow on automatically. To stop them, press / . Press it again to cancel the freeze.

To reveal concealed information (e.g: answer to a quiz):

Press / . Press it again to conceal the information.

To Switch Off Teletext:

Press .

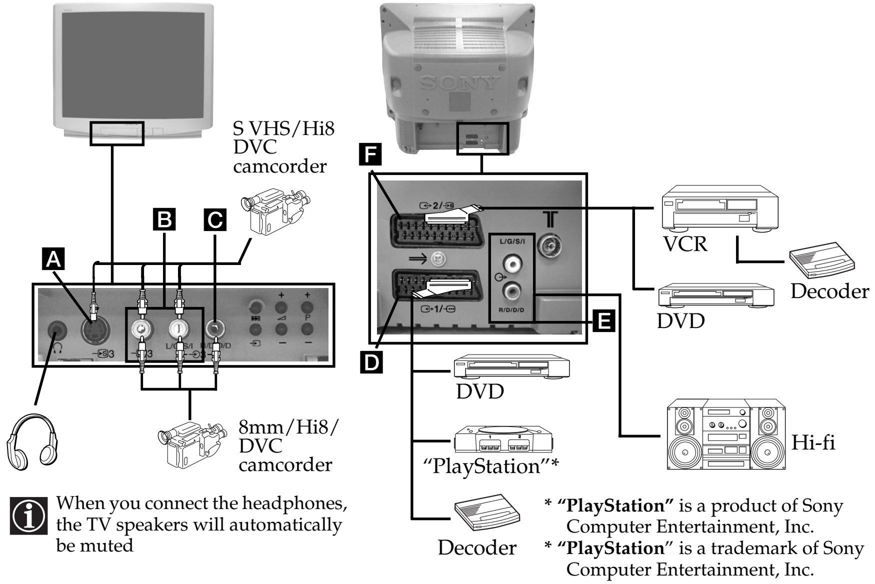
GB

Fastext

Fastext service lets you access pages with one button push.
While you are in Teletext mode and Fastext is broadcast, a colour coded menu appears at the bottom of the teletext page. Press the colour button (red, green, yellow or blue) to access the corresponding page.

Connecting Optional Equipment

Using the following instruction, you can connect a wide range of optional equipment to your TV set. (Connecting cables are not supplied).



To avoid picture distorsion, do not connect external equipment to connectors A and C at the same time.

Connecting a VCR:

To connect a VCR, please refer to the section "Connecting the aerial and VCR" of this instruction manual. We recommend you connect your VCR using a scart lead. If you do not have a scart lead, tune in the VCR test signal to the TV programme number "0" by using the "Manual Programme Preset" option. (for details of how to manually programme these presets, see page 13, step a).
Refer to your VCR instruction manual to find out how to find the output channel of your VCR.

Connecting a VCR that supports SmartLink:

SmartLink is a direct link between the TV set and the VCR. For more information on SmartLink, please refer to the instruction manual of your VCR.
If you use a VCR that supports SmartLink, please connect the VCR by using a Scart lead to the Scart ⇔2/⇥S F.

If you have connected a decoder to the Scart ⇔2/⇥S or through a VCR connected to this Scart:

Select the "Manual Programme Preset" option in the "Set Up" menu and after entering in the "Decoder**" option, select "On" (by using ⬇ or ⬆). Repeat this option for each scrambling signal.

**This option is only available depending on the country you have selected in the "Language/Country" menu.

continued...

Connecting to external Audio Equipment:

Plug in your Hi-Fi equipment to the audio output sockets E if you wish to amplify the audio output from TV. Next ,using the menu system, select the “Sound Adjustment” menu. Enter the “Detail Adjustment” option and set “TV Speakers” to “Off”.

The audio level of the external speakers can be modified by pressing the volume buttons on the remote control. Also treble and bass settings can be modified through the “Sound Adjustment” menu.

Using Optional Equipment

1 Connect your equipment to the designated TV socket, as indicated in the previous page.

2 Switch on the connected equipment.

3 To watch the picture of the connected equipment, press the ⇥ button repeatedly until the correct input symbol appears on the screen.

Symbol	Input Signals
⇥1	• Audio / video input signal through the Scart connector D
⇥ (RGB)	• RGB input signal through the Scart connector D. This symbol appears only if a RGB source has been connected.
⇥2	• Audio / video input signal through the Scart connector F.
⇥S2	• S Video input signal through the Scart connector F.
⇥3	• Video input signal through the phono socket C and Audio input signal through B.
⇥S3	• S Video Input signal through the front S Video input jack A and Audio signal through B.

4 Press ▢ button on the remote control to return to the normal TV picture.

For Mono Equipment

Connect the phono plug to the MONO (L/G/S/I) socket on the front of the TV and select ⇥3 or ⇥S3 input signal using the instructions above. Finally, refer to the “Sound Adjustment” section of this manual and select “Dual Sound” “A” on the sound menu screen.

GB

Specifications

TV system:
Depending on your country selection:
B/G/H, D/K

Colour system:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (only Video In)

Channel Coverage:

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69

Picture Tube:
Super Trinitron:
- KV-25RE10K: 25” (approx. 59 cm. measured diagonally)
- KV-29RE10K: 29” (approx. 68 cm. measured diagonally)

Rear Terminals

1/	21-pin Scart connector (CENELEC standard) including audio/video input, RGB input, TV audio/video output.
2/	21-pin Scart connector (CENELEC standard) including audio / video input, S video input, selectable audio / video output and Smartlink interface.
	audio outputs (Left/ Right) - phono jacks

Front Terminals

3	S Video input – 4 pin DIN
3	video input – phono jack
3	audio input – phono jacks
	headphones jack

Sound Output:
2 x 14 W (music power)
2 x 7 W (RMS)

Power Consumption:
- KV-25RE10K: 87 W
- KV-29RE10K: 94 W

Standby Power Consumption:
0.5 W

Dimensions (w x h x d) :
- KV-25RE10K: Approx. 593 x 502 x 506 mm.
- KV-29RE10K: Approx. 676 x 557 x 525 mm.

Weight:
- KV-25RE10K: Approx. 33.2 Kg.
- KV-29RE10K: Approx. 43.5 Kg.

Accessories supplied:
1 Remote Control (RM-887)
2 Batteries (IEC designated)

Other features:
- Teletext, Fastext, TOPtext
- Sleep Timer
- SmartLink (direct link between your TV set and a compatible VCR. For more information on SmartLink, please refer to the Instruction Manual of your VCR).
- TV system Autodetection.

Design and specifications are subject to change without notice.

Ecological Paper- Totally Chlorine Free

Troubleshooting

Here are some simple solutions to the problems which may affect the picture and sound.

Problem	Solution
No picture (screen is dark) and no sound.	• Check the aerial connection. • Plug the TV in and press the ⏻ button on the front of the TV. • If the standby indicator ⏻ is on, press I/⏻ button on the remote control.
Poor or no picture (screen is dark), but good sound.	• Using the menu system, select the "Picture Adjustment" menu and select "Reset" to return to the factory settings.
No picture or no menu information from equipment connected to the Scart connector.	• Check that the optional equipment is on and press the ⇥ button repeatedly on the remote control until the correct input symbol is displayed on the screen.
Good picture, no sound.	• Press the ◿ + button on the remote control. • Check that "TV Speakers" are "On" in the "Sound Adjustment" menu. • Check that headphones are not connected.
No colour on colour programmes.	• Using the menu system, select the "Picture Adjustment" menu and select "Reset" to return to factory settings.
Distorted picture when changing programmes or selecting teletext.	• Turn off any equipment connected to the Scart connector on the rear of the TV.
Wrong characters appear when viewing teletext.	• Using the menu system, enter the "Language/ Country" menu and select the country in which you operate the TV set. For cyrillic languages, we recommend selecting Russia if your own country does not appear in the list.
Picture slanted (Only for KV-29RE10K).	• Using the menu system, select the "Picture Rotation" option in the "Detail Set Up" menu to correct the picture slant.
Noisy picture when viewing a TV channel.	• Using the menu system, select the "Manual Programme Preset" menu and adjust Fine Tuning (AFT) to obtain better picture reception. • Using the menu system, select the "Noise Reduction" option in the "Detail Set Up" menu and select "Auto" to reduce the noise in the picture.
No unscrambled picture whilst viewing an unscrambled channel with a decoder connected through the Scart connector ⇔2/⇥S.	• Using the menu system, select the "Set Up" menu. Then enter the "Detail Set Up" option and set "AV2 Output" to "TV".
Remote control does not function.	• Replace the batteries.
The standby indicator ⏻ on the TV flashes.	• Contact your nearest Sony service centre.

⚠ If you continue to experience problems, have your TV serviced by qualified personnel. Never open the casing yourself.

GB

Увод

Благодарим Ви за избора на този цветен телевизор Sony Trinitron.

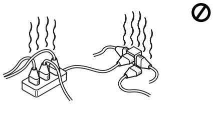
Преди използване на телевизора прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за бъдещи изяснения.

- Символи използвани в това ръководство:
  - Потенциална опасност.
  - Важна информация.
  - Информация за функцията.
  - 1,2... Последователност за следване на инструкциите.
  - Потъмнените бутони на дистанционното управление показват кои бутони трябва да се натискат за изпълнението на различните операции.
  - Информация за резултата от инструкциите.

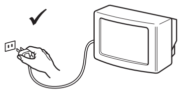
Съдържание

BG

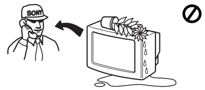
Техника на безопасност



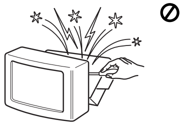
Този телевизор може да работи само на захранващо напрежение 220-240 V. Внимавайте да не включвате твърде много уреди в един контакт, тьй като това може да причини токов удар.



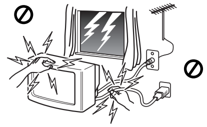
По причини за безопастност от въздействие на природни явления е препоръчително да не оставяте телевизора в режим “stand by”, а да го изключвате централно.



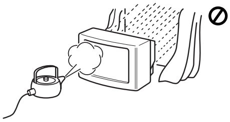
Никога не пъхайте каквито и да било предмети в телевизора, тьй като това може да причини пожар или токов удар. Никога не разливайте течности по телевизора. В случай, че течност или твърд предмет попаднат в телевизора го изключете. Свържете се незабавно с квалифицирани служители на Сони.



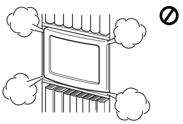
Не отваряйте кутията и задния капак на теиевизора. Обръщайте се само към квалифициран сервизен персонал.



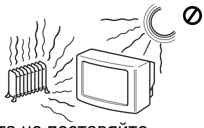
За Ваша собствена безопасност не пипайте телевизора, кабела или антената му по време на гръмотевични бури.



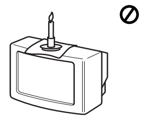
За да предотвратите риска от токов удар, не излагайте телевизора на дъжд или влага.



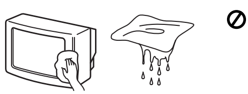
Не покривайте вентилационните отвори на телевизора.
Оставете най-малко 10 см. разтояние около телевизора за вентилация.



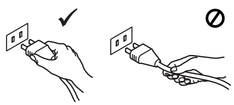
Никога не поставяйте телевизора на горещи, влажни или изключително прашни места. Не инсталирайте телевизора на места кьдето може да бъде изложен на механични вибрации.



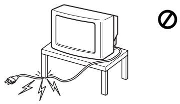
За да избегнете пожар, дръжте настрана от телевизора възпламеними и открити източници на светлина/ например свещи/.



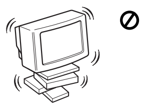
Почиствайте екрана и кутията с мека, влажна кърпа. Не използвайте абразивни кърпи, алкални почистващи средства, изстъргващи препарати ини разтворители като спирт или бензин, както и антистатичен спрей.



Когато изключвате телевизора, дърпайте щепсела, а не кабела.



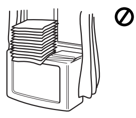
Не поставяйте тежки предмети върху кабела, тъй като това може да го повреди. Препоръчваме ви да навиете излишния захранващ кабел около предназначените за целта приспособления на задната страна на телевизора.



Поставяйте телевизора на сигурна, стабилна поставка. Не позволявайте на деца да се катерят по него. Не го обръщайте на страни или по “гръБ”.



Излючвайте кабела на телевизора преди да го местите. При преместването избягвайте неравни повърхности и не правете бързи крачки. Ако изпуснете или нараните телевизора, незабавно се консулрайте с квалифицирани сервизни служители на Сони.



Не покривайте вентилацконните отвори на телевизора
с предмети като пердета, вестници и др.

Основно описание на бутоните на дистанционното управление

Елиминиране на звука
Натиснете го за премахване на звука.
Натиснете го отново за възвръщане на звука.

Изобразяване на информация на екрана
Натиснете го за изобразяване на всички индикации на екрана.
Натиснете го отново за премахване.

Избор на канали
Натиснете ги за избор на канали.
За двуцифрени пограмни номера натиснете втората цифра за времетраене по-малко от 2.5 сек.
или
Натиснете -/-- и след това вкарайте първата и втората цифра.
Ако сбъркате при вкарването на първата цифра, продължете вкарвайки и втората (от 0 до 9) и веднага след това повторете операцията.

Избор на режим на телевизия
Натиснете го за да изключите телетекста или входа за видео.

Избор на телетекста
Натиснете го за изобразяване на телетекста.

Избор на режим за звука.
Натиснете няколко пъти за промяна на режима на звука.

Избор на режим на образа
Натиснете го няколко пъти за смяна на режима на образа.

Настройване на силата на звука

Натиснете го за настройване на силата на звука.
Този бутон функционира само в режим на телетекст. Функцията 🕮, свързана с този бутон не функционира с този телевизор.

Избор на канали
Натиснете го за избор на преден или следващ канал.



Временно изключване на телевизора
Натиснете го за временно изключване на телевизора (индикаторът за режим на очакване ⏻ ще светне). Натиснете го отново за да включите телевизора от режима на временно изключване (standby).

За икономия на ел. енергия се препоръчва цялостното изключване на телевизора когато не се използва.

⚠ Ако в продължение на 15 мин. няма ТВ сигнал и не се натискат бутоните, телевизора ще мине автоматично в режим на временно изключване (standby).

Избор на входен сигнал
Натиснете го няколко пъти, докато символа на желания входен сигнал се появи на екрана.

Връщане на последния избран канал
Натиснете го за да върнете последния избран канал (предният канал трябва да е бил изобразен в продължение на най-малко 5 сек.).

Активиране на системата от менюта
Натиснете го за да видите менюто на екрана. Натиснете го отново за премахване и връщане на нормалния ТВ екран.

Бутони за избора на менюто
• *Когато MENU е активирано:*
- ⬆ Качване с едно ниво.
- ⬇ Слизане с едно ниво.
- ⬅ Отиване в предно меню или избор.
- ➡ Отиване в следващо меню или избор.

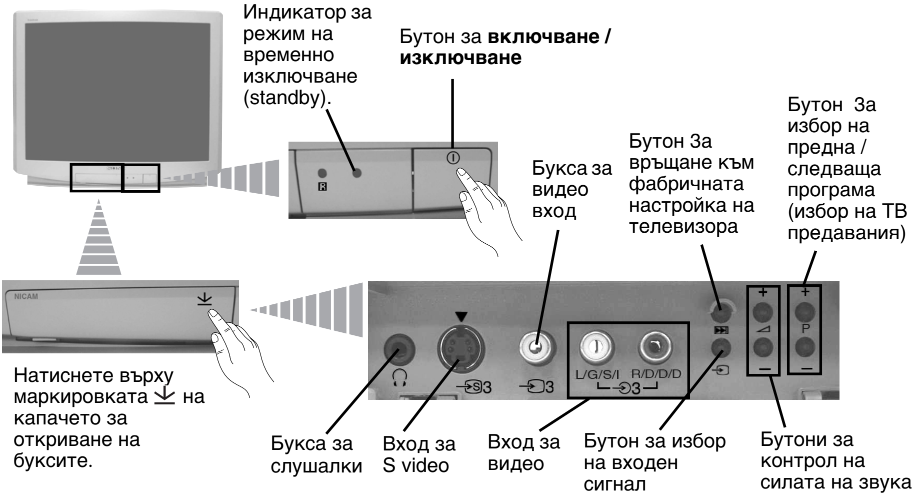
OK Утвърждаване на избора.
• *Когато MENU не е активирано:*
OK Показва един основен списък на каналите. Изберете канала, натискайки ⬇ или ⬆, след което натиснете **OK** за да видите избрания канал.

Избор на формат на екрана
Натиснете го няколко пъти за смяна на формат на екрана: 4:3 за обикновенен образ или 16:9 за имитация на панорамен екран.

BG

Освен телевизионните функции, всички цветни бутони се използват също така и за операциите на телетекста. За повече информация вижте в главата «Телетекст», в това ръководство за експлоатация.

Основно описание на бутоните на телевизора



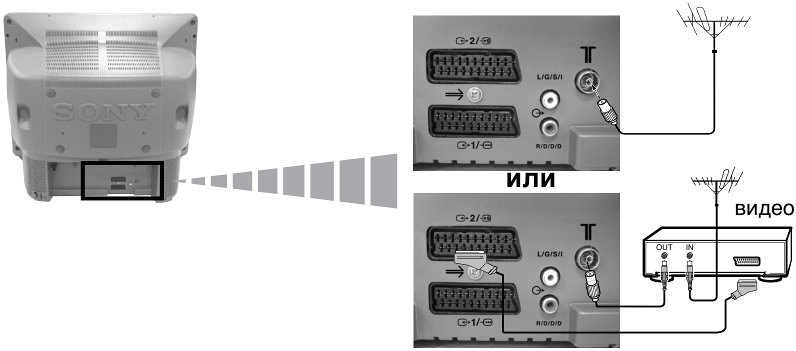
Инсталиране на батериите в устройството за дистанционно управление

Поставете приложените батерии с правилно разположени полюси.
Опазвайте околната среда и изхвърляйте използваните батерии в контейнерите за тази цел.



Свързване на антената и видеото

Кабелите за свързване не са приложени серийно.



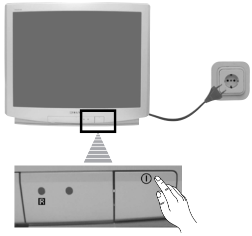
За повече детайли за свързването на видеото вижте в главата «Свързване на допълнителни апарати», в това ръководство за експлоатация.

Свързването чрез Евроконектора е опция.

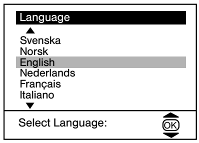
Включване и автоматично настройване на телевизора

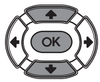
Когато включите за първи път телевизора, на екрана ще се появи последователност от менюта чрез които ще можете да: 1) изберете езика на менютата, 2) изберете държавата в която желаете да използвате апарата, 3) настроите наклона на картината (само за KV-29RE10K), 4) търсите и запаметите автоматично всички канали на разположение (ТВ предавания) и 5) смените реда на появяване на каналите (ТВ предавания).
Ако за в бъдеще желаете да измените някои от тези нагласи, това може да се извърши избирайки съответната опция в (меню Инсталиране) или натискайки бутона за фабрично програмираната настройка.

1 Включете кабела за захранването (220-240V AC, 50Hz).
Натиснете бутона за вкл./ изкл. от лицевата страна на телевизора, за да го включите.
Когато включите за първи път този бутон, менюто **Language** (Език) ще се появи автоматично на екрана.



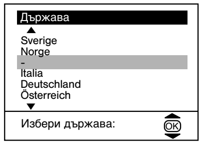
2 Натиснете бутона ⬇ или ⬆ от дистанционното управление за да изберете езика и после натиснете бутона **OK** за да потвърдите избора. От този момент всички менюта ще се появяват на избрания език.





3 На екрана автоматично ще се появи менюто **Държава**. Натиснете бутона ⬇ или ⬆ за избор на държавата, където желаете да използвате телевизора, след което натиснете **OK** за потвърждаване на избора.

- Ако в списъка не фигурира държавата в която ще използвате телевизора изберете "-" на мястото на държава.
- За да бъдат правилни знаците на Кирилица в Телетекста ви препоръчваме да изберете Русия, в случаите когато Вашата страна не фигурира в списъка.



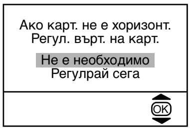


4 Последващо меню се появява само за модела KV-29RE10K. За модел KV-25RE10K пропуснете тази стъпка и отидете на стъпка 5.

Възможно е, в резултат на земния магнетизъм, образа да се появи наклонен.
Мнюто **Въртене на карт**. позволява настройването на образа, при необходимост.

а) Ако не е необходимо, натиснете ⬇ или ⬆ за избор на **Не е необходимо** и натиснете **OK**.

б) Ако е необходимо, натиснете ⬇ или ⬆ за избор на **Регулрай сега** и натиснете **OK**. В последствие настройте наклона на картината нагласяйки между -5 и +5 натискайки ⬇ или ⬆. Натиснете **OK** за запаметяване.

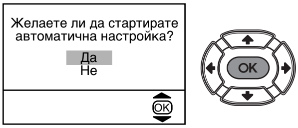




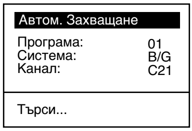
продължава...

BG

5 Менюто Автоматично Захващане се появява на екрана. Натиснете **OK** за да изберете **Да**.

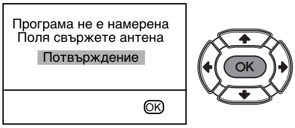


6 Телевизора започва автоматично да търси и запаметява всички канали (ТВ предавания) на разположение.



Този процес може да продължи няколко минути. Бъдете търпеливи и не натискайте нито един бутон, докато продължава процеса на настройване, в противнен случай процеса няма да се завърши.

Ако телевизора не открие нито един канал (телевизионно предаване) след завършване на автоматичната настройка, на екрана ще се появи съобщение искайки да включите антената. Моля включете я така както е описано на стр. 6 в това ръководство и натиснете OK. Процеса на автоматична настройка започва отново.



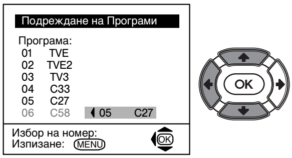
7 След като телевизора се настрои и запамети всички канали (ТВ предавания), на екрана автоматично ще се появи менюто **Подреждане на програми**, за да можете да смените реда на появяване на програмите на екрана.



а) Ако не желаете да смените реда на каналите, отидете в стъпка 8.

б) Ако желаете да смените реда на каналите:

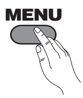
1 Натиснете бутона ↓ или ↑ за да изберете номера на програма на съответния канал (ТВ предаване), чиято позиция желаете да смените и след това натиснете →.



2 Натиснете ↓ или ↑ за избор на новия номер на програмата, на която желаете да запаметите избрания канал (ТВ предаване), след което натиснете ←.

3 Повторете стъпките б)1 и б)2 ако желаете да преподредите други ТВ канали.

8 Натиснете бутона **MENU**, за връщане към нормален ТВ режим.

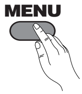


Телевизора е готов за работа

Увод и боравене със системата от менюта

Този телевизор използва система от менюта на екрана за да Ви води при различните операции. Използвайте следните бутони от дистанционното управление, за да се движите през менютата:

1 Натиснете бутона **MENU** за поява на първото ниво от менюто на екрана.



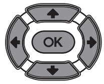
2 • За подчертаване на желаното меню или избор, натиснете ↓ или ↑.

• За да влезете в избраното меню или избор, натиснете →.

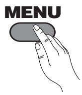
• За връщане в предно меню или избор, натиснете ←.

• За промяна на настройката на желания избор натиснете ↓/↑/← или →.

• За одобряване и запаметяване на Вашият избор, натиснете **OK**.



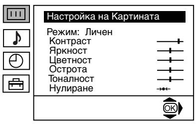
3 Натиснете бутона **MENU**, за връщане към нормален ТВ режим.



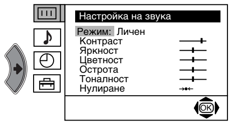
BG

Водач на менютата

Ниво 1



Ниво 2



Ниво 3 / Функция

НАСТРОЙКА НА КАРТИНАТА

Менюто «Настройка на Картината» Ви позволява да промените настройката на образа.

За целта: след като изберете опцията, която желаете да промените, натиснете →. След което натиснете няколко пъти ↓ / ↑ / ← или → за промяна на настройката и после натиснете **OK** за запаметяване.

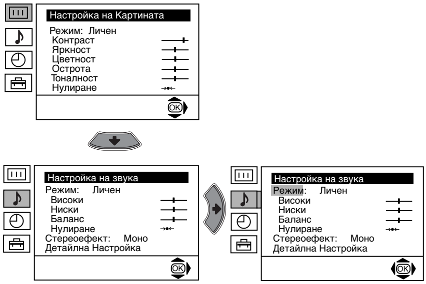
Това меню също Ви позволява да промените режима на образа в зависимост от типа на програмата която гледате:

↓ **Личен** (за индивидуални предпочитания).
↓ **Наживо** (за програми излъчвани На живо, DVD и цифрово приемани програми).
↓ **Филми** (за филми).

- ***Яркост* ,*Цветност* ,*Острота*** *могат да се се изменят само при избор на режим на образ «Личен».*
- ***Тоналност*** *е само на разположение за цветната система NTSC (напр. американски видео касети).*
- *За да възвърнете фабрично нагласената настройка на образа, изберете* ***Нулиране*** *и натиснете* ***OK****.*

продължава...

Ниво 1	Ниво 2	Ниво 3 / Функция



НАСТРОЙКА НА ЗВУКА

Менюто «Настройка на звука» позволява промяна на нагласата на звука.

За целта: след избора на опцията, която желаете да измените, натиснете →. В последствие натиснете няколко пъти ↓/↑/← или → за промени и накрая натиснете **OK** за запаметяване.

Това меню има две подменюта:

Режим: → ↓ **Личен** (за индивидуални предпочитания)
↓ **Рок**
↓ **Поп**
↓ **Джаз**

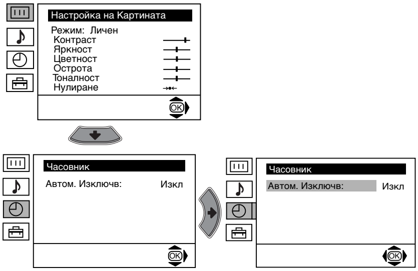
Детайлна настройка: →

- ↓ **Звуков ефект:**
  - ↓ **Изкл:** Нормално.
  - ↓ **Простр:** Специални акустични ефекти.
- ↓ **Авт. ниво звук:**
  - ↓ **Изкл:** Силата на звука варира в зависимост от излъчения сигнал.
  - ↓ **Вкл:** Силата на звука се запазва независимо от излъчения сигнал (напр. реклами).
- ↓ **Телев. говорител:**
  - ↓ **Изкл:** Звука произхожда от външен усилвател свързан към аудио изхода от задната страна на телевизора.
  - ↓ **Вкл:** Звука произхожда от говорителите на телевизора.

- ***Високи*** *и* ***Ниски*** *могат да се променят ако за режим на звука сте избрали «Личен».*
- *За възвръщане към фабрично програмираната преднагласа на звука изберете* ***Нулиране*** *и натиснете* ***OK****.*
- *При излъчване на два езика изберете опцията* ***Стерео-ефект*** *и я нагласете в* ***A*** *за звуковия канал 1,* ***B*** *за звуковия канал 2 или* ***Моно*** *за канал моно,ако е на разположение. При стерео излъчване, може да се избере между* ***Стерео*** *и* ***Моно****.*

продължава...

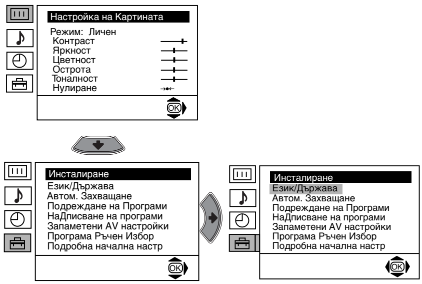
Ниво 1	Ниво 2	Ниво 3 / Функция



АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ
Опцията «Автом. изключв», в менюто «Часовник», Ви позволява да изберете период от време след който телевизора автоматично да влезе в режим на временно изключване (standby).

За целта: след като изберете тази опция, натиснете ➡. След това натиснете ⬇ или ⬆ за да изберете интервала от време (максимум 4 часа), накрая натиснете **OK** за запаметяване.

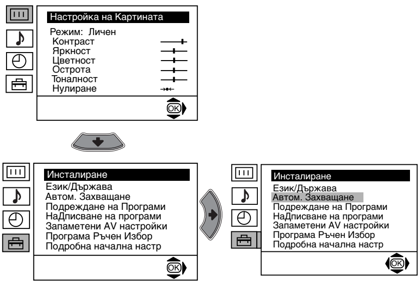
- *Ако желаете, докато гледате ТВ, да видите времето което остава до изключването, натиснете бутона* (i+) *.*
- *Една минута преди телевизора да влезе в режим на временно изключване, времето което остава ще се появи на екрана.*



ЕЗИК / ДЪРЖАВА
Опцията «Език / Държава», в менюто «Инсталиране», Ви позволява да изберете езика на който желаете да се появят менютата на екрана. Също Ви позволява да изберете държавата където желаете да използвате телевизора.

За целта: след като изберете тази опция, натиснете ➡, след което постъпете така както се оказва в главата «Включване и автоматично настройване на телевизора», стъпки 2 и 3.

BG



АВТОМАТИЧНО ЗАХВАЩАНЕ
Опцията «Автом. Захващане», в менюто «Инсталиране», позволява на телевизора да търси и запамети всички канали (ТВ предавания) на разположение.

За целта: след като изберете тази опция, натиснете ➡, след което постъпете така както се оказва в главата «Включване и Автоматично настройване на телевизора», стъпки 5 и 6.

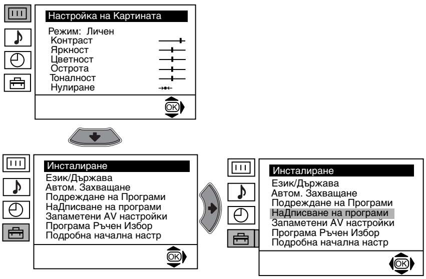
продължава...



ПОДРЕЖДАНЕ НА ПРОГРАМИ

Опцията «Подреждане на Програми», в менюто «Инсталиране», Ви позволява да смените реда на появяване на каналите (ТВ предавания) на екрана.

За целта: след като изберете тази опция, натиснете ➡, след което постъпете така както се оказва в главата «Включване и автоматично настройване на телевизора», стъпка 7 б).



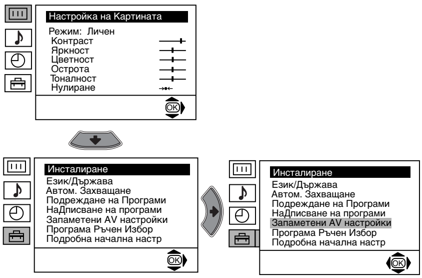
НАДПИСВАНЕ НА ПРОГРАМИ

Опцията «Надписване на програми» в менюто «Инсталиране» позволява даване на име, от максимум 5 знака, на един канал.

За целта:

1 След избора на опцията натиснете ➡, след това натиснете ⬇ или ⬆ за избор на номера на програмата, която желаете да обозначите.

2 Натиснете ➡.С подчертан първи елемент от колоната **Име** натиснете ⬇ или ⬆ за избор на буква, номер или “-“ за празно пространство след което натиснете ➡ за потвърждение на съответния знак. Изберете оставащите 4 знака по същия начин. Натиснете **OK** за запаметяване.



ЗАПАМЕТЕНИ AV НАСТРОЙКИ

Опцията «Запаметени AV настройки» от менюто «Инсталиране» позволява даване на име на апарат свързан към телевизора.

За целта:

1 След избора на опцията натиснете ➡ и след това натиснете ⬇ или ⬆ за да изберете входа който желаете да наименувате (**AV1** и **AV2** за допълнителни апарати свързани към Евроконекторите от задната страна на телевизора и **AV3** за фронталните букси). В последствие натиснете ➡.

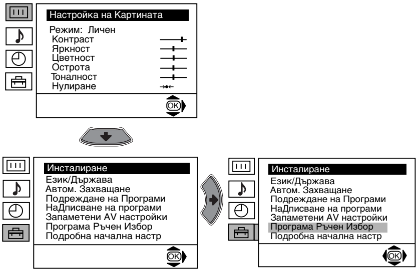
2 В колоната «Име» автоматично ще се появи едно програмирано обозначение:

а) Ако желаете да използвате едно от шестте програмирани обозначения (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** или **SAT**) натиснете ⬇ или ⬆ за избор и накрая натиснете **OK** за запаметяване.

б) Ако желаете да създадете собствено обозначение изберете **Редак** и натиснете ➡. В последствие, с подчертан първи елемент натиснете ⬇ или ⬆ за избор на буква, цифра или «-» за празно пространство и натиснете ➡ за удобряване. Изберете оставащите 4 знака по същия начин и накрая натиснете **OK** за запаметяване.

продължава...

Ниво 1	Ниво 2	Ниво 3 / Функция



ПРОГРАМА РЪЧЕН ИЗБОР

Опцията «Програма ръчен избор», в менюто «Инсталиране», Ви позволява:

а) Да настроите един по един, и в желания програмен ред, каналите (ТВ предавания) или един видео вход. За това:

1 След като изберете опцията «Програма Ръчен Избор», натиснете →. При опцията **Програма** подчертана, натиснете → и след това натиснете ↓ или ↑ за да изберете номера на програмата (позицията) на която искате да настроите едно ТВ предаване или видео канала (за видео канала Ви препоръчваме да изберете програмен номер «0»). Натиснете ←.

Следващата опция ще се появи в зависимост от избраната държава в менюто «Език/Държава».

2 След избора на опцията **Система** натиснете → В последствие натиснете ↓ или ↑ за избор на системата телевизия (**B/G** за западна Европа или **D/K** за източна Европа). Натиснете ←.

3 След като изберете опцията **Канал**, натиснете →, и след това натиснете ↓ или ↑ за да изберете типа на канала («**C**» за земни канали или «**S**» за кабелни канали). Натиснете → . След което натиснете цифровите бутони за да вкарате директно номера на канала на ТВ предаването или на канала за видео сигнала. Ако не знаете номера на канала, натиснете ↓ или ↑ за да го потърсите. Когато намерите канала който желаете да запаметите, натиснете два пъти **OK.**

Повторете всички тези стъпки за да *настроите и запаметите повече канали.*

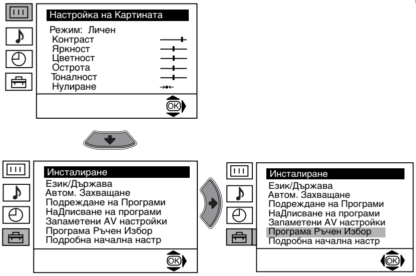
б) Наименуване на един канал, с максимум от пет знака.

За целта: подчертавайки опцията **Програма**, натиснете **PROGR +** или **-** докато се появи програмния номер, който желаете да наименувате. Когато този номер се появи на екрана изберете опцията **Име**, след което натиснете →. Натиснете ↓ или ↑ за да изберете една буква, номер или «-» за празно пространство и натиснете → за утвърждаване на този знак. Изберете другите четири знака по същия начин. След избора на всички знаци натиснете два пъти **OK** за запаметяване.

продължава...

BG

Ниво 1 **Ниво 2** **Ниво 3 / Функция**



в) Даже когато фината автоматична настройка (Ф. Наст.) е винаги активирана, за по-добро приемане на образа, в случай че се появи изкривен, тя може да бъде настроена ръчно.

За целта: докато гледате канала (ТВ предаване), на който желаете да извършите фината настройка, изберете опцията **Ф. Наст.** и след това натиснете →. Натиснете ↓ или ↑ за да нагласите нивото на честотата на канала между -15 и +15. Накрая натиснете два пъти **OK** за запаметяване.

г) Пропускане на нежелани номера на програми, при избор с бутоните PROGR +/-.

За целта: подчертавайки опцията **Програма**, натиснете **PROGR +** или **-** докато се появи номера на програмата, която желаете да пропуснете. Когато този номер се появи на екрана ,изберете опцията **Пропусни** и после натиснете →. Натиснете ↓ или ↑ за да изберете **Да** и накрая натиснете два пъти **OK** за запаметяване.

Ако по-нататък желаете да премахнете тази функция, изберете «Не» вместо «Да».

е) Тази опция позволява да видите и запишете правилно един кодиран канал, при използване на декодер включен към Евроконектора 2/S или използвайки видео свързано към този Евроконектор.

ⓘ Следващата опция ще се появи в зависимост от избраната държава в менюто «Език/Държава».

За целта: изберете опцията **Декодер** и натиснете →. В последствие натиснете ↓ или ↑ за да изберете **Вкл**. Натиснете **OK** два пъти за запаметяване.

Ако в бъдеще желаете да премахнете тази функция, изберете отново «Изкл» вместо «Вкл».

продължава...

Ниво 1	Ниво 2	Ниво 3 / Функция



ПОТИСКАНЕ НА ШУМА

Опцията «Потискане на шума» в менюто «Подробна начална настр.» позволява автоматичното потискане на шума на образа в случай на слаби ТВ сигнали.

За целта: след като изберете тази опция, натиснете ➡. След което натиснете ⬇ или ⬆ за да изберете **Auto** и накрая натиснете **OK** за запаметяване.

Ако по-нататък желаете да премахнете тази функция, изберете «Изкл» вместо «Auto».



AV2 ИЗХОД

Опцията «AV2 изход» в менюто «Подробна начална настр» позволява избор на изхода на Евроконектора 2/S и дава възможност за запис чрез този Евроконектор на който и да е сигнал идващ от телевизора или от друг външен апарат свързан към Евроконектора 1/ или към лицевите букси S**3** или 3 и **3**.

ⓘ Ако видеото Ви разполага със Smartlink, този процес не е необходим.

За целта: след избора на опцията натиснете ➡. След това натиснете ⬇ или ⬆ за избор на желания изходен сигнал **TV, AV1, AV3, YC3** или **AUTO**.

- **TV** за да получите на изхода сигнал от антената.
- **AV1** за да получите на изхода сигнал от източник свързан към **1/**.
- **AV3** за да получите на изхода сигнал от източник свързан към **3** и **3**.
- **YC3** за да получите на изхода сигнал от източник свързан към S**3** и **3**.

⚠ При избор на «AUTO» изходния сигнал винаги ще бъде еднакъв с този който е на екрана на телевизора.

⚠ Ако сте свързали декодера към Евроконектора 2/S или към видеото свързано към този Евроконектор, трябва да изберете «AUTO» или «TV» при «AV2 изход» за правилно декодиране.

продължава...

BG

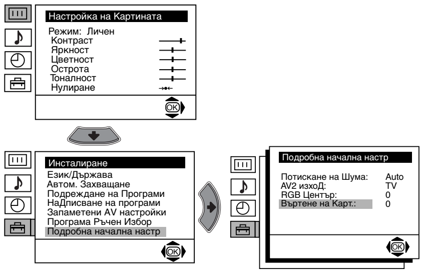
Ниво 1	Ниво 2	Ниво 3 / Функция



RGB ЦЕНТЪР

При включване на източник на сигнали RGB, напр. «PlayStation», може да е необходимо хоризонтално центриране на образа. Настройването се извършва избирайки опцията «RGB център» в менюто «Подробна начална настр.».

За целта: докато гледате входния сигнал на RGB, изберете опцията «RGB център» и натиснете ➡. След което натиснете ⬇ или ⬆ за да настроите центъра на образа между -10 и +10. Накрая натиснете **OK** за запаметяване.



(само за KV-29RE10K)
ВЪРТЕНЕ НА КАРТИНАТА

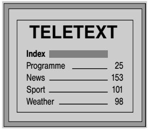
Възможно е, вследствие на земния магнетизъм, образа да се появи наклонен. В този случай настройването се извършва избирайки «Въртене на Карт.» в менюто «Подробна начална настр.».

За целта: след като изберете тази опция, натиснете ➡. След което натиснете ⬇ или ⬆ за да настроите наклона на образа между -5 и +5. Накрая натиснете **OK** за запаметяване.

Телетекст

Телетекстът е информационна емисия, излъчвана от повечето ТВ предавания. В страницата на съдържанието на телетекста (нормално страница 100) се дава информация за използването на тази емисия. За боравене с телетекста използвайте бутоните на дистанционното управление, така както е оказано в тази страница.

Използвайте ТВ предаване със силен сигнал, в противнен случай могат да се появят грешки в телетекста.



Избиране на Телетекст:

След избора на канала (ТВ предаване), излъчващ желаната емисия на телетекст, натиснете .

Избор на страница от телетекста:

Задайте трите цифри на номера на желаната от Вас страницата чрез цифровите бутони на дистанционното управление.

- *Ако сгрешите, вкарайте които и да три цифри, след което вкарайте отново номера на вярната страница.*
- *Ако броячът на страницата не спре, това е защото желаната страница не е на разположение. В този случай изберете друга страница.*

Избор на предишна или следваща страница:

Натиснете PROGR + () или PROGR - ().

Наслагване на Телетекст с ТВ образ:

Докато гледате телетекста, натиснете . Натиснете го отново за да излезете от режима на телетекст.

Задържане на една страница:

Някои от страниците на телетекста съдържат подстраници, които се сменят автоматично. За задържане на една подстраница натиснете / . Натиснете го отново за премахване на задържането.

Изобразяване на скрита информация (напр. отговори на ТВ загадки):

Натиснете / . Натиснете го отново за скриване на информацията.

Излизане от Телетекст:

Натиснете .

BG

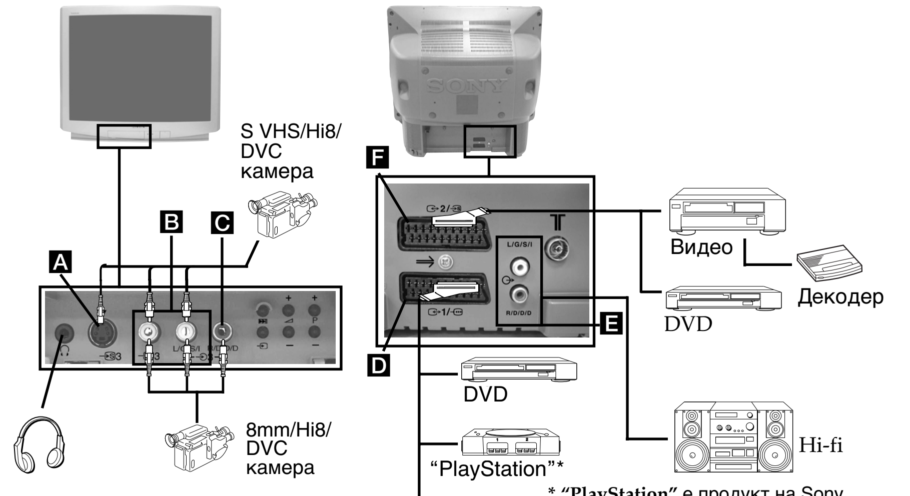
Fastext (Фастекст)

Фастекстът позволява достъп до страниците на телетекста, чрез натискането само на един бутон.

Когато сте избрали Телетекст, и в случаи на излъчване на сигнали на Фастекст, на долната страна на екрана ще се появи едно меню от цветни кодове, позволяващо Ви директен достъп до една страница. За целта натиснете съответния цветен бутон (червен, зелен, жълт или син) от дистанционното управление.

Свързване на допълнителни апарати

Възможно е свързването на широка гама от допълнителни апарати към телевизора, така както е показвано по-долу. (Кабелите за свързване не се прилагат серийно).



Когато включите слушалките, говорителите на телевизора ще се изключат автоматично.

* "PlayStation" е продукт на Sony Computer Entertainment, Inc.
* "PlayStation" е регистрирана марка на Sony Computer Entertainment, Inc.

За да се избягнат изкривявания на образа не включвайте наведнъж апарати към A и C.

Свързване на видео:

За свързване на видео вижте в главата «Свързване на антената и видеото». Препоръчва се свързването на видеото да се извърши чрез терминала Евроконектор. Ако не използвате този терминал, е необходимо да настроите ръчно канала за видео сигнала чрез менюто «Програма Ръчен Избор» (за това се консултирайте с точка а) на стр.13). Консултирайте се също така с ръководството за експлоатация на Вашето видео, за да видите как се намира канала за видео сигнала.

Свързване на видео притежаващо функцията SmartLink:

SmartLink е свръзка между телевизор и видео екип, позволяваща директното преминаване на определена информация. Ако Ви е нужна повече информация за SmartLink, вижте в инсрукциите за експлоатация на Вашия видео екип.
При използване на видео притежаващо SmartLink използвайте Евроконекторен кабел и го включете към Евроконектора ⇦2/⇨S F.

Ако декодера е включен към евроконектора ⇦2/⇨S или към видео свързано към този евроконектор:

Изберете опцията «Програма Ръчен Избор», в менюто «Инсталиране», и след като изберете опцията «Декодер»** изберете «Вкл» (използвайки ⬇ или ⬆) за всеки кодиран канал.

** Тази опция е на разположение, в зависимост от държавата която сте избрали в менюто «Език/Държава».

продължава...

Свързване на допълнителен аудио екип:

Ако желаете да се насладите на звука от телевизора през говорителите на Вашия музикален екип, свържете екипа към аудио изхода **E** и, чрез системата от менюта, изберете «Настройка на звука». В последствие влезте в опцията «Детайлна настройка» и изберете « Изкл» в «Телев говорител».

Силата на звука на допълнителните говорители може да се измени чрез бутоните за усилване от пулта за дистанционно управление на телевизора. Също е възможна промяна на нивото на ниските и високите честоти чрез менюто «Настройка на звука».

Боравене с допълнителни апарати

1 Свържете допълнителния апарат към съответния вход на телевизора, така както е показано по-горе.

2 Включете свързания апарат.

3 За визуализиране на образа на този допълнителен апарат, натиснете няколко пъти бутона ⊕, докато на екрана се появи съответния входен символ.

Символ	**Входен сигнал**
⊕1	• Аудио / Видео входен сигнал чрез Евроконектора **D**
⊕ (RGB)	• RGB входен сигал чрез Евроконектора **D**. Този символ ще се появи само ако е свързан източник на RGB.
⊕2	• Вход аудио/видео чрез Евроконектора **F**.
⊕S2	• Вход S video чрез Евроконектора **F**.
⊕3	• Входен Видео сигнал чрез буксата RCA **C**, и входен Аудио сигнал чрез **B**
⊕S3	• Вход S video чрез буксата за S video **A** и вход аудио чрез **B**.

4 За връщане на нормалния ТВ образ натиснете бутона ▢ от дистанционното управление.

За моно оборудване

Включете моно апаратурата към MONO (L/G/S/I) куплунга на предния панел на телевизора и изберете входен сигнал ⊕3 или ⊕S3 , като използвате по-горните инструкции. Консултирайте се със секцията «Настройка на звука» в това упътване и изберете «Стерео-ефект» «А» в менюто за звука.

BG

Характеристики

Система телевизия:
В зависимост от избора на държава:
B/G/H, D/K

Цветна система:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (само видео вход)

Обхват на каналите:

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69

Кинескоп:
Super Trinitron:
- KV-25RE10K: 25 инча (Приблизителю 59 cm Диагонал на изображението).
- KV-29RE10K: 29 инча (Приблизителю 68 cm Диагонал на изображението).

Задни терминали:

⇔1/⇥ Евроконектор с 21 крачета (норма CENLEC)включващ Аудио / Видео вход, вход RGB, ТВ аудио / видео изход.

⇔2/⇥S Евроконектор с 21 крачета (норма CENELEC) включващ вход за аудио/видео, вход за S video, изход за аудио/видео по избор и Smartlink.

⊖ Изходи аудио (ляво/дясно) - букси RCA.

Лицеви терминали:

⇥S3 Вход S video - DIN 4 крачета.
⇥3 Видео вход - букса RCA
⇥3 Вход аудио - букси RCA
🎧 Жак за слушалки

Изход за звук:
2 x 14 W (музикална мощност)
2 x 7 W (RMS)

Енергийно потребление:
KV-25RE10K: 87 W
KV-29RE10K: 94 W

Енергийно потребление в режим на временно изключване (standby):
0.5 W

Размери (Шир. x Вис. x Дълб.):
KV-25RE10K:
Прибл. 593 x 502 x 506 мм.
KV-29RE10K:
Прибл. 676 x 557 x 525 мм.

Тегло:
KV-25RE10K: Прибл. 33.2 Кг.
KV-29RE10K: Прибл. 43.5 Кг.

Серийно приложено оборудване:
1 устройство за дистанционно управление RM-887.
2 батерии ,норма IEC.

Други характеристики:
- Телетекст, Фастекст, TOPtext.
- Автоматично изключване.
- Смартлинк (директна комуникация между телевизора и видеото. Ако Ви е необходима повече информация за функцията Смартлинк се консултирайте в инструкциите за експлоатация на Вашето видео).
- Автоматично детектиране на Системата на телевизия.

Дизайнът и характеристиките подлежат на промени без предварително съобщение.

Екологична хартия - без хлор

Отстраняване на неизправности

По-долу са изброени някои прости разрешения при проблеми свързани с образа и звука.

Проблем	Разрешение
Липса на образ (екрана е тъмен) и звук.	• Проверете свързването на антената. • Включете телевизора и натиснете бутона ⏻ от лицевата страна на апарата. • Ако индикатора ⏻ на телевизора свети, натиснете бутона I/⏻ от дистанционното управление.
Образът е блед или несъществуващ, но качеството на звука е добро.	• Чрез системата от менюта влезте в менюто «Настройка на Картината» и изберете «Нулиране» за възстановяване на фабричната настройка.
Липса на образ или на информационното меню от допълнителния апарат свързан към ТВ чрез Евроконектора.	• Проверете дали сте включили допълнителния апарат и натиснете няколко пъти бутона ⇥ от дистанционното управление, докато желания входен символ се появи на екрана.
Добро качество на образа, но няма звук.	• Натиснете бутона ◿+ от дистанционното управление. • Проверете дали опцията «Телев говорител» от менюто «Настройка на зВука» е избрана в позиция « Вкл». • Осигурете се, че слушалките са изключени.
Цветните предавания са без цвят	• Чрез системата от менюта влезте в менюто «Настройка на Картината» и изберете «Нулиране» за възстановяване на фабричната настройка.
Образът е изкривен при смяна на програмите или при избор на телетекст.	• Изключете екипа свързан към телевизора чрез Евроконектора с 21крачета.
Грешни знаци фигурират когато се гледа телетекста.	• Когато използате системата Меню, влезте в режим «Език/Държава» и изберете страната в която ще иеползвате телевизора. За езици на Кирилица Ви препоръчваме да изберете Русия в случаите когато вашата държава не се появява в списъка.
Образът е наклонен. (само за KV-29RE10K)	• Чрез системата от менюта изберете опцията «Въртене на карт.», в менюто «Подробна начална настр.», и регулирайте наклона.
Образ с шум.	• Чрез системата от менюта изберете опцията «Ф Настр.», в менюто «Програма Ръчен Избор», и извършете ръчното настройване за по-добро приемане на образа. • Чрез системата на менютата изберете опцията «Потискане на Шума», в менюто «Подробна начална настр.», и изберете «Auto» за намаляване на шума на образа.
Образа не е декодиран правилно въпреки че декодера е включен към Евоконектора ⇔2/⇥S.	• Чрез системата от менюта влезте в менюто «Инсталиране». В последсвие влезте в опцията «Подробна начална настр.» и изберете AV2 изхоД 2 в «TV».
Дистанционното управление не работи.	• Сменете батериите.
Индикатора за временно изключване (standby) ⏻ на телевизора мига.	• Влезте в контакт с най-близката сервизна база на Sony.

В случай на повреда, изискайте телевизора да се провери от специализиран персонал. Никога не отваряйте апарата.

BG

Úvod

Děkujeme Vám, že jste si vybrali televizor Sony Trinitron.

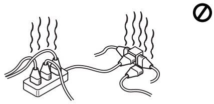
Před použitím televizoru si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a zachovejte ho pro budoucí informaci.

- Znaky, které užíváme v tomto návodu k obsluze:
  - ⚠ Varování před možným nebezpečím.
  - ⚠ Důležitá informace.
  - ⓘ Informace o funkci.
  - 1,2... Posloupnost ovládacích kroků.
  - Šedá výplň tlačítek dálkového ovladače označuje tlačítka, která je nutno/možno stisknout v tomto kroku.
  - Informace o výsledku pokynů.

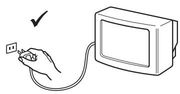
Obsah

CZ

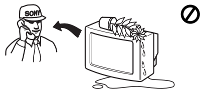
Bezpečnostní opatření



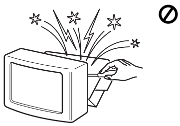
Tento televizor pracuje pouze s napětím 220-240 V. V případě zapojení příli mnoha spotřebičů do jedné el. zásuvky může dolít k úrazu el. proudem či požáru.



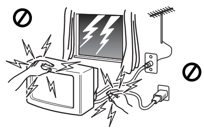
Z bezpečnostních důvodů a z důvodů ochrany životního prostředí doporučujeme neponechávat televizor v pohotovostním stavu pokud není del í dobu používán. V tomto případě odpojte televizor z el. sítě.



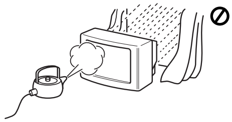
Nevkládejte žádné předměty do televizoru, rovněž do televizoru nelijte jakoukoliv tekutinu. V případě, že se tak stane ať již úmyslně či neúmyslně televizor nezapínejte a sdělte tuto skute čnost nejbližšímu autorizovanému servisu SONY, který odborně televizor prověří.



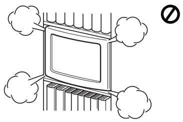
Neotevírejte zadní kryt televizoru. Toto přenechte pouze kvalifikovaným odborníkům z autorizovaných servisů SONY.



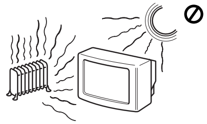
Nedotýkejte se během bouřky jakékoliv časti el. přívodního kabelu ani anténního kabelu.



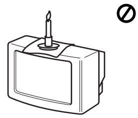
Nevystavujte televizor dešti a vlhku, předejdete tak případnému úrazu el. proudem.



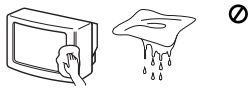
Nezakrývejte ventilační otvory televizoru. Nechte kolem televizoru alespoň 10 cm prostoru pro ventilaci vzduchu.



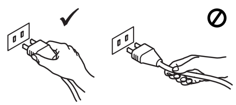
Neumisť ujte televizor na horká, mokrá či extrémněprašná místa. Přístroj nesmí být vystaven mechanickým vibracím.



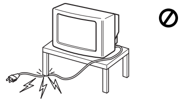
Hořlavé látky, či otevřený oheň (svíčka) neumisť ujte v těsné blizkosti televizoru.



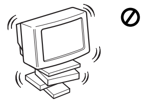
Čistěte obrazovku a plastový kryt televize pouze jemnou, lehce navlhčenou látkou. Nepoužívejte žádné materiály s povrchovou úpravou určenou k broušení, nepoužívejte alkalické čističe, čistící a brusné pasty, rozpouštědla jako je líh, benzín, či ředidlo. Rovněž nedoporučujeme používat antistatický spray. Z bezpečnostních důvodů, před mytím odpojte TV od el. proudu.



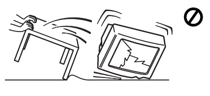
Při vytahování el. přívodního kabelu tahejte pouze za zástrčku, netahejte za kabel.



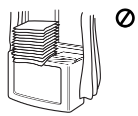
Abyste nepoškodili el. přívodní kabel nepokládejte na něj žádné těžké předměty . Doporučujeme přebytečnou část el. přívodního kabelu navinout kolem háčků na zadní straně televizoru.



Televizor postavte vždy na stabilní a bezpečný stolek. Nedovolte dětem aby na televizor lezli, sedali si na něj, či si na něm hráli.
Při manipulaci nepokládejte televizor na boční ani na čelní stranu.



Před manipulací vypojte televizor z el. sítě. Při manipulaci postupujte opatrně abyste televizor nepoškodili. Pokud vám televizor upadl, či byl jiným způsobem poškozen nechte ho prověřit odborným pracovníkem autorizovaného servisu SONY.



Nezakrývejte ventilační otvory televizoru novinami, časopisy ani záclonami a závěsy.

Všeobecný přehled tlačítek dálkového ovladače



Vypnutí zvuku
Pokud chcete zvuk vypnout, stiskněte tlačítko.
Zvuk se zapne opětovným stisknutím.

Zobrazení informace na obrazovce
Stiskněte tlačítko a na obrazovce se objeví veškeré údaje. Opětovným stisknutím tyto informace z obrazovky zmizí.

Tlačítko pro výběr programů
Stisknutím lze zvolit žádaný kanál.
Pokud chcete zvolit program s dvoumístným číslem, stiskněte druhou číslici po dobu menší než 2,5 vteřiny.

nebo

Stiskněte -/-- a poté první a druhou číslici. Jestliže jste se stisknutím prvního čísla zmýlili, stiskněte znovu tlačítko (od 0 do 9) a poté zopakujte znovu celou operaci.

Volba TV režimu
Stisknutím se vypne teletext nebo vstup do videa.

Výběr z teletextu
Stisknutím se zobrazí teletext.

Volba režimu zvuku
Opakovaným stisknutím změníte režim zvuku.

Výběr specifického obrazu
Opakovaným stisknutím nastavíte specifický obraz.

Nastavení hlasitosti
Stisknutím se nastaví hlasitost televizoru.

Toto tlačítko lze použít pouze v režimu teletextu. Funkci (⧉) spojenou s tímto tlačítkem nelze použít pro tento televizor.

Volba kanálů
Stiskněte pro volbu předchozího nebo následujícího kanálu.

Dočasné vypnutí televizoru
Stisknutím tlačítka se televize dočasně vypne (indikátor pohotovostního stavu ⏻ na televizi se rozsvítí).
Opětovným stisknutím tlačítka televizor opět zapnete.

Doporučujeme televizor vypnout úplně, pokud se nepoužívá - šetří se tím energie.

⚠ Televizor se automaticky vypne do pohotovostního režimu, jestliže po dobu 15 minut nedostává televizní signál a není stisknuto žádné tlačítko.

Volba vstupního signálu
Tiskněte jej opakovaně, až se na obrazovce objeví znaménko zvoleného vstupního signálu.

Návrat ke kanálu sledovanému naposled
Stisknutím vyvoláte kanál, který jste naposledy sledovali po dobu delší než 5 sekund.

Zapojení režimu menu
Stiskněte jej a menu se objeví na obrazovce. Opětovným stisknutím se vypne a objeví se normální obrazovka.

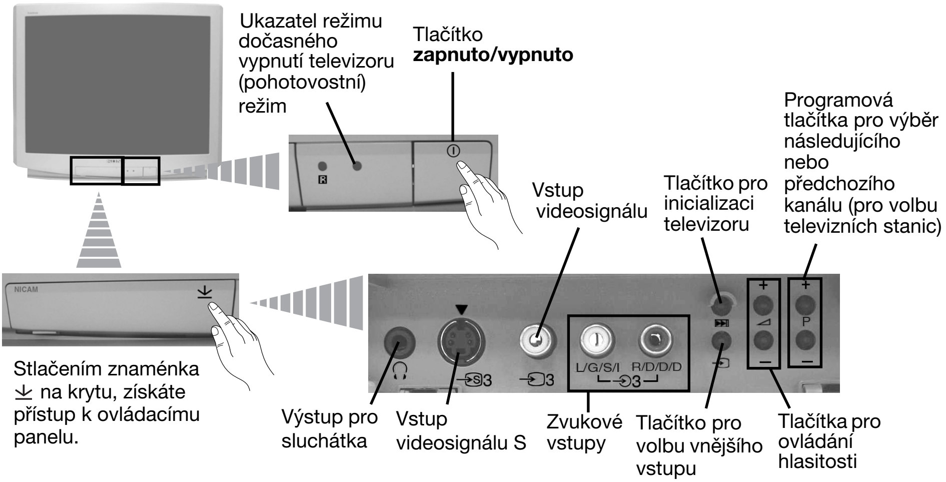
Ovládání menu
- *Je-li MENU zobrazeno:*
  - ⬆ Nahoru.
  - ⬇ Dolů.
  - ⬅ Předchozí nabídka či volba.
  - ➡ Další nabídka či volba.
  - **OK** Potvrdit volbu.
- *Pokud není MENU zobrazeno:*
  OK Zobrazí přehled kanálů.
  Stisknutím ⬇ nebo ⬆ zvolte požadovaný kanál, po stisknutí OK jej můžete sledovat

Výběr formátu zobrazení
Opakovaným tisknutím změníte formát zobrazení: 4:3 pro obvyklý obraz nebo 16:9 pro imitaci širokoúhlého obrazu.

CZ

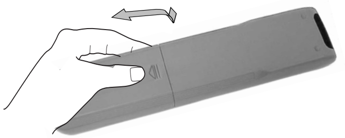
ⓘ Kromě těchto funkcí televizoru, všechna barevná tlačítka se používají také pro teletext. Obsáhlejší informace je popsána v kapitole “Teletext” tohoto návodu k obsluze.

Všeobecný přehled tlačítek televizoru



Vložení baterií do dálkového ovladače

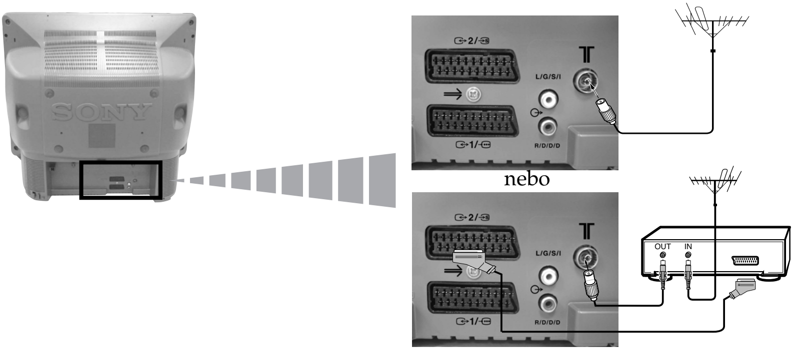
⚠ Zkontrolujte, jestli jsou poskytnuté baterie ve správné pozici.
Berte ohled na životní prostředí a použitých baterií se zbavujte způsobem, který životní prostředí nepoškozuje - odhazujte je do kontejnerů k tomu určených.





Připojení antény a videa

ⓘ Přípojné kabely se nedodávají.



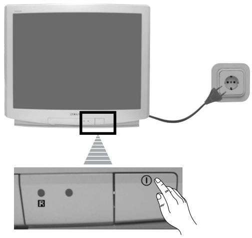
⚠ Obsáhlejší informace o připojení videa najdete v kapitole “Připojení přídavných zařízení” v tomto návodu k obsluze.

Připojení pomocí konektoru typu Euro záleží na Vaší volbě.

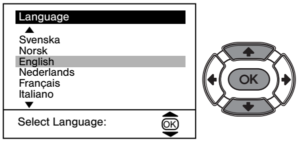
Zapnutí a automatické naladění TV

Po prvním zapnutí televizoru se na obrazovce objeví sekvence menu, pomocí kterých budete moci:
1) zvolit jazyk menu; 2) zvolit zemi, ve které si přejete používat televizor; 3) seřídit nakloněný obraz (pouze pro KV-29RE10K), 4) hledat a automaticky ukládat všechny kanály (televizní stanice), které jsou k dispozici a 5) změnit pořadí, ve kterém se kanály (televizní stanice) objeví na obrazovce.
Pokud časem budete chtít změnit jakékoliv z těchto seřízení, proveďte příslušnou volbu v (menu Instalace), nebo stiskněte tlačítko ⏭ pro inicializaci televizoru.

1 Zapojte televizor do elektrické sítě (220-240 V AC, 50Hz). Stiskněte tlačítko zapnuto/vypnuto ⏻ na čelní části televizoru, aby se televizor zapnul.
Po prvním stisknutí tohoto tlačítka, menu **Language** (Jazyk) se automaticky objeví na obrazovce.

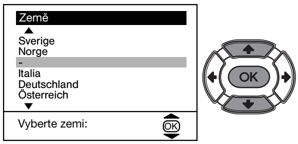


2 Stiskněte tlačítko ⬇ nebo ⬆ dálkového ovladače pro volbu jazyka a poté stiskněte tlačítko **OK** pro potvrzení volby. Od této chvíle veškerá menu se objeví ve zvoleném jazyce.



3 Na obrazovce se automaticky objeví menu **Země**. Stiskněte tlačítko ⬇ nebo ⬆ pro volbu země, ve které chcete používat televizor a poté stiskněte tlačítko **OK** pro potvrzení volby.

- Jestliže v seznamu není ta země, ve které budete používat televizor, místo země zvolte «-».
- Pokud se vaše země neobjeví v nabídce pro instalaci, doporučujeme použít nastavení pro Rusko. Tímto nastavením předejdete chybnému zobrazování znaků a písmen charakteristických pro váš jazyk v teletextu.

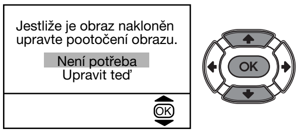


4 Následující menu se zobrazuje pouze u modelu KV-29RE10K. U modelu KV-25RE10K přejděte k bodu č. 5.

Vzhledem k zemské přitažlivosti se může stát, že se obraz nakloní. V tomto případě ho můžete seřídit použitím funkce **Otočení obrazu**.

a) Pokud toho není třeba, stiskněte ⬇ nebo ⬆ pro volbu **Není potřeba** a poté stiskněte **OK**.

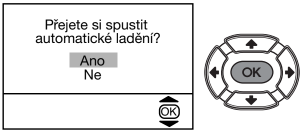
b) Pokud toho je třeba, stiskněte ⬇ nebo ⬆ pro volbu **Upravit teď'** a stiskněte **OK**. Poté upravte nakloněný obraz seřizováním v rozmezí od -5 do +5, pomocí tlačítek ⬇ nebo ⬆. Nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.



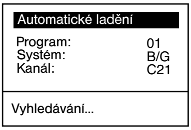
pokračuje ...

CZ

5 Menu Automatické Ladění se objeví na obrazovce. Stiskněte tlačítko **OK** pro volbu **Ano**.

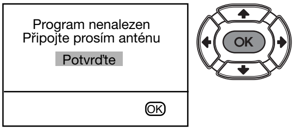


6 Televizor začne automaticky ladit a ukládat všechny kanály (televizní stanice), které jsou k dispozici.

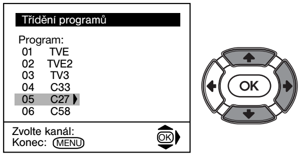


⚠ Tento proces může trvat několik minut. Mějte proto trpělivost a po dobu trvání procesu ladění nestiskněte žádné tlačítko, proces by se neuskutečnil.

⚠ Jestliže po vykonání automatického ladění televizor nenašel žádný kanál (televizní stanici), na obrazovce se objeví zpráva, která Vás žádá, abyste zapojili anténu. Při zapojení antény postupujte tak, jak je uvedeno na str.6 tohoto návodu a poté stiskněte **OK**. Proces automatického ladění se obnoví.



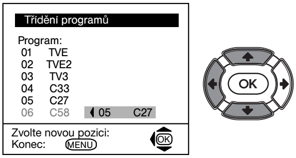
7 Jakmile televizor ukončil ladění a uložil všechny kanály (televizní stanice), na obrazovce se automaticky objeví menu **Třídění programů**, pomocí kterého můžete změnit pořadí, ve kterém se kanály objeví na obrazovce.



a) Nechcete-li změnit toto pořadí kanálů, přejděte na bod č. 8.

b) Chcete-li změnit pořadí kanálů:

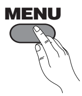
1 Stiskněte tlačítko ↓ nebo ↑ pro volbu čísla programu s kanálem (televizní stanicí), jehož pozici chcete změnit a následovně stiskněte → .



2 Stiskněte ↓ nebo ↑ pro volbu nového čísla programu, ve kterém si přejete uložit zvolený kanál (televizní stanici), a následovně stiskněte ← .

3 Zopakujte body b)1 a b)2, chcete-li změnit pořadí dalších televizních kanálů.

8 Stiskněte tlačítko **MENU** a menu zmizí z obrazovky.

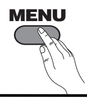


Televizor je připraven k funkci.

Úvod a použití různých menu

Tento televizor používá na obrazovce systém menu a tím Vám ukazuje různé operace. Pro přesun po menu používejte tlačítka dálkového ovladače, která jsou následovně popsána:

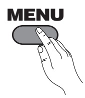
1 Stiskněte tlačítko **MENU** a na obrazovce se objeví první stupeň menu.



2
- Pro zvýraznění žádaného menu nebo funkce, stiskněte tlačítko ↓ nebo ↑.
- Pro vstup do zvoleného menu nebo funkce, stiskněte →.
- Pro návrat do předchozího menu nebo funkce, stiskněte ←.
- Pro změnu nastavení zvolené funkce, stiskněte ↓/↑/← nebo →.
- Pro potvrzení a uložení Vaší volby, stiskněte **OK**.

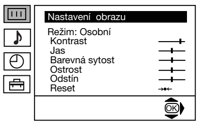


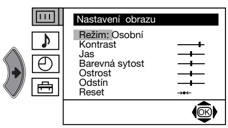
3 Stiskněte tlačítko **MENU** a menu zmizí z obrazovky.



Průvodce po menu

Stupeň 1 | **Stupeň 2** | **Stupeň 3 / Funkce**





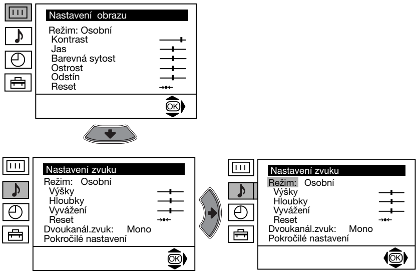
NASTAVENÍ OBRAZU
Menu "Nastavení obrazu" slouží k úpravě nebo seřízení obrazu.

K tomu je třeba: po zvolení funkce, kterou si přejete změnit, stiskněte tlačítko →. Poté opakovaně stiskněte ↓ / ↑ / ← nebo → pro změnu nastavení a nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.
Toto menu Vám také umožní změnit specifický obraz podle toho, jaký program sledujete:
- ↓ **Osobní** (pro osobní požadavky).
- ↓ **Přímý přenos** (používejte pro pořady v přímém přenosu, DVD a při použití Set Top Boxů).
- ↓ **Film** (pro filmy).

- ***Jas, Barevná Sytost*** *a* ***Ostrost*** *jsou možné změnit pouze v případě, že změníte specifický obraz v režimu "Osobní".*
- ***Odstín*** *je dostupný pouze pro systém NTSC (např. videokazety z USA).*
- *Pro obnovení továrního nastavení obrazu, zvolte* ***Reset*** *a stiskněte tlačítko* ***OK****.*

pokračuje ...

Stupeň 1 **Stupeň 2** **Stupeň 3 / Funkce**



NASTAVENÍ ZVUKU

Menu “Nastavení zvuku” Vám umožní změnit nastavení zvuku.
K tomu je třeba: po zvolení funkce, kterou si přejete změnit, stiskněte ➡. Poté opětovně tiskněte ⬇ / ⬆ / ⬅ nebo ➡ pro změnu nastavení a nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.

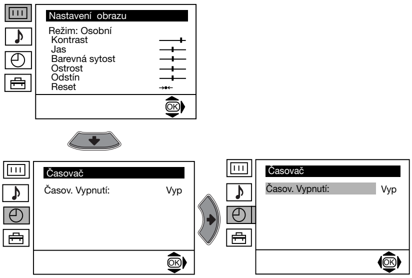
Toto menu má dvě podmenu:

Režim ➡	⬇ **Osobní** (pro osobní požadavky)		
	⬇ **Rock**		
	⬇ **Pop**		
	⬇ **Jazz**		
Pokročilé nastavení ➡	⬇ **Zvukový efekt:**	⬇ **Vyp:**	Normální.
		⬇ **Spatial:**	Pro speciální akustické efekty.
	⬇ **Aut. hlasitost:**	⬇ **Vyp:**	Hlasitost se mění v závislosti na vysílacím signálu.
		⬇ **Zap:**	Hlasitost se udržuje nezávisle na vysílacím signálu (např. reklamní inzeráty).
	⬇ **TV reproduktory:**	⬇ **Vyp:**	Zvuk vzniká ve vnějším zesilovači připojenému k výstupu audio na zadní části televizoru .
		⬇ **Zap:**	Zvuk vzniká v reproduktorech televizoru.

- ***Výšky** a **Hloubky** je možné změnit pouze po zvolení “Osobní” v režimu zvuku.*
- *Přestože je zvuk nastaven již v továrně, je možné jej přizpůsobit Vašim specifickým požadavkům. Pro znovunastavení zvuku zvolte **Reset** a stiskněte **OK**.*
- *V případě dvojjazyčného vysílání, zvolte funkci **Dvoukanál. zvuk** a nastavte ji na **A** (pro 1.zvukový kanál), **B** (pro 2.zvukový kanál), nebo na **Mono** (určený pro kanál mono, je-li k dispozici). Pro vysílání stereo můžete zvolit buď’ **Stereo**, nebo **Mono**.*

pokračuje ...

Stupeň 1	Stupeň 2	Stupeň 3 / Funkce

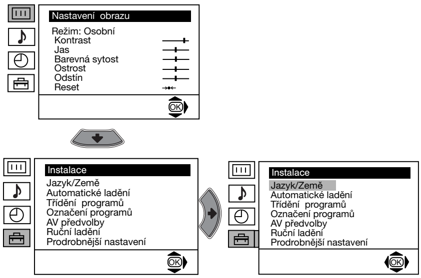


ČASOVAČ VYPNUTÍ

Funkce “Časov. vypnutí” v režimu menu “Časovač”, Vám umožní zvolit interval, po jehož uplynutí televizor automaticky přejde do režimu dočasného vypnutí (pohotovostní režim).

K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko ➡. Poté stiskněte ⬇ nebo ⬆ pro volbu časového intervalu (max. 4 hodiny) a nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.

- *Chcete-li vidět čas zbývající do vypnutí,* zatímco sledujete televizor, stiskněte tlačítko .
- *Minutu před tím, než televizor přejde do režimu dočasného vypnutí, zbývající čas se objeví na obrazovce.*

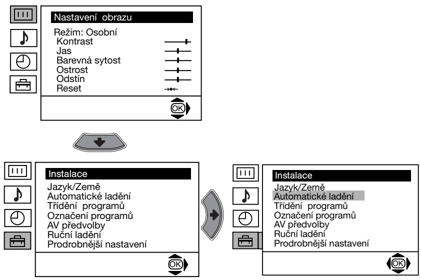


JAZYK/ZEMĚ

Funkce “Jazyk/Země” v režimu menu “Instalace” slouží k volbě jazyka, ve kterém chcete, aby se na obrazovce objevily menu. Také Vám umožní zvolit zemi, ve které si přejete televizor používat.

K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko ➡. Poté postupujte tak, jak je popsáno v kapitole “Zapnutí a automatické naladění TV”, v bodě 2 a 3.

CZ

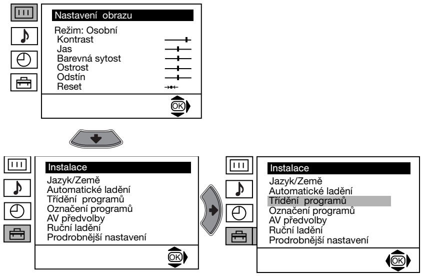


AUTOMATICKÉ LADĚNÍ

Funkce “Automatické ladění” v režimu menu “Instalace” slouží k tomu, aby televizor hledal a uložil do paměti veškeré kanály (televizní stanice), které jsou k dispozici.

K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko ➡. Poté postupujte tak, jak je popsáno v kapitole “Zapnutí a automatické naladění TV”, v bodě 5 a 6.

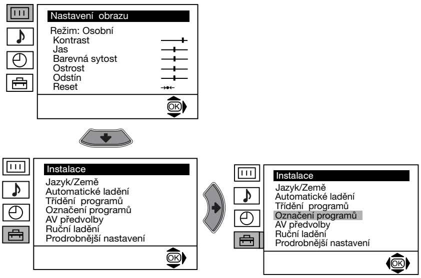
pokračuje ...



TŘÍDĚNÍ PROGRAMŮ

Funkce “Třídění programů” v režimu menu “Instalace” slouží ke změně pořadí, ve kterém se kanály (televizní stanice) objeví na obrazovce.

K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko →. Poté postupujte tak, jak je popsáno v kapitole “Zapnutí a automatické naladění TV”, v bodě 7b).



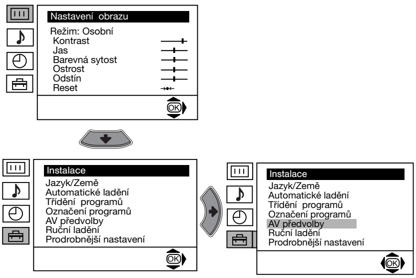
OZNAČENÍ PROGRAMŮ

Funkce “Označení programů”, v režimu menu “Instalace”, Vám umožní přidělit jméno kanálu, maximálně o pěti znacích.

K tomu je třeba:

1 Po zvolení funkce, stiskněte tlačítko → a poté stiskněte ↓ nebo ↑ pro volbu čísla programu, který chcete pojmenovat.

2 Stiskněte →. Vyznačením prvního znaku ve sloupci Etiqueta, stiskněte tlačítko ↓ nebo ↑ pro volbu jednoho písmene, čísla, nebo “-” pro mezeru a poté stiskněte → pro potvrzení tohoto znaku. Zbývající čtyři znaky zvolte stejným způsobem. Nakonec stiskněte **OK** pro jejich uložení.



AV PŘEDVOLBY

Funkce “AV předvolby”, v režimu menu “Instalace”, Vám umožní přidělit jméno vnějšímu zařízení připojenému k tomuto televizoru.

K tomu je třeba:

1 Po zvolení funkce, stiskněte tlačítko → a poté stiskněte ↓ nebo ↑ pro volbu vnějšího vstupu, který chcete pojmenovat (**AV1** a **AV2** pro přídavná zařízení připojená ke konektorům typu Euro na zadní části televizoru a **AV3** pro konektory na ovládacím čelním panelu).Poté stiskněte →.

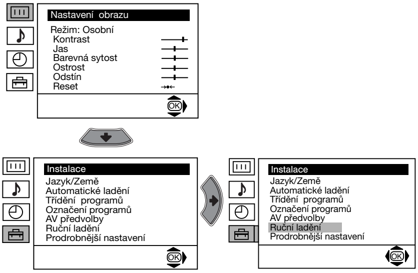
2 Ve sloupci “Název” se automaticky objeví předurčené jméno:

a) Chcete-li použít jedno z těchto předurčených jmen (**CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO** nebo **SAT**), stiskněte tlačítko ↓ nebo ↑ pro volbu jednoho z nich a nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.

b) Chcete-li přidělit Vámi určené jméno, zvolte Editar a stiskněte →. Poté, vyznačením prvního znaku, stiskněte ↓ nebo ↑ pro volbu jednoho písmene, čísla, nebo “-” pro mezeru a stiskněte → pro potvrzení tohoto znaku. Zbývající čtyři znaky zvolte stejným způsobem a nakonec stiskněte **OK** pro jejich uložení.

pokračuje ...

Stupeň 1	Stupeň 2	Stupeň 3 / Funkce



RUČNÍ LADĚNÍ

Funkce “Ruční Ladění” v režimu menu “Instalace” slouží pro:

a) Postupné ladění kanálů (televizních stanic) v pořadí programu, které si přejete, nebo postupné ladění video vstupu. K tomu je třeba:

1 Po zvolení funkce “Ruční Ladění”, stiskněte tlačítko →. S vyznačenou položkou **Program** stiskněte →, a poté stiskněte ↓ nebo ↑ pro volbu čísla programu (pozice), na kterém si přejete naladit televizní stanici nebo kanál videa (pro kanál videa Vám doporučujeme vybrat číslo programu “0”). Stiskněte tlačítko ←.

2 ⓘ Dostupnost následující funkce závisí na volbě země v režimu menu «Jazyk/ Země».

Po zvolení funkce **Systém**, stiskněte tlačítko →, a poté stiskněte ↓ nebo ↑ pro volbu systému televizní stanice (**B/G** pro Západní Evropu nebo **D/K** pro Východní Evropu) Stiskněte ←.

3 Po zvolení funkce **Kanál**, stiskněte tlačítko → a poté stiskněte ↓ nebo ↑ pro volbu typu kanálu (“**C**” pro pozemní vysílání nebo “**S**” pro kabelové vysílání). Stiskněte tlačítko → . Posléze stiskněte číselná tlačítka pro zavedení čísla kanálu televizní stanice nebo znaménka kanálu videa.
Neznáte-li číslo kanálu, hledejte ho stisknutím tlačítka ↓ nebo ↑ . Až najdete kanál, který chcete uložit, stiskněte dvakrát tlačítko **OK**.

Zopakujte všechny tyto body pro naladění a uložení ostatních kanálů.

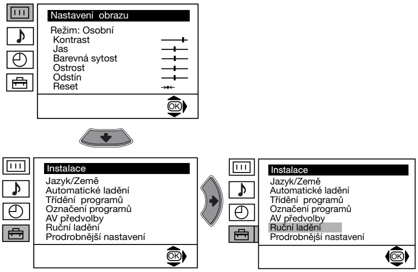
b) Přidělit jméno kanálu, maximálně o pěti znacích.

K tomu je třeba: vyznačením funkce **Program**, stiskněte tlačítko **PROGR +** nebo **-**, až se objeví číslo programu, který chcete pojmenovat. Po té, až se objeví na obrazovce, zvolte funkci **Pojmenování** a následovně stiskněte tlačítko →.
Stiskněte ↓ nebo ↑ pro volbu jednoho písmene, čísla nebo “-” pro mezeru a stiskněte → pro potvrzení tohoto znaku. Zbývající čtyři znaky zvolte stejným způsobem. Po zvolení všech znaků, stiskněte dvakrát tlačítko **OK** pro jejich uložení.

pokračuje ...

CZ

Stupeň 1 **Stupeň 2** **Stupeň 3 / Funkce**



c) Dokonce i v případě, že je normálně zapojeno jemné automatické ladění kanálů (AFT), můžeme obraz ručně doladit (jestliže je nejasný) a dosáhnout jeho zlepšení.

K tomu je třeba: zatímco sledujete kanál (televizní stanici), ve kterém chcete provést jemné naladění, zvolte funkci **AFT**, a poté stiskněte tlačítko ➡. Stiskněte ⬇ nebo ⬆ pro doladění úrovně frekvence kanálu v rozmezí od -15 do +15. Nakonec stiskněte dvakrát tlačítko **OK** a tímto se nové doladění uloží do paměti.

d) Vynechat čísla programů, které si nepřejete sledovat a tím je přeskočit při jejich výběru pomocí tlačítek PROG +/-.

K tomu je třeba: vyznačením funkce **Program**, stiskněte tlačítko **PROGR +** nebo **-**, až se objeví číslo programu, který chcete vynechat. Po té, až se objeví na obrazovce, zvolte funkci Přeskočit a následovně stiskněte tlačítko ➡. Stiskněte ⬇ nebo ⬆ pro volbu **Ano** a nakonec stiskněte dvakrát tlačítko **OK** pro jeho uložení.

Jestliže časem chcete opět používát číslo vynechaného programu, postupujte tak, jak je výše uvedeno, ale místo “Ano” zvolte “Ne”.

e) Použitím dekodéru připojeného ke konektoru typu Euro ⇨2/⇨S , nebo přes video připojené ke zmíněnému Eurokonektoru, Vám tato funkce umožní sledovat a správně nahrát kodifikovaný kanál.

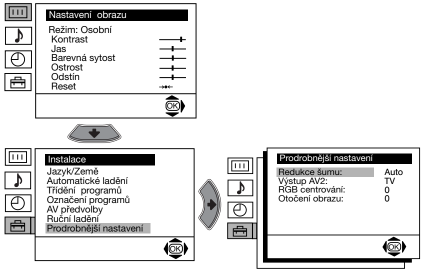
ⓘ Dostupnost následující funkce závisí na volbě země v režimu menu «Jazyk/ Země».

K tomu je třeba: po zvolení funkce **Dekodér**, stiskněte tlačítko ➡. Poté stiskněte ⬇ nebo ⬆ pro volbu **Zap**. Nakonec stiskněte dvakrát **OK** pro její uložení.

Jestliže časem budete chtít tuto funkci zrušit, postupujte, jak je výše uvedeno, ale zvolte znovu «Vyp» místo «Zap».

pokračuje ...

Stupeň 1	Stupeň 2	Stupeň 3 / Funkce

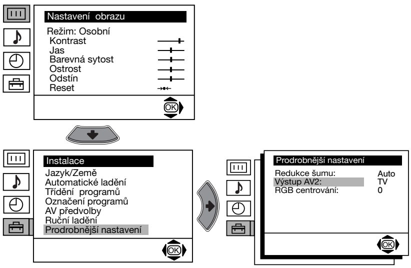


REDUKCE ŠUMU

Funkce “Redukce šumu” v režimu menu “Prodrobnější nastavení” slouží k redukci šumu obrazu v případě slabých signálů televizoru.

K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko ➡. Poté stiskněte ⬇ nebo ⬆, zvolte **Auto** a nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.

Jestliže časem budete chtít tuto funkci zrušit, postupujte tak, jak je výše uvedeno, ale zvolte “Vyp” místo “Auto”.



VÝSTUP AV2

Funkce “Výstup AV2”, v režimu menu “Prodrobnější nastavení”, Vám umožní zvolit vnější výstup konektoru typu Euro ⇔2/⇥S, abyste z tohoto Eurokonektoru mohli nahrát jakýkoliv signál pocházející z televizoru, nebo z jiného vnějšího zařízení připojeného k Eurokonektoru ⇔1/⇥, nebo ke konektorům⇥S3 nebo ⇥3 a ⇥3 na ovládacím čelním panelu.

ⓘ Má-li Váš videorekordér k dispozici Smartlink, tento postup není třeba.

V tomoto případě je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko ➡. Poté stiskněte ⬇ nebo ⬆ pro volbu požadovaného výstupního signálu **TV, AV1, AV3, YC3** nebo **AUTO**.

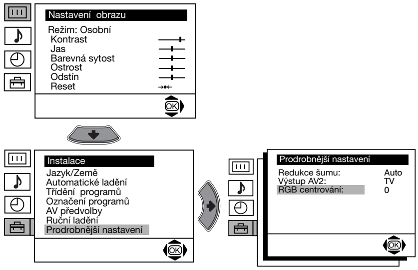
- Připojení **TV** k anténnímu výstupu.
- **AV1** k výstupu se zdrojem odd ⇔1/⇥.
- **AV3** k výstupu se zdrojem odd ⇥3 a ⇥**3**.
- **YC3** k výstupu se zdrojem odd ⇥S**3** a ⇥**3**.

⚠ Pokud zvolíte funkci AUTO, výstupní signál bude vždy stejný jako ten, který se objeví na televizní obrazovce.

⚠ Máte-li připojený dekodér ke konektoru typu Euro ⇔2/⇥S, nebo k videu připojenému k tomuto Eurokonektoru, nezapomeňte znovu zvolit “Výstup AV2” v režimu “AUTO” nebo “TV” pro jeho správnou dekodifikaci.

pokračuje ...

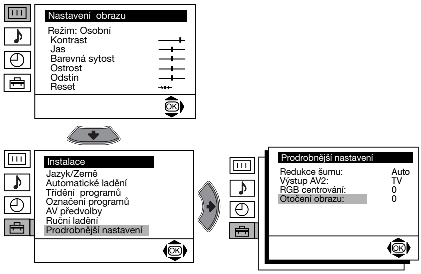
Stupeň 1	Stupeň 2	Stupeň 3 / Funkce



RGB CENTROVÁNÍ

Při zapojení vnějších signálů RGB, jako “PlayStation”, je možné, že bude třeba seřídit vodorovné centrování obrazu. V tomto případě se seřizuje pomocí funkce “RGB centrování” v režimu menu “Prodrobnější nastavení”.

K tomu je třeba: zatímco sledujete vstupní signál RGB, zvolte funkci “RGB Centróvaní” a stiskněte tlačítko →. Poté stiskněte ↓ nebo ↑ pro upravení centra obrazu (seřizujte od - 10 do + 10). Nakonec stiskněte tlačítko **OK** pro jeho uložení.



(pouze pro KV-29RE10K)
OTOČENÍ OBRAZU

Vzhledem k zemské přitažlivosti se může stát, že se obraz nakloní. V tomto případě ho můžete upravit použitím funkce “Otočení obrazu” v režimu menu “Prodrobnější nastavení”.

K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko →. Poté stiskněte ↓ nebo ↑ pro seřízení otočení obrazu v rozmezí od - 5 do + 5. Nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.

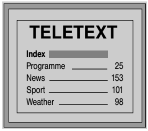
Teletext

Teletext je informační služba, kterou užívá většina televizních stanic. Na straně s obsahem služeb teletextu (všeobecně je to strana 100) je poskytnuta informace o tom, jak se užívá tato služba. Pro práci v teletextu používejte tlačítka dálkového ovladače tak, jak je uvedeno v této kapitole.

Zvolte televizní stanici se silným signálem, jinak může dojít v teletextu k chybám.

Vstup do teletextu

Zvolte kanál (televizní stanici), který vysílá teletext, který si přejete sledovat, stisknutím tlačítka .



Zvolení stránky teletextu

Pomocí číselných tlačítek dálkového ovládače zadejte tři čísla představující příslušné číslo stránky, kterou si přejete vidět.

- *V případě, že se při volbě zmýlíte, zadejte jakákoliv tři čísla, a poté znovu zadejte správné číslo stránky.*
- *Jestliže se počítadlo stránek nezastaví, je to proto, že požadovaná stránka není k dispozici. V tomto případě zadejte jiné číslo stránky.*

Zvolení následující nebo předchozí stránky

Stiskněte tlačítka PROGR + () nebo PROGR - ().

Překrytí teletextu televizním obrazem

Zatímco sledujete teletext, stiskněte tlačítko . Opětovným stisknutím se teletextový režim zruší.

Zmrazení teletextové stránky

Některé stránky teletextu se mohou skládat z několika podstran, které se automaticky otáčejí. Pro zmrazení jedné podstránky stiskněte tlačítko / . Opětovným stisknutím se zmrazení podstránky zruší.

Odhalení skrytých informací (např. soutěžních odpovědí)

Stiskněte tlačítko / . Opětovným stisknutím se informace opět ukryje.

Vystoupení z teletextu:

Stiskněte tlačítko .

Fastext

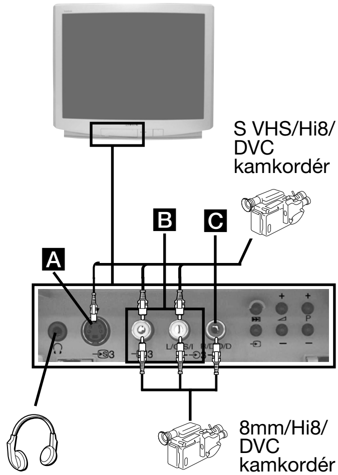
Služba Fastextu nám umožní přístup do požadované stránky teletextu stisknutím pouze jednoho tlačítka.

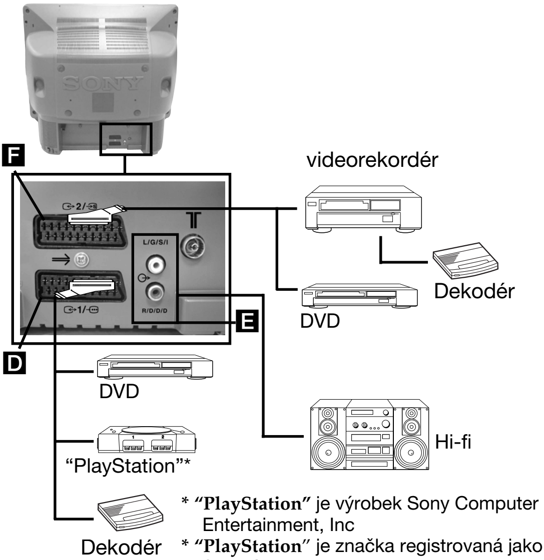
Jste-li v teletextu a v případě, že se vysílají signály Fastextu, na spodní části obrazovky se objeví nabídka barevných kódů, které umožňují přístup přímo k teletextové stránce. K zobrazení této nabídky stiskněte tlačítko příslušné barvy (červené, zelené, žluté nebo modré) na dálkovém ovladači.

CZ

Připojení přídavných zařízení

K televizoru je možné připojit různá další zařízení, jak je uvedeno níže. (Přípojné kabely se nedodávají).





Při zapojení sluchátek se reproduktory televizoru automaticky vypnou.

* *"PlayStation"* je výrobek Sony Computer Entertainment, Inc
* *"PlayStation"* je značka registrovaná jako Sony Computer Entertainment, Inc.

Aby se zabránilo zkreslení obrazu nepřipojujte zařízení ke konektorůn **A** a **C** současně.

Připojení videa:

Pro připojení videa, obsáhlejší informace najdete v kapitole "Připojení anteny a videa". Doporučujeme Vám, byste pro připojení videa použili kabel typu Eurokonektor. V případě, že nepoužijete tento kabel, budete muset naladit kanál video signálu ručně pomocí menu "Ruční Ladění" (viz odst.a) na str.13). Zkonzultujte také návod k obsluze Vašeho videa, kde se dozvíte, jak získáte kanál video signálu.

Připojení videorekordéru, které má k dispozici SmartLink:

SmartLink je přímé propojení mezi televizorem a videorekordérem, které umožňuje přenos určitých informací. Podrobnější informace o SmartLinku najdete v návodu k obsluze Vašeho videorekordéru.
Jestliže používáte videorekordér, který je opatřen SmartLinkem, doporučujeme Vám, abyste ho připojili ke konektoru typu Euro ⇨2/⇥S **F** použitím kabelu typu Eurokonektor.

Pokud máte připojen dekodér ke konektoru typu Euro ⇨2/⇥S, nebo k videu, které je připojeno ke zmíněnému Eurokonektoru:

Zvolte funkci "Ruční Ladění" v režimu menu "Instalace" a po zvolení funkce "Dekodér"**, zvolte "Zap" (použitím ⬇ nebo ⬆) pro každý kódovaný kanál.

** Dostupnost této funkce závisí na volbě země v menu "Jazyk/Země".

pokračuje ...

Připojení vnějšího zvukového zařízení:

Chcete-li poslouchat zvuk televizoru v reproduktorech Vaší Hi-Fi věže, připojte Hi-Fi věž k výstupu audio **E** a, pomocí systému menu, zvolte "Nastavení zvuku". Poté vstupte do funkce "Pokročilé nastavení" a zvolte "Vyp" v režimu "TV reproduktory".

ⓘ Hlasitost vnějších reproduktorů se může regulovat pomocí tlačítek pro nastavení hlasitosti na dálkovém ovladači televizoru. Také je možné regulovat stupeň výšky a hloubky zvuku pomocí menu "Nastavení zvuku".

Použití přídavných zařízení

1 Připojte přídavné zařízení přes příslušný konektor televizoru tak, jak je výše uvedeno.

2 Zapněte připojené zařízení.

3 Aby se objevil obraz připojeného zařízení, opakovaně tiskněte tlačítko ⊕, dokud se na obrazovce neobjeví správný vstupní symbol.

Symbol	Vstupní signály
⊕1	• Vstupní audio/video signál přes konektor typu Euro **D**
⊕ (RGB)	• Vstupní signál RGB přes konektor typu Euro **D**. Tento symbol se objeví pouze v případě, že je připojen vstup RGB.
⊕2	• Vstupní signál pro audio / video přes konektor typu Euro **F**.
⊕S2	• Vstupní signál pro S video přes konektor typu Euro **F**.
⊕3	• Vstupní video signál přes konektor RCA **C** a vstupní audio signál přes **B**.
⊕S3	• Vstupní signál pro S video přes konektor S videa **A** a vstupní signál pro audio přes **B**.

4 Aby se znovu objevil normální televizní obraz, stiskněte tlačítko ▢ na dálkovém ovladači.

Připojení monofonních přístrojů

Zástrčku zvuku zapojte do zdířky MONO (L/G/S/I) na čelním panelu televizoru a zvolte vstup ⊕3 nebo ⊕S3 postupem popsaným výše. Poté nastavte kanál "Dvoukanál. zvuk" "A" ve zvukové nabidce dle částl "Nastavení zvuku" tohoto návodu.

CZ

Technické údaje

Systém TV:
Závisí na Vámi zvolené zemi:
B/G/H, D/K

Systém kódování barev:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (pouze pro video vstup)

Rozložení kanálů:

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69

Televizní obrazovka:
Super Trinitron:
- KV-25RE10K: 25 inches (přibližně 59 cm. v úhlopříčce)
- KV-29RE10K: 29 inches (přibližně 68 cm. v úhlopříčce)

Vstupy na zadní straně:

1/ 21-pinový konektor typu EURO (norma CENELEC), včetně vstupu pro audio/video, vstupu RGB, výstupu audio/video z TV audio/video.

2/ 21-pinový konektor typu Euro (norma CELENEC), včetně vstupu pro audio / video, vstupu pro S video, volitelného výstupu audio / video a připojení Smartlinku.

Výstupy audio (levé / pravé) - konektory RCA.

Vstupy na přední straně:
3 Vstup pro S video - 4-pinový DIN
3 video vstup - konektor RCA
3 audio vstup - konektory RCA.
zdířka sluchátek

Výstupy zvuku:
2 x 14 W (hudební výkon)
2 x 7 W (RMS)

Příkon:
KV-25RE10K: 87 W
KV-29RE10K: 94 W

Příkon v režimu časového vypnutí (pohotovostní režim):
0.5 W

Rozměry (š x v x h):
KV-25RE10K:
Přibližně 593 x 502 x 506 mm
KV-29RE10K:
Přibližně 676 x 557 x 525 mm

Hmotnost:
KV-25RE10K: Přibližně 33.2 kg
KV-29RE10K: Přibližně 43.5 kg

Dodané příslušenství:
1 dálkový ovládač, typ RM-887
2 baterie typu IEC.

Další funkce:
- Teletext, Fastext, TOPtext
- Automatické zapojení
- SmartLink (přímé propojení mezi televizorem a kompatibilním videorekordérem. Podrobnější informace o Smartlinku najdete v návodu k obsluze Vašeho videorekordéru).
- Automatické nalezení systému TV.

Úpravy v designu a technických vlastnostech bez předchozího upozornění.

Ekologický papír - 100% bez chloru

Řešení problémů

Zde jsou některá řešení problémů, které mohou ovlivnit obraz i zvuk.

Problém	Řešení
Není obraz (černá obrazovka) a není zvuk	• Zkontrolujte zapojení antény. • Zapojte televizor do zásuvky a stiskněte tlačítko ⏀ na čelní straně aparátu. • Pokud na televizoru svítí indikátor ⏻, stiskněte tlačítko I/⏻ na dálkového ovladače.
Špatný nebo žádný obraz, ale zvuk je dobrý	• Pomocí Režimu menu vstupte do "Nastavení obrazu" a zvolte "Reset" pro obnovení továrního nastavení.
Není obraz nebo není informační menu přídavného zařízení připojeného přes Eurokonektor na zadní části televizoru	• Zkontrolujte zapojení přídavného zařízení a několikrát stiskněte tlačítko ⊕ na dálkovém ovladači, dokud se správný vstupní symbol neobjeví na obrazovce.
Dobrý obraz, ale bez zvuku.	• Stiskněte tlačítko ◿ + na dálkovém ovládači. • Přesvěčte se, zda funkce "TV reproduktory", v režimu menu "Nastavení zvuku", je zvolena v pozici "Zap". • Zkontrolujte, jsou-li sluchátka odpojeny.
Barevné pořady nejsou barevné	• Pomocí Režimu menu vstupte do "Nastavení obrazu" a zvolte "Reset" pro obnovení továrního nastavení.
Obraz je zkreslený při změně programu nebo při zvolení teletextu	• Na zadní straně televizoru vypněte zařízení připojené přes 21-kolíkový Euro-konektor
Chybné zobrazování písmen a znaků se projeví při sledování teletextu	• Vstupem do nabídky Menu se dostanete až do úrovně nastavení "Instalace/Jazyk/Země", zde zvolíte příslušný jazyk a zemi, kde je televizor instalován a jejíž vysílání televizor přijíma. Pro země kde se používají písmena a znaky z Cyrilice a jejich název se nezobrazí v nabídce doporučujeme použít nastavení televizoru pro Rusko. Takto se předejdete chybnému zobrazování Cyrilichých písmen a znaků v teletextu.
Obraz je nakloněný (pouze pro KV-29RE10K)	• Pomocí Režimu menu zvolte funkci "Otočení obrazu" v režimu menu "Podrobnější nastavení" a upravte naklonění.
Šum v obrazu	• Pomocí Režimu menu zvolte funkci "AFT" v režimu menu "Ruční Ladění" a ručně dolaďte. Tak dosáhnete lepšího příjmu obrazu. • Pomocí Režimu menu zvolte funkci "Redukce Šumu" v režimu menu "Pokročilé Vybavení" a zvolte "Auto" pro zredukování šumu v obrazu.
Při sledování kanálu kodifikovaného pomocí dekodéru, který je připojený k Eurokonektoru ⊖2/⊖S, obraz se správně nedekóduje nebo je nestálý.	• Pomocí systému menu, vstupte do režimu menu "Instalace". Poté vstupte do funkce "Prodrobnější nastavení" a zvolte "Výstup AV2" v režimu "TV".
Dálkový ovládač nefunguje	• Vložte nové baterie.
Indikátor dočasného vypnutí televizoru (pohotovostní režim) ⏻ bliká.	• Obraťte se na nejbližší autorizovaný servis Sony.

⚠ Pokud se závady nepodařilo odstranit, nechte televizor prověřit oprávněným odborníkem. Kryt NIKDY neodnímejte sami.

CZ

Bevezetés

Köszönjük, hogy ezt a Sony Trinitron tökéletesen sík képernyős televíziót választotta.

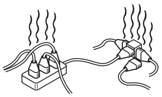
A televízió használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót és őrizze meg jövőbeni referenciákhoz.

- Az útmutatóban használt jelképek:
  - Lehetséges kockázatok.
  - Fontos információ.
  - Információ a funkcióról.
  - 1,2... Követendő utasítás sor.
  - A távvezérlő árnyékolt gombjai mutatják a különböző utasítások végrehajtásához megnyomandó gombokat.
  - Információ az utasítások eredményéről.

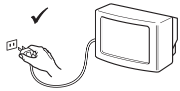
Tartalomjegyzék

HU

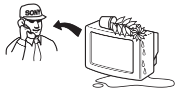
Biztonsági előírások



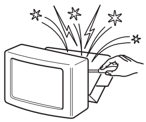
Kizárólag 220 - 240 V -os hálózati váltakozó feszültséggel üzemeltesse a készüléket. Ne csatlakoztasson túl sok készüléket ugyanahhoz az aljzathoz, mert a túterhelés tüzet okozhat.



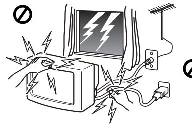
Energiatakarékossági és biztonsági okok miatt ne hagyia a készüléket készenléti üzemmódban, amikor nem használja. Hosszabb távollét esetén húzza ki a hálózati csatlakozó vezetéket a fali konnektorból.



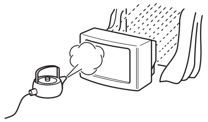
Ne dugion semmilyen tárgat a készülekbe, mert ezzel tüzet és áramütést okozhat.Ha a szellőző nyíasokon keresztül bármilyen szilárd test, vagy folyadék kerüll a készülék belsejébe, húzza ki a hálozaki csatlakozó vezetéket. Azonnal ellenőriztesse szakemberrel!



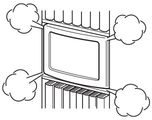
Soha ne nyissa ki a készülék hátsó burkolatát. A javítást bizza szakemberre.



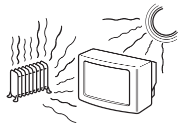
Vihaos időjárás, villámlás idején saját biztonsága érdekében ne érintse meg a készüléket, ahálózati csatlakozó vezetéket és az antennakábelt.



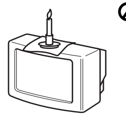
Az áramütés és a tűz veszélyének elkerülése érdekében óvja a TV készüléket esőtől és nedvességtől.



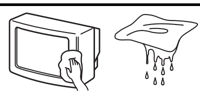
A készülek szellőzőnyílásait hagyja szabadon. A megfelelő szellőzés érdekében a készülék minden oldalánál hagyjon legalább 10 cm-es szabad területet.



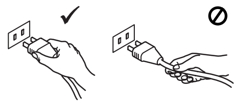
Ne állítsa a készüléket szélsőségesen meleg, párás vagy poros helyre, vagy olyan helyre, ahol mechanikai vibrációnak lehet kitéve.



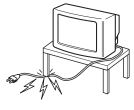
A tűz veszélyének elkerülése érdekében ne alkalmazzon a készülek közelében nyílt lángot (ne égessen pl. gyertyát).



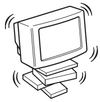
A tv készüléket puha, e n y h é n megnedvesített ruhával tisztítsa. Ne használjon karcoló eszközt, alkáli anyagot tartalmazó tisztítószert, súrolóport vagy oldószereket (hígitót vagy benzint). Óvja a képernyőt a karcolásoktól. Biztonsági okokból húzza ki a készülék hálózati vezetékét, mielőtt a tisztítást elkezdi.



A hálózati csatlakozó kihúzásánál a cstlakozó dugót forgia meg, és ne a vezetéket.



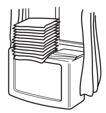
Ne tegyen nehéz tárgyat a hálózat vezetékré, mert megsérülhet. Javasoljuk, hogy a felesleges vezetéket csévélje fel a tv készülék hátuljan lévő tartóra.



A TV készüléket stabil állványra helyezze. Ne engedje, hogy a készülék az oldalára vagy képernyővel előre dőljön.



Mozgatás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
A készüléket óvatosan szállítsa, kerülje a zötyölődős utcákat, óvja a készüléket ütéstől, rázkódástól.



Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait pl. függönnyel, újsággal, stb.

A távvezérlő gombjainak általános leírása

A hang elnémítása
Nyomja meg a hang elnémításához.
A hang visszakapcsolásához nyomja meg újra.

Információ megjelenítése a képernyőn
Nyomja meg az összes utasítás képernyőn történő megjelenítéséhez. Nyomja meg újra annak törléséhez.

Csatornaválasztás
Nyomja meg a csatornák kiválasztásához.
Kétjegyű programszámok esetén 2,5 másodpercen belül nyomja meg a második számjegyet.

Vagy

Nyomja meg a -/-- gombot majd az első és a második számjegyet.
Ha eltéveszti az első számjegyet, üsse be a második számjegyet (0-tól 9-ig), majd ezt követően hajtsa végre újra a műveletet.

A TV üzemmód kiválasztása
Nyomja meg a teletext vagy a videobemenet kikapcsolásához.

A teletext kiválasztása
Nyomja meg a teletext megjelenítéséhez.

A hang üzemmód kiválasztása
Nyomja meg azt többször egymás után a hang üzemmód változtatásához.

A kép üzemmód kiválasztása
Nyomja meg egymás után többször a kép üzemmód kiválasztásához.

Hangerő szabályozás
Nyomja meg a televízió hangerejének szabályozásához.
Ez a gomb csak teletext üzemmódban működik. A gombhoz tartozó ⊞ funkció ezen a televízión nem működik.

Csatornaválasztás
Nyomja meg az előző vagy a következő csatorna kiválasztásához.



A televízió ideiglenes kikapcsolása
Nyomja meg a televízió ideiglenes kikapcsolásához (a készenléti üzemmód jelző ⏻ kigyullad). Nyomja meg újra a készenléti üzemmódból (standby) való bekapcsoláshoz.

Az energiamegtakarítás érdekében ajánlatos a televíziót teljesen kikapcsolni, ha azt nem használja.

⚠ Amennyiben 15 perc elteltével nincsen televíziójel és semmilyen gombot nem nyomtak le, a televízió auto matikusan készenléti üzemmódba (standby) kapcsol.

A bemenő forrás kiválasztása
Nyomja meg egymás után többször, amíg a kívánt bemenő forrás jelképe megjelenik a képernyőn.

Az utolsó választott csatornára való visszatérés
Nyomja meg az utolsó választott csatornára való visszatéréshez (az előző csatorna legalább 5 másodpercig kell képernyőn maradjon előzőleg).

A menürendszer bekapcsolása
Nyomja meg a menü képernyőn való megjelenítéséhez. Nyomja meg újra annak kikapcsolásához, a televízió normál képernyőjéhez való visszantéréshez.

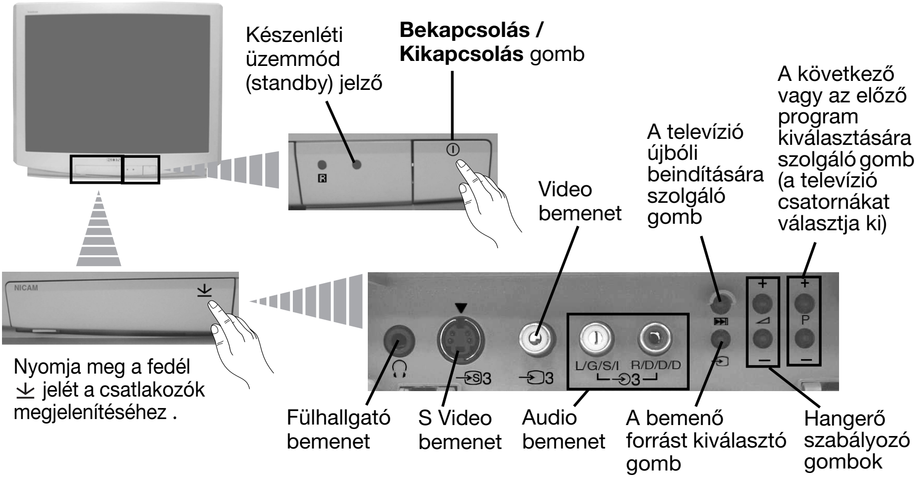
A menü kiválasztására szolgáló gombok
- *Ha a MENU aktív:*
  - ⬆ Egy szinttel feljebb.
  - ⬇ Egy szinttel lejebb.
  - ⬅ Az előző menübe vagy választásba való belépés.
  - ➡ A következő menübe vagy választásba való belépés.
  - **OK** A választás megerősítése.
- *Ha a MENU nem aktív:*
  OK A csatornák általános listáját mutatja. A ⬇ vagy a ⬆ megnyomásával válassza ki a csatornát, majd ezt követően nyomja meg újból az OK gombot a kiválasztott csatorna nézéséhez.

A képernyő méret kiválasztása
Nyomja meg többször egymás után a képernyő méretének változtatásához. 4:3 a megszokott képhez vagy 16:9 a széles képernyő utánzásához.

HU

ⓘ A televízió funkcióin kívül, minden színes gomb használható a teletexttel történő műveletekhez is. További információt a használati utasítás “Teletext” c. fejezetében talál.

A televízió gombjainak általános leírása



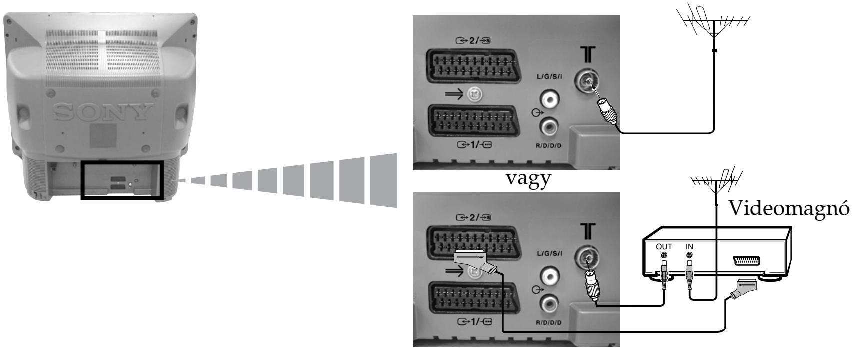
Az elemek behelyezése a távvezérlőbe

⚠ Győződjön meg arról, hogy az elemeket a polaritásoknak megfelelő helyzetben helyezi be. Óvja környezetünket! A használt elemeket az erre a célra kijelölt gyüjtőhelyen helyezze el.



Az antenna és a videomagnó csatlakoztatása

ⓘ A csatlakozó vezetékek nincsenek mellékelve.



⚠ A videomagnó csatlakoztatására vonatkozó további részleteket lásd a használati utasítás “Választható készülékek csatlakoztatása” c. fejezetében.

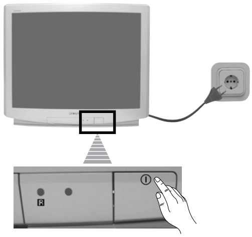
Az eurocsatlakozóval történő csatlakoztatás választható.

A TV bekapcsolása és automatikus hangolás

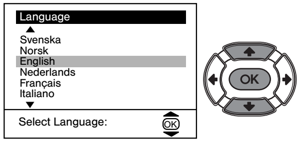
A televízió első bekapcsolásakor menüsorok jelennek meg a képernyőn, melyekkel 1) kiválaszthatja a menük nyelvét, 2) kiválaszthatja az országot, ahol a készüléket használni kívánja, 3) a képdőlés beállítása (csak KV-29RE10K), 4) automatikusan megkeresheti és tárolhatja az összes rendelkezésre álló csatornát (televízióadót) és 5) megváltoztathatja a csatornák (televízióadók) képernyőn való megjelenésének sorrendjét.

Mindazonáltal, ha a jövőben ezen beállítások bármelyikét módosítani kívánja, azt a megfelelő opciójának kiválasztásával teheti (Beállítás menü) vagy a televízió ⏭ újraindító gombjának megnyomásával.

1 Csatlakoztassa a televízió csatlakozóját a hálózati aljzatba (220-240 V váltakozó feszültség, 50Hz). A bekapcsoláshoz nyomja meg a televízió előlapjának bekapcsolás/kikapcsolás ⏻ gombját.
A gomb első megnyomásakor a **Language** (Nyelv) menü automatikusan megjelenik a képernyőn.

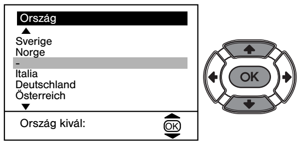


2 Nyomja meg a távvezérlő ⬇ vagy ⬆ gombját a nyelv kiválasztásához, majd ezt követően nyomja meg az **OK** gombot a választás megerősítésére. Ettől kezdve minden menü a választott nyelven jelenik meg.



3 A képernyőn automatikusan megjelenik az **Ország** menü. Nyomja meg a ⬇ vagy ⬆ gombot, majd ezt követően nyomja meg az **OK** gombot a választás megerősítésére.

- Amennyiben a listán nem jelenik meg azon ország, ahol a televíziót használni fogja, válassza "-"-t az ország helyett.
- Annak érdekében, hogy a cirill betük helyesen jelenjenek meg a képernyőn, az országok listájából válassza Oroszországot (Russia), ha a lista nem tartalmazza az Ön hazáját.



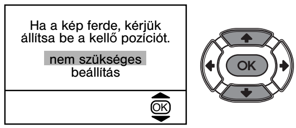
HU

4 A következő menü csak a KV-29RE10K modellnél jelenik meg. A KV-25RE10K modell esetében ugorja át ezt a lépést és folytassa az 5 lépéssel.

A földmágnesesség következtében előfordulhat, hogy a kép ferdén jelenik meg. Szükség esetén a **Képelforgatás** lehetővé teszi a kép beállítását.

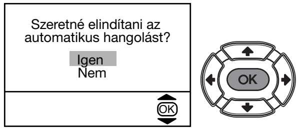
a) Ha nem szükséges, nyomja meg ⬇ vagy ⬆ a **nem szükséges** kiválasztásához, majd nyomja meg az **OK**-t.

b) Ha szükséges, nyomja meg a ⬇ vagy ⬆ a **beállítás** kiválasztásához, majd nyomja meg az **OK**-t. Ezt követően nyomja meg ⬇ vagy ⬆ a képdőlés –5 és +5 közötti beállításához. Végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.

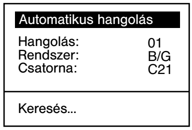


folytatódik…

5 Az Automatikus hangolás menü megjelenik a képernyőn. Nyomja meg az **OK** gombot az **Igen** kiválasztásához.

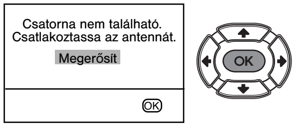


6 A televízió elkezdi automatikusan hangolni és rögzíteni az összes rendelkezésre álló csatornát (televízióadót).

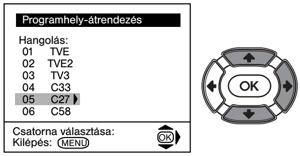


⚠ Ez a művelet eltarthat néhány percig. Legyen türelemmel és ne nyomjon meg egyetlen gombot sem a hangolás folyamata alatt, mivel ellenkező esetben a folyamat nem fejeződik be.

⚠ Ha a televízió nem talált egyetlen csatornát (televízióadót) sem az automatikus hangolás végrehajtása után, a képernyőn megjelenik egy üzenet, mely kéri, hogy csatlakoztassa az antennát. Kérjük csatlakoztassa azt úgy, ahogyan a kezelési útmutató 6. oldalán le van írva, majd nyomja meg az **OK**-t. Az automatikus hangolás újból megindul.



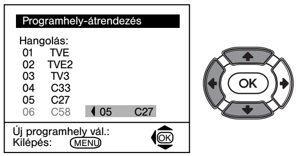
7 ⓘ Miután a televízió hangolta és rögzítette az összes csatornát (televízióadót), a képernyőn automatikusan megjelenik a **Programhely-átrendezés** menü, hogy megváltoztathassa a csatornák képernyőn történő megjelenésének sorrendjét.



a) Ha nem kívánja a csatornák sorrendjét megváltoztatni, menjen a 8. lépéshez.

b) Ha meg kívánja változtatni a csatornák sorrendjét:

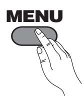
1 Nyomja meg a ↓ vagy a ↑ gombot a programszám kiválasztásához a csatornával (televízióadó), melynek helyét meg kívánja változtatni, majd ezt követően nyomja meg a →.



2 Nyomja meg a ↓ vagy a ↑ az új programszám kiválasztásához, melyen a kiválasztott csatornát (televízióadót) rögzíteni kívánja, majd nyomja meg a ←.

3 Ismételje meg a b1) és b2) lépést egyéb televíziócsatornák újbóli átrendezéséhez.

8 Nyomja meg a **MENU** gombot a normális televízióképhez való visszatéréshez.

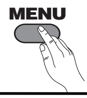


A televízió működésre kész.

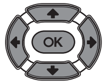
Bevezetés a képernyő menürendszereibe és azok használata

Ez a televízió egy a képernyőn megjelenő menürendszert alkalmaz a különböző műveletekben való eligazodáshoz. Használja a távvezérlő következő gombjait a menükben történő mozgáshoz:

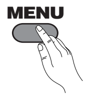
1 Nyomja meg a **MENU** gombot, hogy a menü első szintje megjelenjen a képernyőn.



2
- A kívánt menü vagy opció kiemeléséhez nyomja meg ↓ vagy ↑.
- A választott menübe vagy opcióba történő belépéshez nyomja meg →.
- A menübe vagy az előző opcióhoz való visszatéréshez nyomja meg ←.
- A választott opció beállításainak módosításához nyomja meg ↓/↑/← vagy →.
- Választásának megerősítésére és rögzítésére nyomja meg az **OK** gombot.



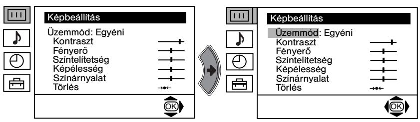
3 Nyomja meg a **MENU** gombot a normális televízióképhez való visszatéréshez.



Útmutató a menükhöz

1. szint | **2. szint** | **3. szint / funkció**

HU



KÉPBEÁLLÍTÁS
A "Képbeállítás" menü a kép beállításainak módosítását teszi lehetővé.

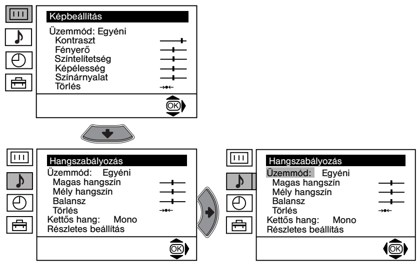
Ehhez az Ön által módosítani kívánt opció kiválasztása után, nyomja meg a →. Ezt követően többször egymás után nyomja meg a ↓/↑/←vagy → a beállítás módosításához, majd végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.
Ez a menü szintén lehetővé teszi a kép üzemmód módosítását az Ön által nézett program típusának megfelelően:

↓ **Egyéni** (egyéni ízléshez).
↓ **Élő** (élő televíziós közvetítéseknél, DVD és Digital Set Top Box vevőegységnél)
↓ **Mozi** (filmekhez)

- *A **Fényerő**, a **Színtelítettség** és a **Képélesség** csak akkor módosítható ha az Egyéni-ben kiválasztotta a képernyő üzemmódot.*
- *A **Színárnyalat** csak az NTSC színrendszerhez áll rendelkezésre (pl.: USA videokazetták).*
- *A gyárilag beállított képbeállítások visszaállításához válassza ki a **Törlés**-t majd nyomja meg az **OK**-t.*

folytatódik...

1. szint	2. szint	3. szint / funkció



HANGSZABÁLYOZÁS

A “Hangszabályozás” menü lehetővé teszi a hangbeállítások módosítását.
Ehhez, a módosítani kívánt opció kiválasztása után, nyomja meg a → gombot. Ezt követően nyomja meg többször egymás után a ↓/↑/ ← vagy → a beállítás módosításához, majd végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.

Ez a menü két almenüvel rendelkezik:

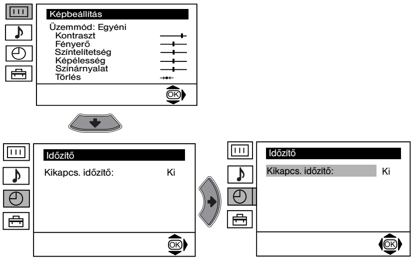
Üzemmód →
- ↓ **Egyéni** (egyéni beállításokhoz).
- ↓ **Rock**
- ↓ **Pop**
- ↓ **Jazz**

Részletes beállítás: →	↓ **Hang effektusok:**	↓ **Ki:**	Normális.
		↓ **Térhang:**	Speciális hanghatások.
	↓ **Auto hangerőszab:**	↓ **Ki:**	A hangerő a sugárzott jel függvényében változik.
		↓ **Be:**	A hangerő a sugárzott jeltől függetlenül ugyanaz marad (pl.: hírdetések).
	↓ **TV hangszóró:**	↓ **Ki:**	A hang a TV hátsó részén lévő audio kimenetbe csatlakoztatott külső erősítőről jön.
		↓ **Be:**	A hang a televízió hangszóróiból jön.

- *A **Magas hangszín** és **Mély hangszín** csak akkor módosíthatók, ha a hang üzemmódban kiválasztotta a Egyéni-t.*
- *A gyári hangbeállítások visszaállításához válassza **Törlés**-t, majd nyomja meg **OK**-t.*
- *Kétnyelvű adások esetén válassza a **Kettős hang** opciót, majd állítsa azt **A**-ra az 1. hangcsatornához, **B**-re a második hangcsatornához vagy **Mono**-ra a monocsatornához ha az rendelkezésre áll. Sztereóadás esetén választhat **Stereo** vagy **Mono** között.*

folytatódik…

1. szint **2. szint** **3. szint / funkció**

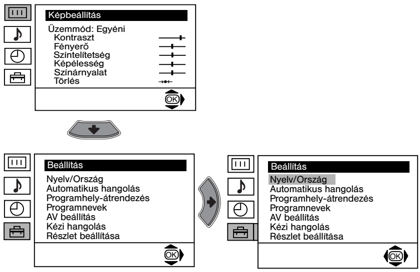


KIKAPCSOLÁS IDŐZÍTŐ

Az “Időzítő” menün belüli “Kikapcs. Időzítő” opció lehetővé teszi egy olyan időtartam kiválasztását, melynek elteltével a televízió automatikusan készenléti üzemmódba (standby) kapcsol.

Ehhez az opció kiválasztása után nyomja meg ➡. Ezt követően nyomja meg ⬇ vagy ⬆ az időtartam kiválasztásához (legfeljebb 4 óra), majd végezetül nyomja meg az **OK**-t ennek rögzítéséhez.

- *Ha meg kívánja tekinteni a kikapcsolásig fennmaradó időt miközben a televíziót nézi, nyomja meg a (i+) gombot*
- *Egy perccel a televízió készenléti üzemmódba kapcsolása előtt a fennmaradó idő megjelenik a képernyőn.*

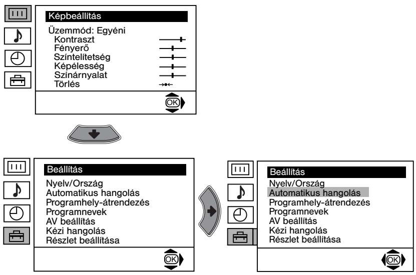


NYELV/ ORSZÁG

A “Beállítás” menün belüli “Nyelv/ Ország” opció lehetővé teszi a képernyőn megjelenő menük nyelvének kiválasztását. Lehetővé teszi azon ország kiválasztását is, ahol a televíziót használni kívánja.

Ehhez az opció kiválasztása után nyomja meg ➡, majd ezt követően járjon el a “A TV bekapcsolása és automatikus hangolás” c. fejezet 2. és 3. lépéseiben leírtak szerint.

HU



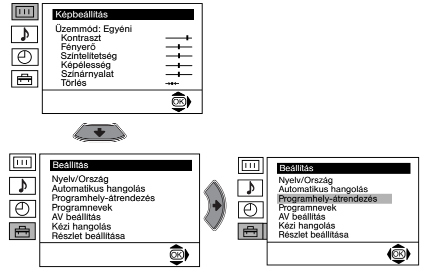
AUTOMATIKUS HANGOLÁS

A “Beállítás” menün belüli “Automatikus hangolás” opció lehetővé teszi, hogy a televízió az összes rendelkezésre álló csatornát (televízióadót) megkeresse és elraktározza.

Ehhez az opció kiválasztása után nyomja meg ➡, majd ezt követően járjon el a “A TV bekapcsolása és automatikus hangolás” c. fejezet 5. és 6. lépéseiben leírtak szerint.

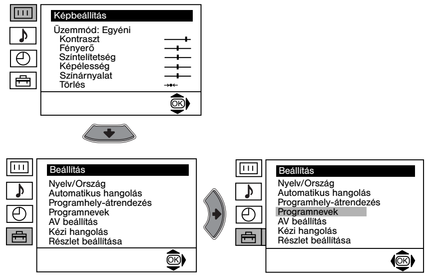
folytatódik...

1. szint | **2. szint** | **3. szint / funkció**



PROGRAMHELYEK ÁTRENDEZÉSE

A “Beállítás” menün belüli “Programhely-átrendezés” opció lehetővé teszi a csatornák (televízióadók) televízión való megjelenési sorrendjének megváltoztatását.
Ehhez az opció kiválasztása után nyomja meg ➡, majd ezt követően járjon el a “A TV bekapcsolása és automatikus hangolás” c. fejezet 7. b) lépésében leírtak szerint.



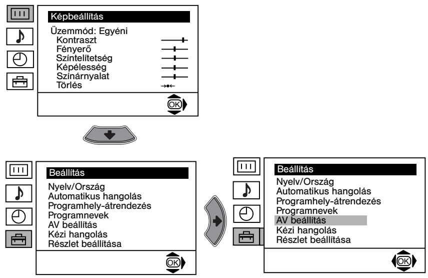
PROGRAMNEVEK

A “Beállítás” menün belüli “Programnevek” opció lehetővé teszi, hogy egy legfeljebb öt karakterből álló névvel lásson el egy csatornát.

Ehhez:

1 Az opció kiválasztása után nyomja meg ➡, majd ezt követően nyomja meg * vagy * az elnevezni kívánt csatorna számának kiválasztásához.

2 Nyomja meg ➡. A **Címke** oszlop első elemének kiemelésével nyomja meg ⬇ vagy ⬆ egy betű, szám kiválasztásához vagy “-“ egy üres hely kiválasztásához, majd ezt követően nyomja meg ➡ a karakter megerősítéséhez. A többi négy karaktert ugyanígy válassza ki. Végezetül nyomja meg **OK**-t a rögzítéshez.



AV BEÁLLÍTÁS

A “Beállítás” menün belüli “AV beállítás” opció lehetővé teszi, hogy elnevezzen egy, a televízióhoz csatlakoztatott külső készüléket.

Ehhez:

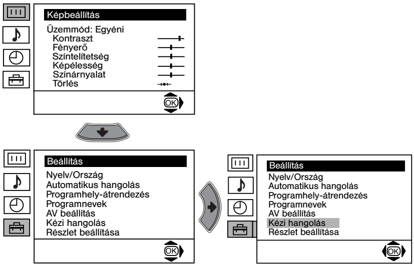
1 Az opció kiválasztása után nyomja meg ➡, majd ezt követően nyomja meg ⬇ vagy ⬆ az elnevezni kívánt bemeneti forrás kiválasztásához (**AV1** vagy **AV2** a televízió hátsó részén lévő eurocsatlakozókhoz csatlakoztatott választható készülékekhez és **AV3** az elülső aljzatokhoz). Ezt követően nyomja meg ➡.

2 A “Címke” oszlopban automatikusan megjelenik egy előre meghatározott címke:

a) Ha az előre meghatározott hat címke (**CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO** vagy **SAT**) valamelyikét akarja használni, nyomja meg ⬇ vagy ⬆ annak kiválasztásához, majd végezetül nyomja meg **OK**-t a rögzítéshez.

b) Ha saját címkét akar készíteni, válassza Módosít-t és nyomja meg ➡. Ezt követően, az első elem kiemelésével, nyomja meg ⬇ vagy ⬆ egy betű, szám kiválasztásához vagy “-“ egy üres hely kiválasztásához, majd ezt követően nyomja meg ➡ a karakter megerősítéséhez. A többi négy karaktert ugyanígy válassza ki, majd végezetül nyomja meg **OK**-t a rögzítéshez.

folytatódik...



KÉZI HANGOLÁS

A “Beállítás” menün belüli “Kézi hangolás” opció lehetővé teszi

a) A csatornák (televízióadók) egyenkénti és a kívánt sorrendben történő beállítását valamint egy videobemenet beállítását. Ehhez:

1 A “Kézi hangolás” opció kiválasztása után nyomja meg →. A “**Hangolás**” opció kiemelésével nyomja meg →, majd ezt követően nyomja meg ↓ vagy ↑ a programszám (hely) kiválasztásához, melyen a televízióadót vagy videocsatornát beállítani kívánja (a videocsatornához ajánlatos a “0” program kiválasztása). Nyomja meg ←.

2 ⓘ A következő opció attól függően jelenik meg, hogy az “Nyelv/Ország” menüben melyik országot választotta.

A **Rendszer** opció kiválasztása után nyomja meg →, majd ezt követően nyomja meg ↓ vagy ↑ a televízió sugárzási rendszerének kiválasztásához (**B/G** Nyugat-Európában vagy **D/ K** Kelet-Európában). Nyomja meg ←.

3 A **Csatorna** opció kiválasztása után nyomja meg →, majd ezt követően nyomja meg ↓ vagy ↑ a csatorna típusának kiválasztásához (“**C**” földi csatornákhoz vagy “**S**” kábelcsatornákhoz). Nyomja meg →. Ezt követően nyomja meg a számgombokat a televízióadó csatorna vagy a videocsatorna jel számának közvetlen beviteléhez. Ha nem ismeri a csatornaszámot, nyomja meg ↓ vagy ↑ annak megkereséséhez. Amikor a rögzíteni kívánt csatornát megtalálta, nyomja meg az **OK**-t kétszer.

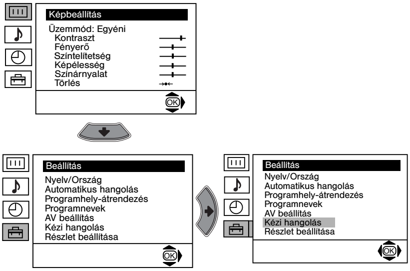
Ismételje meg ezeket a lépéseket további csatornák beállításához és rögzítéséhez.

b) Csatornák elnevezése legfeljebb öt karakterből álló névvel.

Ehhez a **Hangolás** opció kiemelésével nyomja meg a **PROGR +/ -** az elnevezni kívánt program számának megjelenéséig. Amikor ez megjelenik a képernyőn, válassza a **Címke** opciót, majd ezt követően nyomja meg →. Nyomja meg ↓ vagy ↑ egy betű, szám vagy “-“ egy betűköz kiválasztásához, majd nyomja meg → a karakter megerősítéséhez. A további négy karaktert ugyanilyen módon válassza ki. Az összes karakter kiválasztása után nyomja meg kétszer az **OK**-t a rögzítéshez.

folytatódik...

HU



c) Annak ellenére, hogy az automatikus finomhangolás (AFT) mindig be van kapcsolva, azt kézileg is be tudja állítani a jobb képvétel érdekében, amennyiben a kép torzítva jelenik meg.

Ehhez, azon csatorna (televízióadó) nézése közben, melyen a finomhangolást el kívánja végezni, válassza ki az **AFT** opciót, majd ezt követően nyomja meg ➡. Nyomja meg ⬇ vagy ⬆ a csatornafrekvencia szintjének beállításához –15 és +15 között. Végezetül nyomja meg kétszer az **OK**-t a rögzítéshez.

d) A nem kívánt programakhelyek kihagyása a PROGR +/ - gombokkal történő kiválasztáskor való átugrással.

Ehhez a **Hangolás** opció kiemelésével nyomja meg a **PROGR +/ -** a kihagyni kívánt program számának megjelenéséig. Amikor ez megjelenik a képernyőn, válassza az **Ugrás** opciót, majd ezt követően nyomja meg ➡. Nyomja meg ⬇ vagy ⬆ az **Igen** kiválasztásához, majd végezetül nyomja meg kétszer az **OK**-t a rögzítéshez.

Ha a későbbiekben ezt a funkciót törölni kívánja, válassza újból a “Nem”-et az “Igen” helyett.

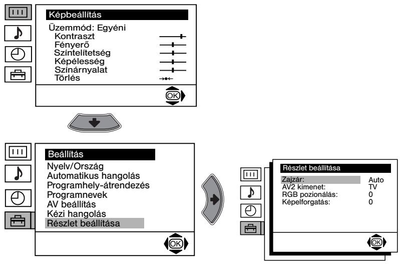
e) Ez az opció lehetővé teszi, hogy megfelelően láthasson és rögzíthessen egy kódolt csatornáról, amikor egy, az ⇦2/⇦S eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott dekódert használ vagy az említett eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott videomagnón keresztül.

ⓘ A következő opció attól függően jelenik meg, hogy az “Nyelv/Ország” menüben melyik országot választotta.

Ehhez válassza ki a **Dekóder** opciót és nyomja meg ➡. Ezt követően nyomja meg ⬇ vagy ⬆ a Be kiválasztásához. Végezetül nyomja meg kétszer **OK**-t annak rögzítéséhez.
Ha a későbbiekban törölni akarja ezt a funkciót, válassza újból a “Ki”-t “Be” helyett.

folytatódik...

1. szint	2. szint	3. szint / funkció

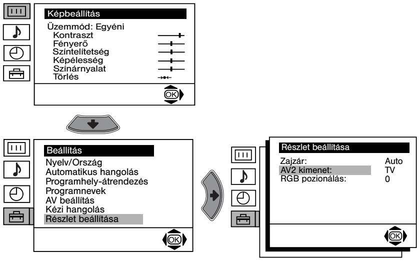


ZAJZÁR

A “Részlet beállítása” menün belüli “Zajzár” opció lehetővé teszi a kép zajszintjének automatikus csökkentését gyenge TV jelek esetén.

Ehhez az opció kiválasztása után nyomja meg ➡. Ezt követően nyomja meg ⬇ vagy ⬆ a **Auto** kiválasztásához, majd végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.

Ha a későbbiekben ezt a funkciót törölni kívánja, válassza újból a “Ki”-t a “Auto” helyett.



AV2 KIMENET

A “Részlet beállítása” menün belüli “AV2 kimenet” opció lehetővé teszi az ⇆2/⇥S eurocsatlakozó kimeneti forrásának kiválasztását, hogy ily módon rögzíthessen az eurocsatlakozóról bármely, a televízióból vagy egyéb, az ⇆1/⇥ eurocsatlakozóhoz vagy a ⇥S3 vagy ⇥3 és ⇥3 elülső aljzatokhoz csatlakoztatott külső készülékből jövő jelet.

ⓘ Ha videomagnója rendelkezik Smartlinkkel, ez az eljárás szükségtelen.

Ehhez, az opció kiválasztása után, nyomja meg ➡. Ezt követően nyomja meg ⬇ vagy ⬆ a kívánt **TV, AV1, AV3, YC3** vagy **AUTO** kimeneti jel kiválasztásához.

- **a TV**-t az tévéműsor jelének továbbításához
- **az AV1**-t a ⇆1/⇥-höz kötött jelforrás jelének továbbításához
- **az AV3**-t a ⇥3 és ⇥**3**-höz kötött jelforrás jelének továbbításához
- **az YC3**-t a ⇥S**3** és ⇥**3**-höz kötött jelforrás jelének továbbításához

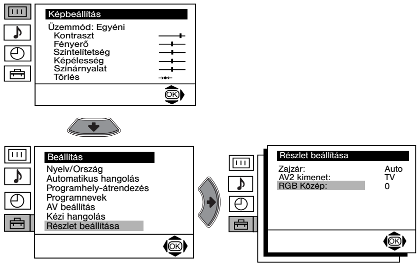
⚠ Ha az “AUTO”-t választja, a kimeneti jel mindig megegyezik majd a TV képernyőjén megjelenővel.

⚠ Ha az ⇆2/⇥S eurocsatlakozóhoz vagy egy, az eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott videomagnóhoz egy dekódert csatlakoztat, ne feledje az “AUTO”-ban vagy a “TV”-ben az “AV2 kimenetet” kiválasztani a megfelelő dekódoláshoz.

folytatódik...

HU

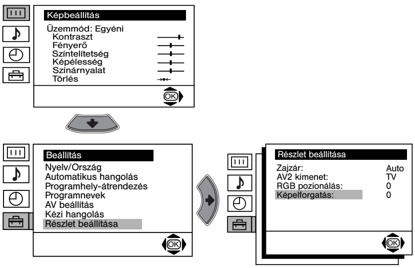
1. szint | **2. szint** | **3. szint / funkció**



RGB POCIONÁLÁS

RGB jelforrás csatlakoztatásakor, mint pl. egy “Playstation”, előfordulhat, hogy szükséges a vízszintes képközép beállítása. Ebben az esetben ezt a “Részlet beállítása” menün belüli “RGB pozicionálás” opció használatával állíthatja be.

Ehhez az RGB jelforrás nézése közben válassza ki az “RGB Közép” opciót és nyomja meg ➔. Ezt követően nyomja meg ⬇ vagy ⬆ a képközepelés -10 és +10 közötti beállításához. Végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.



(csak KV-29RE10K)
KÉPELFORGATÁS

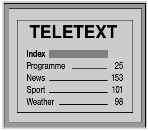
A földmágnesesség következtében előfordulhat, hogy a kép ferdén jelenik meg. Ebben az esetben ezt a “Részlet beállítása” menün belüli “Képelforgatás” opció használatával állíthatja be.

Ehhez az opciót kiválasztását után nyomja meg ➔. Ezt követően nyomja meg ⬇ vagy ⬆ a képdőlés –5 és +5 közötti beállításához. Végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.

Teletext

A teletext a legtöbb televízióadó által sugárzott információs szolgáltatás. A teletext tartalomjegyzék oldala (általában a 100. oldal) nyújt a szolgáltatás használatára vonatkozó tájékoztatást. A teletexten belül használja a távvezérlő gombjait az ezen az oldalon leírtak szerint.

Győződjön meg arról, hogy erős jellel rendelkező televízió csatornát használ, ellenkező esetben a teletextben hibák adódhatnak.



A Teletext szolgáltatásba való belépés:

Miután kiválasztotta azt a csatornát (televízióadót), mely az Ön által nézni kívánt teletext szolgáltatást sugározza, nyomja meg .

Teletext oldal kiválasztása:

A távvezérlő gombjainak használatával vigye be az Ön által megtekinteni kívánt oldalszám három számjegyét.

- *Ha eltéveszti, üssön be bármilyen három számjegyet, majd ezt követően üsse be újra a helyes oldalszámot.*
- *Amennyiben az oldalszámláló nem áll le, ez azt jelenti, hogy a kért oldal nem áll rendelkezésre. Ebben az esetben üssön be egy másik oldalszámot*

Az előző vagy a következő oldal kiválasztása:

Nyomja meg **PROGR +** () vagy **PROGR -** ().

A teletext tévéképernyő elé történő helyezése:

A teletext nézése közben nyomja meg . Újfent nyomja meg azt a teletext üzemmódból való visszatéréshez.

Egy oldal kimerevítése:

Egyes teletext oldalak automatikusan váltakozó aloldalakkal rendelkeznek. Egy aloldal kimerevítéséhez nyomja meg / . Újfent nyomja meg azt a kimerevítés törléséhez.

Rejtett információ láthatóvá tétele (pl.: fejtörők megoldásai):

Nyomja meg / . Újfent nyomja meg azt az információ elrejtéséhez.

A Teletext szolgáltatásból való kilépés:

Nyomja meg .

Fastext

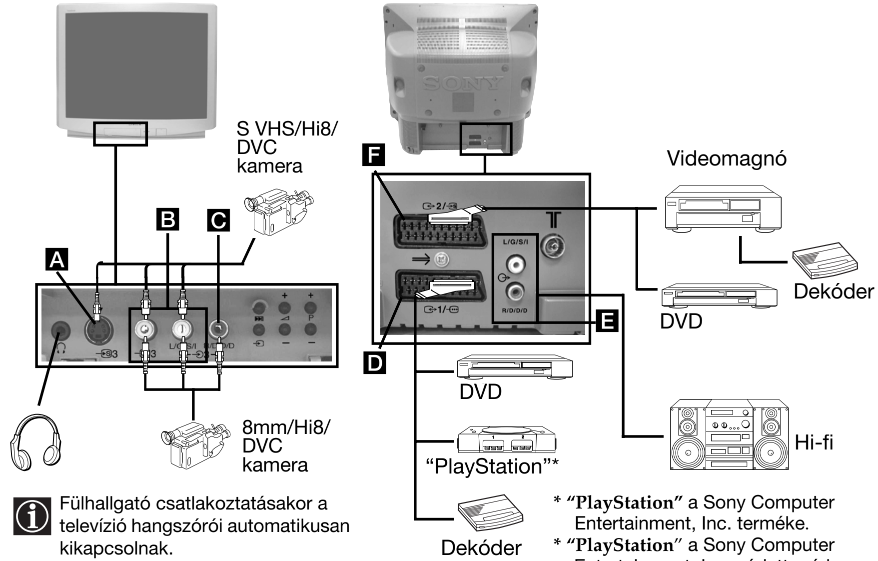
A Fastext szolgáltatás lehetővé teszi, hogy egyetlen gomb lenyomásával hozzáférjen a teletext oldalaihoz.

A teletext szolgáltatáson belül, amennyiben Fastext jeleket sugároznak, a képernyő alsó részén megjelenik egy színkód menü, mely lehetővé teszi, hogy közvetlenül hozzáférjen egy oldalhoz. Ehhez nyomja meg a távvezérlő megfelelő színű gombját (piros, zöld, sárga vagy kék).

HU

Választható készülékek csatlakoztatása

A televízióhoz választható készülékek széles skálája csatlakoztatható, a továbbiakban leírtak szerint. (A csatlakozó kábelek nincsenek mellékelve.)



Fülhallgató csatlakoztatásakor a televízió hangszórói automatikusan kikapcsolnak.

* **"PlayStation"** a Sony Computer Entertainment, Inc. terméke.
* **"PlayStation"** a Sony Computer Entertainment, Inc. védett márkaneve.

A kép torzulásának elkerülése érdekében egydejűleg ne csatlakoztasson készülékeket a **A** és **C** csatlakozókba.

Videomagnó csatlakoztatása:

Videomagnó csatlakoztatásához lásd "Az antenna és a videomagnó csatlakoztatása" c. fejezetet. A videot ajánlatos eurocsatlakozó használatával csatlakoztatni. Amennyiben nem ezt a csatlakozót használja, a videojel csatornát a "Kézi Hangolás" menüben be kell állítsa (ehhez lásd a 13. oldal a) bekezdését). Ezenkívül lásd a video használati utasítását a videojel csatorna beállításához.

SmartLinkkel rendelkező videomagnó csatlakoztatása:

A SmartLink egy olyan, a televízió és egy videokészülék közti kapcsolat, mely lehetővé teszi bizonyos információk közvetlen átjuttatását. Amennyiben a SmartLinkről bővebb tájékoztatásra van szüksége, keresse azt videokészüléke kezelési útmutatójában.
Ha egy SmartLinkkel rendelkező videomagnót használ, használjon eurocsatlakozót és csatlakoztassa azt a ⇨2/⇥S **F** eurocsatlakozóhoz.

Ha az ⇨2/⇥S eurocsatlakozóhoz vagy az említett eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott videomagnóhoz dekódert csatlakoztatott.

A "Beállítás" menüben válassza a "Kézi Hangolás" opciót, majd a "Dekóder"** opció kiválasztása után válassza a "Be"-t (⬇ vagy ⬆ használatával) a kódolt csatornához.

** Ez az opció az "Ország" menüben kiválasztott ország szerint áll rendelkezésre.

folytatódik...

Külső audio készülék csatlakoztatása:

Ha televíziójának hangját zenekészüléke hangszóróin keresztül akarja élvezni, csatlakoztassa a készüléket a **E** audio kimenethez, majd a menürendszerben válassza a “Hangszabályozás”-t. Ezt követően lépjen be a “Részletes beállítás” opcióba és a “TV hangszóró”-ben válassza a “Ki”-t.

A külső hangszórók hangereje a televízió távvezérlőjének hangerőszabályzó gombjaival állítható. A magas és mély szinteket is változtathatja a “Hangszabályozás” menün keresztül.

Választható készülékek használata

1 A választható készüléket csatlakoztassa a televízió megfelelő aljzatához a fentiekben leírtak szerint.

2 Kapcsolja be a csatlakoztatott készüléket.

3 A csatlakoztatott készülék képének megtekintéséhez nyomja meg többször egymás után ⇥, amíg a bemeneti jel helyes jelképe megjelenik a képernyőn.

Jelkép	Bemeneti jelek
⇥1	• Eurocsatlakozón **D** keresztüli audio/ video bemeneti jel
⇥ RGB	• Eurocsatlakozón **D** keresztüli RGB bemeneti jel. Ez a jelkép csak abban az esetben jelenik meg, ha csatlakoztatott RGB bemenetre.
⇥2	• Audio bemeneti jel / az **F** eurocsatlakozón keresztüli videomagnó.
⇥S2	• Az **F** eurocsatlakozón keresztüli S video bemeneti jel.
⇥3	• RCA **C** csatlakozón keresztüli video bemeneti jel és **B**-n keresztüli audio bemeneti jel.
⇥S3	• Az S video **A** csatlakozón keresztüli S video bemeneti jel és **B** keresztüli audio bemeneti jel.

4 Nyomja meg a távvezérlő ▢ gombját a normál tévéképernyőhöz való visszatéréshez.

Mono hangrendszerő készülékek használata

A hangfrecvenciás csatlakozó kábelt csatlakoztassa a TV készülék előlapján található MONO (L/G/S/I) aljzatra és válassza ki a ⇥3 vagy ⇥S3 bemenet jelét, felhasználva a fenti utasításokat. Végül hivatkozva a jelen használati utasítás “hangbeállítás” részére, válassza ki a hangbeállítás menükép “Kettős hang” “A” pontját.

HU

Műszaki jellemzők

MINŐSÉGTANÚSÍTÁS

A 291984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében - mint forgalmazá - tanúsitjuk, hogy a SONY (KV-25RE10K, KV-29RE10K) tipusú szines televizió megfelel az alábbi műszaki értékeknek.

Érintésvédelmi osztály: II.

Sugárzási szabvány:
A kiválasztott országtól függően:
B/G/H, D/K

Szín szabvány:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (csak videobemenet)

Fogható csatornák:

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69

Képcső:
Super Trinitron tökéletesen sík:
- KV-25RE10K: 25” (kb, 59 cm mérhető képátló).
- KV-29RE10K: 29” (kb, 68 cm mérhető képátló).

Hátsó aljzatok:

1/	21 pólusú eurocsatlakozó (CENELEC szabvány) beleértve audio/ video bemenet, RGB bemenet, TV audio/ video kimenet
2/	21 pólusú eurocsatlakozó (CENELEC szabvány) beleértve audio/ video bemenet, S video bemenet, választható audio/ video bemenet és Smartlink csatlakoztatás.
	Audio kimenetek (bal/ jobb) – RCA aljzatok

Elülső aljzatok:
3 S video bemenet – 4 pólusú DIN
3 video bemenet – RCA csatlakozó
3 audio bemenet – RCA csatlakozó
fülhallgató csatlakozó

Hangfrekvenciás kimenőteljesítmény:
2 x 14 W (zenei teljesítmény)
2 x 7 W (RMS)

Teljesítményfelvétel:
KV-25RE10K: 87 W
KV-29RE10K: 94 W

Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban (standby):
0.5 W

Méretek (szél. x mag. x mély.)
KV-25RE10K: Kb. 593 x 502 x 506 mm
KV-29RE10K: Kb. 676 x 557 x 525 mm

Tömeg:
KV-25RE10K: Kb. 33.2 kg
KV-29RE10K: Kb. 43.5 kg

Mellékelt tartozékok:
1 db távvezérlő RM-887 modell
2 db IEC szabvány szerinti elem

Egyéb jellemzők:
- Teletext, Fastext, TOPtext
- Kikapcsolás Időzítő
- Smartlink (a televízió és egy kompatibilis videokészülék közötti közvetlen kommunikáció. Ha további információra van szüksége a Smartlinkkel kapcsolatosan, nézze meg videomagnója használati útmutatóját).
- A TV rendszer automatikus felmérése.

A design és a műszaki jellemzők előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

Környezetbarát papír – Klórmentes

Problémamegoldás

ⓘ Az alábbiakban ismertetünk néhány egyszerű megoldást arra az esetre, ha valamilyen kép- vagy hangprobléma fordulna elő.

Probléma	Megoldás
Nincs kép (a képernyő sötét) és nincs hang.	• Ellenőrizze az antennacsatlakozást. • Csatlakoztassa a készüléket a fali aljzathoz és nyomja meg a ⏻ gombot az előlapon. • Ha a televízió ⏻ jelzője világít, nyomja meg a távvezérlő I/⏻ gombját.
Gyenge a kép vagy nincs kép (a képernyő sötét), de jó a hang.	• A menürendszerben válassza ki a “Képbeállítás”-t és válassza a “Törlés”-t a gyárilag beállított értékek visszanyeréséhez.
A televízió hátlapján lévő eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott választható készüléknek nincs képe vagy nincs információs menüje.	• Győződjön meg arról, hogy a választható készüléket bekapcsolta, majd nyomja meg többször a távvezérlő ⇥ gombját, amíg a helyes bemeneti jelkép megjelenik a képernyőn.
Jó képminőség, de nincs hang.	• Nyomja meg a távvezérlő ◿ + gombját. • Ellenőrizze, hogy a “Hangszabályozás” menün belüli “TV hangszóró” opció az “Be” pozícióban legyen kiválasztva. • Győződjön meg arról, hogy a fülhallgatót kikapcsolta-e.
A színes műsorok nem láthatók színesben.	• A menürendszerben válassza ki a “Képbeállítás”-t, és válassza a “Törlés”-t a gyárilag beállított értékek visszanyeréséhez.
Programváltáskor vagy a teletext kiválasztásakor a kép eltorzul.	• Kapcsolja ki a készülék hátlapján lévő 21 pólusú eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott készüléket.
A teletext adások vételekor helytelen karakterek jelennek meg a képernyőn.	• Ha a menürendszert használja, lépjen be a “Nyelv/Ország“ menübe, és válassza azt az országot, ahol a Készüléket működteti. A cirill abc-t használó nyelveknél válassza Oroszországot, ha a lista nem tartalmazza azt az országot, ahol Ön a készüléket használja.
Ferde a kép. (csak KV-29RE10K)	• A menürendszerben a “Különleges Jellemzők” menün belül válassza a “Képelforgatás” opciót és állítsa be a képdőlést.
Zajos kép.	• A menürendszerben a “Kézi Hangolás” menün belül válassza az “AFT” opciót és állítsa be a hangolást a jobb képvétel érdekében. • A menürendszerben a “Különleges Jellemzők” menün belül válassza az “Zajzár” opciót és válassza a “Auto”-t a kép zajának csökkentésére.
Az ⇨2/⇥Ⓢ eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott dekóderen keresztül nézett kódolt csatorna képe nem tökéletesen dekódolt vagy nem stabil.	• A menürendszeben válassza a “Beállítás”-t. Ezt követően lépjen be a “Részlet beállítása” opcióba és a “TV”-ben válassza a “AV2 kimenet“.
A távvezérlő nem működik.	• Cserélje ki az elemeket.
A készenléti üzemmód (standby) ⏻ jelzője villog.	• Forduljon a legközelebbi Sony márkaszervízhez.

⚠ Meghibásodás esetén a televíziót szakemberrel vizsgáltassa meg. Soha ne nyissa ki a készüléket.

HU

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór telewizora kolorowego Sony Trinitron.

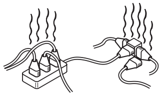
Przed rozpoczęciem użytkowania telewizora, wskazane jest wnikliwe zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

- Symbole używane w niniejszej instrukcji obsługi:
  - Potencjalne niebezpieczeństwo.
  - Ważna informacja.
  - Informacja o działaniu.
  - 1,2... Kolejność realizacji instrukcji.
  - Zaznaczone na pilocie przyciski wskazują przyciski które należy nacisnąć w celu wykonania poszczególnych funkcji.
  - Informacja o wyniku operacji.

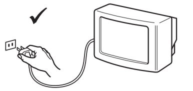
Spis treści

PL

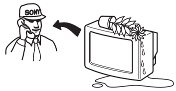
Informacje dotyczące bezpieczeństwa



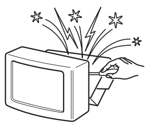
Telewizor jest przystosowany do zasilania tylko napięciem przemiennym 220 - 240 V. Nie włączać zbyt dużej liczby urządzeń do jednego gniazdka sieciowego- grozi to pożarem lub porażeniem prądem.



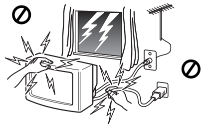
Ze względu na bezpieczeństwo i ochronę środowiska naturalnego zaleca się, aby telewizor, który nie jest używany, nie pozostawał w trybie czuwania, lecz był wyłączany z sieci.



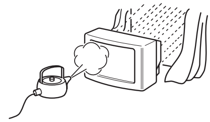
Nigdy nie wpychać do telewizora żadnych przedmiotów.
Grozi to pożarem lub porażeniem prądem. Nigdy nie wylewać na telewizor żadnych płynów. Jeśli do wnętrza telewizora dostanie się jakiś płyn lub przedmiot, nie używać urządzenia, zanim zostanie ono skontrolowane przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę.



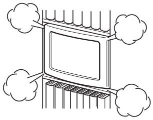
Nie otwierać obudowy ani nie zdejmować pokrywy z tyłu telewizora. Naprawy powierzać tylko wykwalifikowanym osobom.



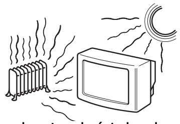
Dla własnego bezpieczeństwa, w czasie burzy nie dotykać żadnych elementów telewizora, jego przewodu zasilającego ani przewodu antenowego.



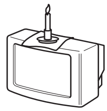
Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać telewizora na deszcz i chronić go przed wilgocią.



Nie zakrywać otworów wentylacyjnych na telewizorze. Dla zapewnienia właściwej wentylacji, pozostawić wokół telewizora przynajmniej 10 cm wolnego miejsca.



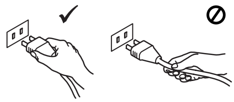
Nigdy nie stawiać telewizora w miejscach gorących, wilgotnych lub nadmiernie zapylonych. Nie instalować telewizora w miejscach, w których będzie on narażony na wibracje mechaniczne.



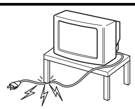
Aby uniknąć pożaru, przechowywać łatwopalne przedmioty z dala od telewizora i nie zbliżać się do niego z otwartym ogniem (na przykład świecą).



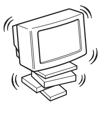
Do czyszczenia ekranu i obudowy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie używać żadnych ściereczek, gąbek ani proszków do szorowania, zasadowych środków czyszczących, rozpuszczalników (spirytusu, benzyny itp.) ani antystatycznego aerozolu. Dla bezpieczeństwa, przed czyszczeniem telewizora wyłączyć go z sieci.



Przy wyłączaniu przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego chwytać wtyczkę. Nie ciągnąć samego przewodu.



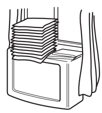
Dbać, aby nie stawiać na przewodzie zasilającym ciężkich przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić przewód. Zalecamy nawinięcie nadmiaru przewodu na zaczepy znajdujące się z tyłu telewizora.



Ustawić telewizor na bezpiecznej, stabilnej podstawie. Nie pozwalać, aby wspinały się na niego dzieci. Nie kłaść telewizora na boku ani ekranem do góry.



Przed przenoszeniem telewizora wyłączyć go z sieci. Unikać nierównych powierzchni, szybkiego marszu i używania nadmiernej siły. Jeśli telewizor został upuszczony lub uskodzony, natychmiast zlecić jego kontrolę odpowiednio wykwalifikowanej osobie z serwisu.



Nie zakrywać otworów wentylacyjnych na telewizorze takimi przedmiotami jak zasłony czy gazety.

Ogólny przegląd przycisków pilota

Wyłączanie dźwięku
Naciśnij go by wyłączyć dźwięk
Ponownie go naciśnij by włączyć dźwięk.

Wyświetlanie informacji na ekranie
Naciśnij go by wszystkie wskaźniki pojawiły się na ekranie. Ponownie go naciśnij by zniknęły.

Wybór kanału
Naciskaj je by wybrać kanał.

W przypadku dwucyfrowych numerów kanałów, naciskaj przycisk odpowiadający drugiej cyfrze nie dłużej niż 2,5 sekundy.

lub

naciśnij -/—, a następnie pierwszą i drugą cyfrę .
W przypadku popełnienia pomyłki podczas wprowadzania pierwszej cyfry dokończ operację wprowadzania drugiej (od 0 do 9), a następnie powtórz całą operację.

Wybór Trybu TV
Naciśnij go by telegazeta zniknęła z ekranu lub by wyłączyć wejście wideo.

Wybór telegazety
Naciśnij go by telegazeta pojawiła się na ekranie.

Wybór trybu dźwięku
Naciśnij go kilkakrotnie by zmienić tryb dźwięku.

Wybór trybu obrazu
Kilkakrotnie go naciśnij by zmienić tryb obrazu.

Regulacja głośności
Naciśnij go by naregulować głośność telewizora.
Przycisk ten działa wyłącznie w trybie telegazety. Funkcja 🕮 przypisana temu przyciskowi nie jest dostępna w niniejszym telewizorze.



Czasowe wyłączenie telewizora
Naciśnij go by czasowo wyłączyć telewizor (zostanie wyświetlony wskaźnik trybu czuwania ⏻). Naciśnij go ponownie by włączyć telewizor pozostający w trybie czuwania (standby).
Dla oszczędności energii wskazane jest całkowite wyłączenie telewizora gdy się go nie używa.
⚠ Jeśli w ciągu 15 minut nie ma sygnału telewizyjnego ani też nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, telewizor automatycznie przełączy się na tryb czuwania (standby)

Wybór sygnału wejściowego
Naciskaj go aż symbol żądanego źródła sygnału pojawi się na ekranie.

Powrót do ostatniego wybranego kanału
Naciśnij go by powrócić do poprzednio wybranego kanału (uprzednio wybrany kanał powinien być wcześniej widoczny na ekranie przez przynajmniej 5 sekund).

Wyświetlanie menu
Naciśnij go by na ekranie pojawiło się menu funkcji. Naciśnij go ponownie by usunąć menu z ekranu i by pojawił się normalny obraz telewizyjny.

Przyciski opcji menu
•*Gdy MENU jest na ekranie:*
🡅 Przejść na wyższy poziom.
🡇 Przejść na niższy poziom.
🡄 Przejść do poprzedniego menu lub poprzedniej opcji .
🡆 Przejść do następnego menu lub następnej opcji.
OK Potwierdzić wybór opcji.
•*Gdy MENU nie ma na ekranie:*
OK Wyświetla całą listę kanałów. Wybierz kanał naciskając 🡇 lub 🡅, a następnie, naciśnij OK by oglądać wybrany kanał.

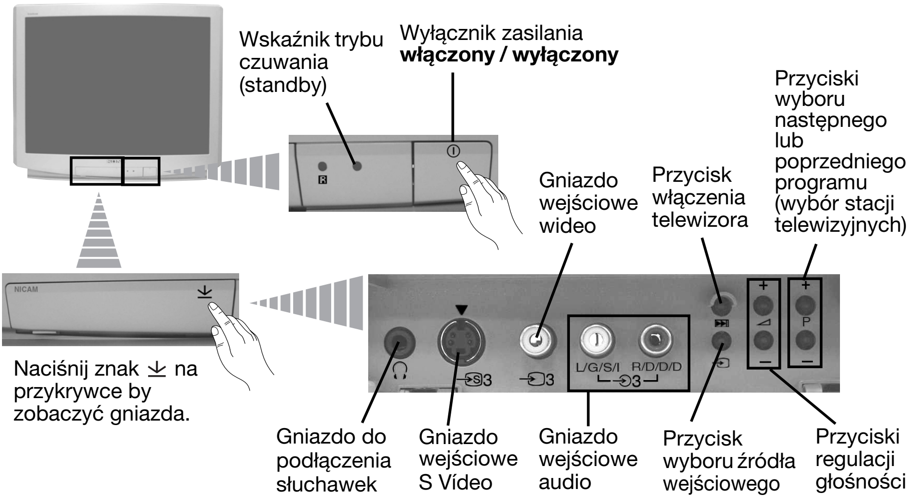
Wybór formatu ekranu
Naciśnij go by zmienić format ekranu: 4:3 dla obrazu konwencjonalnego lub 16:9 dla odtworzenia ekranu szerokiego.

Wybór kanałów
Naciśnij go by wybrać poprzedni lub następny kanał.

ⓘ Wszystkie przyciski kolorowe służą nie tylko do regulacji telewizora, ale też do obsługi telegazety. Szersza informacja o ich funkcjach znajduje się w rozdziale «Telegazeta» niniejszej instrukcji obsługi.

PL

Ogólny przegląd przycisków telewizora



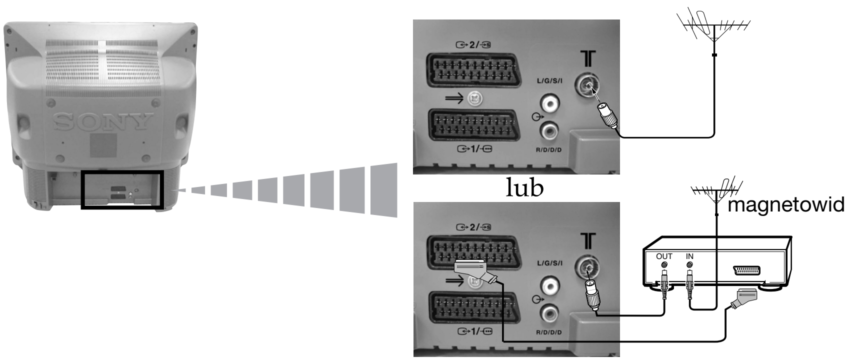
Wkładanie baterii do pilota

⚠ Upewnij się, że baterie umieszczone zostały zgodnie z ich biegunowością. Szanując środowisko naturalne wyrzucaj zużyte baterie do specjalnie do tego przeznaczonych pojemników.



Podłączanie anteny i magnetowidu

ⓘ Do urządzenia nie są załączone kable do tych podłączeń.



⚠ Szersza informacja o podłączaniu wideo znajduje się w rozdziale «Podłączanie dodatkowych urządzeń» niniejszej instrukcji obsługi.

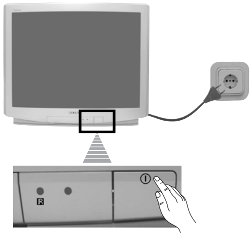
Podłączenie do złącza EURO jest fakultatywne.

Włączanie telewizora i automatyczne programowanie

Gdy telewizor zostanie włączony po raz pierwszy na ekranie pojawią się menu dzięki którym można: 1) wybrać język w którym wyświetlane będą wszystkie menu, 2) wybrać kraj w którym używane będzie urządzenie, 3) regulacja przechylenia obrazu (tylko dla KV-29RE10K), 4) odnaleźć i automatycznie zapisać wszystkie dostępne kanały (stacje telewizyjne) i 5) zmienić kolejność w której kanały (stacje telewizyjne) pojawiają się na ekranie.
Jeśli zaistnieje konieczność zmodyfikowania któregoś z ustawień, można to zrobić wybierając odpowiednią opcję w (menu Ustawianie) lub naciskając przycisk ponownego włączenia telewizora.

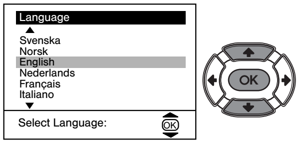
---

1 Włącz przewód zasilający telewizora do gniazdka sieciowego (220-240V AC, 50Hz). Naciśnij przycisk włączony/wyłączony znajdujący się z przodu telewizora, by włączyć urządzenie.
Gdy przycisk ten zostanie naciśnięty po raz pierwszy, na ekranie automatycznie zostanie wyświetlone menu **Language** (Język).



---

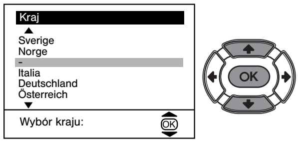
2 Naciśnij przycisk ↓ lub ↑ na pilocie by wybrać język, a następnie naciśnij przycisk **OK** by potwierdzić wybór. Od tego momentu wszystkie menu będą wyświetlane w wybranym języku.



---

3 Na ekranie pojawi się automatycznie menu **Kraj**. Naciśnij przycisk ↓ lub ↑ by wybrać kraj w którym będzie używany telewizor, a następnie naciśnij przycisk **OK** by potwierdzić wybór.

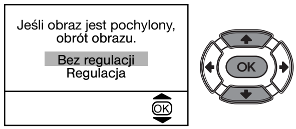
Jeśli na liście nie ma kraju w którym będzie używany telewizor, wybierz “-“ zamiast nazwy kraju.



---

4 Poniższe menu pojawia się tylko w modelu KV-29RE10K. Użytkownicy modelu KV-25RE10K mogą pominąć tę czynność do kroku 5.

Z powodu magnetyzmu ziemskiego istnieje możliwość, że obraz będzie przechylony. Menu **Obrót Obrazu** pozwala uregulować obraz jeśli zajdzie taka konieczność.



a) Jeśli nie jest to konieczne, naciśnij ↓ lub ↑ by ustawić **Bez regulacji**, następnie naciśnij **OK**.

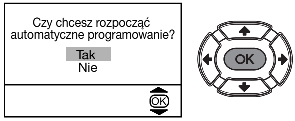
b) Jeśli jest konieczne, naciśnij ↓ lub ↑ by ustawić opcję **Regulacja**, następnie naciśnij **OK**. Następnie ureguluj przechylenie obrazu między –5 i +5 naciskając ↓ lub ↑. Na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

---

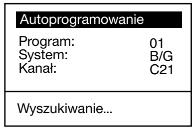
kontynuuje...

PL

5 Menu Autoprogramowanie pojawi się na ekranie. Naciśnij przycisk **OK** by wybrać opcję **Tak**.

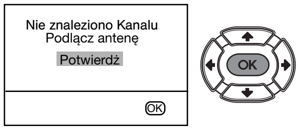


6 Telewizor rozpoczyna programowanie i automatyczne zapisywanie wszystkich dostępnych kanałów (stacji telewizyjnych).

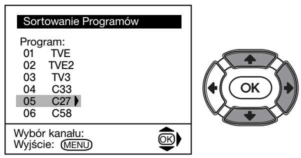


⚠ Proces dostrajania może potrwać kilka minut. Zachowaj cierpliwość i nie naciskaj żadnych przycisków podczas jego trwania, gdyż w przeciwnym wypadku nie zostałby on zakończony.

⚠ Jeśli telewizor nie znalazł żadnego kanału (stacji telewizyjnej) po dokonaniu autoprogramowania, na ekranie pojawi się tekst z prośbą o podłączenie anteny. Należy wówczas ją podłączyć tak jak jest to opisane na stronie 6 niniejszej instrukcji obsługi a następnie nacisnąć OK. Ponownie rozpocznie się wówczas proces autoprogramowania



7 ⓘ Gdy telewizor zaprogramuje i zapisze wszystkie kanały (stacje telewizyjne), na ekranie pojawi się automatycznie menu **Sortowanie Programów** by można było zmienić kolejność pojawiania się kanałów na ekranie.

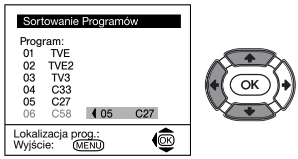


a) Jeśli nie ma potrzeby zmiany kolejności programów, przejdź do punktu 8.

b) Jeśli chcesz zmienić kolejność programów:

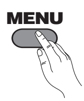
1 Naciśnij przycisk ⬇ lub ⬆ by wybrać numer programu kanału (stacji telewizyjnej) którego pozycję chcesz zmienić, a następnie naciśnij ➡.

2 Naciśnij przycisk ⬇ lub ⬆ by wybrać nowy numer programu na którym chcesz zapisać wybrany kanał (stację telewizyjną) a następnie naciśnij ⬅.



3 Powtórz kroki b)1 i b)2 by przyporządkować pozostałe kanały telewizyjne.

8 Naciśnij przycisk **MENU** by przywrócić normalny obraz telewizyjny.

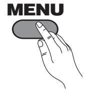


Telewizor jest gotowy do użytku.

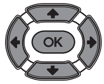
Wprowadzenie do systemu menu na ekranie

Niniejszy telewizor dysponuje systemem menu wyświetlanym na ekranie by ułatwić ustawianie poszczególnych funkcji. Używaj następujących przycisków na pilocie by poruszać się po poszczególnych systemach menu:

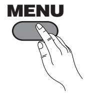
1 Naciśnij przycisk **MENU** by został wyświetlony na ekranie pierwszy poziom menu.



2
- By wybrać pożądaną pozycję lub opcję naciśnij przycisk ↓ lub ↑.
- By wejść do wybranego menu lub jego opcji naciśnij przycisk →.
- By powrócić do poprzedniego menu lub jego opcji naciśnij przycisk ←.
- By zmienić nastawienia wybranej opcji naciśnij przycisk ↓/↑/← lub →.
- By potwierdzić i zapisać wybór naciśnij **OK**.

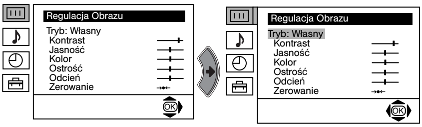


3 Naciśnij przycisk **MENU** by przywrócić normalny obraz telewizyjny.



Krótki przewodnik po systemie menu

Poziom 1 | **Poziom 2** | **Poziom 3 / Funkcja**



REGULACJA OBRAZU
Menu "Regulacja obrazu" pozwala zmienić nastawienia obrazu.
W tym celu: po wybraniu opcji którą chcesz zmienić naciśnij przycisk →. Następnie kilkakrotnie naciśnij przycisk ↓ / ↑ / ← lub → by zmienić ustawienie i na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać nowe ustawienie.
Menu to pozwala również zmienić tryb obrazu zgodnie z rodzajem oglądanego programu.

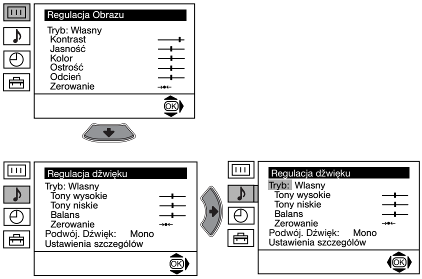
↓ **Własny** (dla indywidualnych upodobań).
↓ **Żywy** (dla programu na żywo, odtwarzacza DVD i cyfrowego dekodera telewizji satelitarnej)
↓ **Filmowy** (dla filmów).

PL

- ***Jasność, Kolor*** *i* ***Ostrość*** *mogą zostać zmienione wyłącznie gdy tryb obrazu zostanie nastawiony na opcję "Własny".*
- ***Odcień*** *jest dostępny wyłącznie dla systemu koloru NTSC (np. taśmy wideo z USA).*
- *By przywrócić nastawienia fabryczne wybierz* ***Zerowanie*** *i naciśnij* ***OK****.*

kontynuuje...

Poziom 1	Poziom 2	Poziom 3 / Funkcja



REGULACJA DŹWIĘKU

Menu “Regulacja dźwięku” pozwala zmieniać ustawienia dźwięku.

W tym celu: po wybraniu opcji która ma zostać zmieniona, naciśnij ➡. Następnie kilkakrotnie nacśnij ⬇ / ⬆ / ⬅ lub ➡ by zmienić ustawienie i na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

Niniejsze menu składa się z dwóch menu:

Tryb ➡ ⬇ **Własny** (dla indywidualnych upodobań).
⬇ **Rock**
⬇ **Pop**
⬇ **Jazz**

Ustawienia szczegółów: ➡ ⬇ **Efekt dźwiękowy:**
- ⬇ **Wył.:** Normalny.
- ⬇ **Spatial:** Specjalne efekty dźwiękowe.

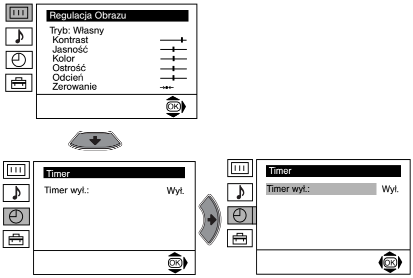
⬇ **Aut. glośność:**
- ⬇ **Wył.:** Natężenie dźwięku zmienia się w zależności od sygnału stacji.
- ⬇ **Wł.:** Natężenie dźwięku jest jednakowe niezależnie od sygnału stacji (np. w przypadku reklam).

⬇ **Głośnik TV:**
- ⬇ **Wył.:** Dźwięk pochodzi z głośników zewnętrznego wzmacniacza podłączonego do gniazda wyjściowego audio w tyle odbiornika TV.
- ⬇ **Wł.:** Dźwięk pochodzi z głośników telewizora.

- ***Tony wysokie** i **Tony niskie** można zmienić tylko wtedy gdy została wybrana opcja “Własny” w trybie dźwięku.*
- *By przywrócić nastawienia fabryczne dźwięku, wybierz **Zerowanie** i naciśnij **OK**.*
- *W przypadku emisji dwujęzycznych, wybierz opcję **Podwój. dźwięk** i ustaw ją na **A** dla kanału dźwięku 1, **B** dla kanału dźwięku 2 lub **Mono** dla kanału mono jeśli jest dostępny. Jeśli emisja jest stereo, można wybrać między **Stereo** lub **Mono**.*

kontynuuje...

Poziom 1 | **Poziom 2** | **Poziom 3 / Funkcja**

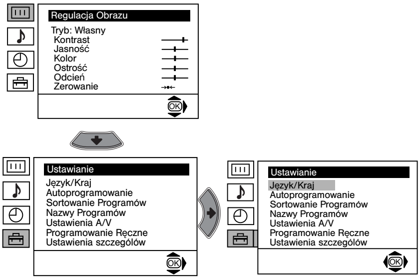


TIMER WYŁĄCZENIE

Opcja “Timer wył.” w menu “Timer”, pozwala wybrać okres czasu po upływie którego telewizor automatycznie przełączy się na tryb czuwania (standby).

W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij przycisk . Następnie naciśnij lub by nastawić okres czasu (najwyżej 4 godziny) i na zakończenie naciśnij przycisk **OK** by zapisać ustawienie.

- *By został wyświetlony czas pozostający do* wyłączenia, oglądając telewizję naciśnij *przycisk* .
- *Minutę zanim telewizor się przełączy na tryb* czuwania, pozostający do tego momentu *czas zostanie automatycznie wyświetlony na ekranie.*

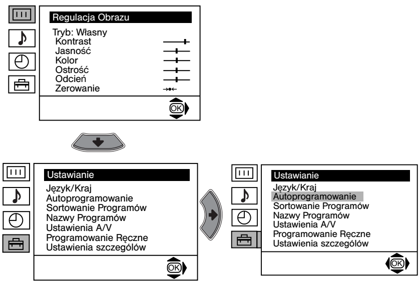


JĘZYK / KRAJ

Opcja “Język/Kraj” w menu “Ustawianie”, pozwala wybrać język w którym wszystkie menu będą wyświetlane na ekranie. Pozwala również wybrać kraj w którym będzie używany telewizor.

W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij przycisk , a następnie postępuj tak jak jest to opisane w rozdziale “Włączanie telewizora i automatyczne programowanie”, w punktach 2 i 3.

PL



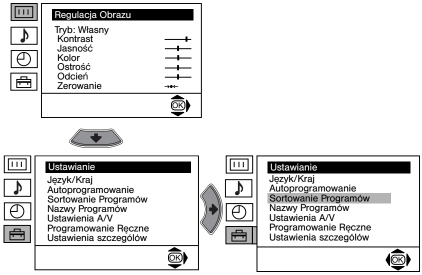
AUTOPROGRAMOWANIE

Opcja“Autoprogramowanie” w menu “Ustawianie”, pozwala by telewizor odszukał i zapisał wszystkie dostępne kanały (stacje telewizyjne).

W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij przycisk , a następnie postępuj tak jak jest to opisane w rozdziale “Włączanie telewizora i automatyczne programowanie”, w punktach 5 i 6.

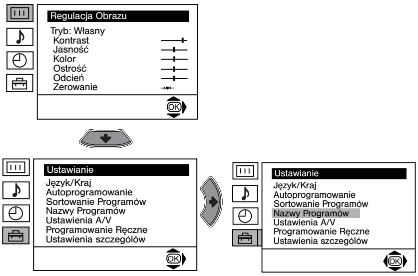
kontynuuje...

Poziom 1 | **Poziom 2** | **Poziom 3 / Funkcja**



SORTOWANIE PROGRAMÓW

Opcja “Sortowanie programów” w menu “Ustawianie”, pozwala zmienić kolejność w jakiej kanały (stacje telewizyjne) pojawiają się na ekranie.
W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij ➡, a następnie postępuj tak jak jest to opisane w rozdziale “Włączanie telewizora i automatyczne programowanie”, w punkcie 7 b).



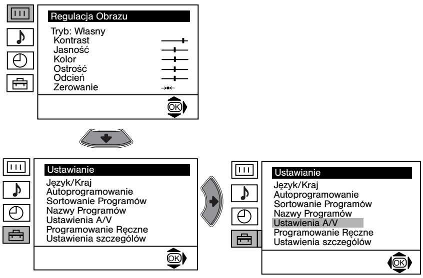
NAZWY PROGRAMÓW

Opcja “Nazwy programów ” w menu “Ustawianie”, pozwala nadać kanałowi nazwę składającą się maksymalnie z pięciu znaków.

W tym celu:

1 Po wybraniu opcji naciśnij ➡, a następnie naciśnij ⬇ lub ⬆ by wybrać numer programu któremu chcesz nadać nazwę.

2 Naciśnij ➡. Gdy pierwszy element kolumny Nazwa zostanie wyszczególniony naciśnij ⬇ lub ⬆ by wybrać literę, numer lub “-“ puste miejsce, a następnie naciśnij ➡ by potwierdzić wybrany znak. W ten sam sposób wybierz pozostałe cztery znaki. Na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać wybraną nazwę.



USTAWIENIA AV

Opcja “Ustawienia AV” w menu “Ustawianie” pozwala nadać nazwę urządzeniu podłączonemu do telewizora.

W tym celu:

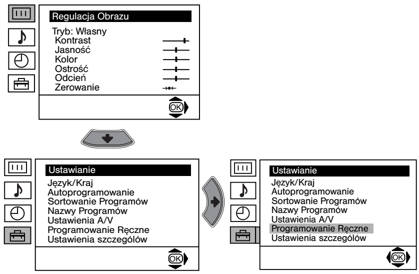
1 Po nastawieniu opcji naciśnij ➡, a następnie naciśnij ⬇ lub ⬆ by wybrać źródło wejściowe któremu chcesz nadać nazwę (**AV1** i **AV2** dla dodatkowych urządzeń podłączonych do złącz Euro z tyłu odbiornika telewizyjnego i **AV3** dla przednich gniazdek). Następnie naciśnij ➡.

2 W kolumnie “Nazwa” automatycznie pojawi się wstępnie nastawiona nazwa:

a) Jesli chcesz użyć jedną z 6 wstępnie nastawionych nazw (**CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO** lub **SAT**), naciśnij ⬇ lub ⬆ by wybrać jedną z nich i na zakończenie naciśnij **OK** by ją zapisać.

b) Jeśli chcesz stworzyć własną nazwę wybierz **Edycja** i naciśnij ➡. Następnie, gdy pierwszy element jest wybrany naciśnij ⬇ lub ⬆ by wybrać literę, numer lub “-“ puste miejsce i naciśnij ➡ by potwierdzić wybór znaku. W ten sam sposób wybierz pozostałe cztery znaki i na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać nazwę.

kontynuuje...



PROGRAMOWANIE RĘCZNE
Opcja "Programowanie ręczne" w menu "Ustawianie", pozwala:

a) Zaprogramować pojedyńczo i w dowolnym porządku wybrane kanały (stacje telewizyjne) lub wejście wideo. W tym celu:

1 Po wybraniu opcji "Programowanie ręczne" naciśnij przycisk →. Po wybraniu opcji **Program**, naciśnij przycisk →, a następnie ↓ lub ↑ by wybrać numer programu (pozycję) pod którym chcesz zapisać stację telewizyjną lub kanał wideo (dla kanału wideo radzimy wybrać numer programu "0"). Naciśnij ←.

2 Niniejsza opcja pojawi się w zależności od kraju wybranego w menu «Język / kraj"

Po wybraniu opcji **System**, naciśnij →, a następnie ↓ lub ↑ by wybrać system nadawania (**B/G** dla Europy zachodniej, **D/K** dla Europy wschodniej). Naciśnij ←.

3 Po wybraniu opcji **Kanał** naciśnij przycisk → a następni ↓ lub ↑ by wybrać rodzaj kanału ("**C**" dla kanałów naziemnych lub "**S**" dla kanałów telewizji kablowej). Naciśnij →. Następnie naciskaj przyciski numeryczne by bezpośrednio wprowadzić numer kanału stacji telewizyjnej lub sygnału kanału wideo. Nie znając numeru kanału naciśnij przycisk ↓ lub ↑ by go odszukać. Po znalezieniu kanału który chcesz zapisać dwukrotnie naciśnij **OK**.

Powtórz poszczególne kroki by znaleźć i zapisać więcej kanałów.

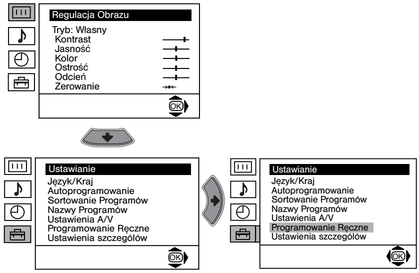
b) Nadać kanałowi nazwę, składającą się z maks. 5 znaków

W tym celu: po wybraniu opcji **Program**, naciśnij **PROGR +** lub **–** aż pojawi się numer programu któremu chcesz nadać nazwę. Gdy pojawi się on na ekranie wybierz opcję **Nazwa**, a następnie naciśnij przycisk →. Naciśnij ↓ lub ↑ by wybrać literę, cyfrę lub "-" by zostawić puste miejsce i naciśnij przycisk → by potwierdzić wybór znaku. Pozostałe cztery znaki wybierz w ten sam sposób. Po wybraniu wszystkich znaków dwukrotnie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

kontynuuje...

PL

Poziom 1	Poziom 2	Poziom 3 / Funkcja



c) Nawet gdy automatyczne precyzyjne programowanie (ARC) jest stale włączone można ręcznie programować by uzyskać lepszy odbiór obrazu gdyby pojawiły się zakłócenia.

W tym celu: oglądając kanał (stację telewizyjną) który chcesz precyzyjne zaprogramować, wybierz opcję **ARC**, a następnie naciśnij →. Naciśnij ↓ lub ↑ by nastawić poziom częstotliwości kanału między -15 i +15. Na zakończenie dwukrotnie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

d) Pomijać pozycje programów przy wybieraniu kanałów przyciskami PROGR +/-.

W tym celu: po wybraniu opcji **Program**, naciśnij **PROGR +** lub **–** aż pojawi się numer programu który chcesz pominąć. Gdy pojawi się on na ekranie wybierz opcję **Pomiń**, a następnie naciśnij przycisk →.
Naciśnij ↓ lub ↑ by wybrać **Tak** i na zakończenie dwukrotnie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

By anulować ustawienie tej funkcji wybierz opcję "Nie" zamiast "Tak".

e) Opcja ta pozwala dobrze odbierać i nagrywać kodowany kanał przy użyciu dekodera podłączonego do złącza Euro 2/S lub przez podłączony magnetowid lub poprzez magnetowid podłączony do wymienonego złącza Euro.

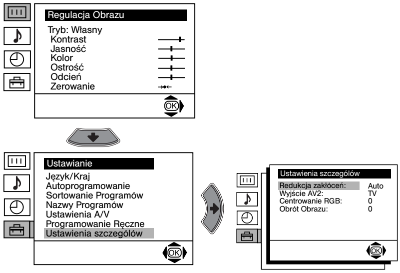
ⓘ Niniejsza opcja pojawi się w zależności od kraju wybranego w menu «Język / kraj"

W tym celu: wybierz opcję Dekoder i naciśnij →. Następnie naciśnij ↓ lub ↑ by wybrać Wł. Na zakończenie dwukrotnie naciśnij **OK** by zapisać nastawienie.

Jeśli później zechcesz zlikwidować tą funkcję, wybierz Wył. zamiast Wł.

kontynuuje...

Poziom 1	Poziom 2	Poziom 3 / Funkcja

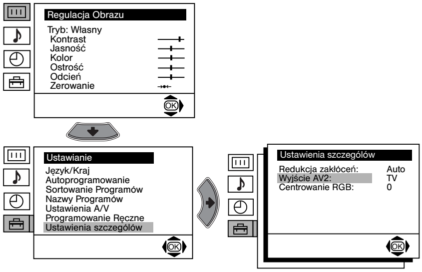


REDUKCJA ZAKŁÓCEŃ

Opcja "Redukcja zaklóceń" w menu "Ustawienia szczegółów" pozwala automatycznie zmniejszać zakłócenia obrazu gdy sygnał TV jest słaby.

W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij przycisk ➔. Następnie naciśnij ⬇ lub ⬆ by wybrać **Auto** i na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

By anulować ustawienie tej funkcji wybierz opcję "Wył" zamiast "Auto".



WYJŚCIE AV2

Opcja "Wyjście AV2" w menu "Ustawienia szczegółów" pozwala wybrać gniazdko wyjściowe Euro ⇔2/➔S by móc nagrywać ze złącza Euro każdy sygnał pochodzący z telewizora lub z innego urządzenia dodatkowego podłączonego do złącza Euro ⇔1/➔ lub do gniazdek przednich ➔S3 lub ➔3 i ➔3.

ⓘ Jeśli podłączony magnetowid dysponuje SmartLink, proces ten nie jest konieczny.

W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij ➔. Następnie naciśnij ⬇ lub ⬆ by wybrać żądany sygnał wyjściowy **TV, AV1, AV3, YC3** lub **AUTO**.

- **TV**, aby oglądać obraz z wejścia antenowego.
- **AV1**, aby oglądać obraz ze źródeł podłączonych do gniazd ⇔1/➔.
- **AV3**, aby oglądać obraz ze źródeł podłączonych do gniazd ➔3 i ➔**3**.
- **YC3**, aby oglądać obraz ze źródeł podłączonych do gniazd ➔S**3** i ➔**3**.

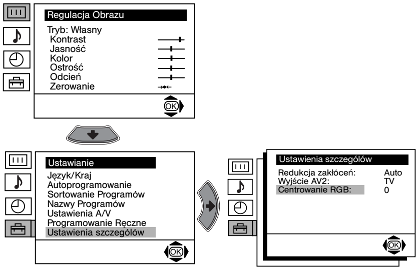
⚠ Przy wyborze "AUTO", sygnał wyjściowy zawsze będzie taki sam jak ten pojawiający się na ekranie TV.

⚠ Jeśli dekoder podłączony jset do złącza Euro ⇔2/➔S lub do magnetowidu podłączonego do tego złącza Euro, należy pamiętać o nastawieniu "Wyjścia AV2" w "AUTO" lub "TV" by mógł on poprawnie dekodować.

kontynuuje...

PL

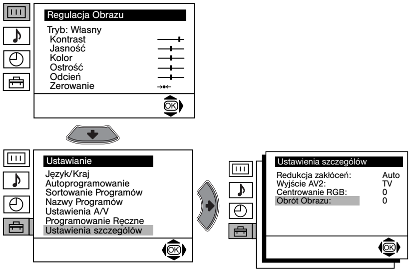
Poziom 1 | **Poziom 2** | **Poziom 3 / Funkcja**



CENTROWANIE RGB

Gdy podłączone jest źródło sygnałów RGB, jak np. konsola “PlayStation”, może się okazać niezbędna regulacja poziomego centrowania obrazu. Można jej dokonać przy użyciu opcji “Centrowanie RGB” w menu “Ustawienia szczegółów”.

W tym celu: widząc sygnał wejściowy RGB, wybierz opcję “Centrowanie RGB” i naciśnij przycisk ➡. Następnie naciśnij ⬇ lub ⬆ by ustawić centrowanie obrazu między -10 i +10. Na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.



(tylko dla KV-29RE10K)

OBRÓT OBRAZU

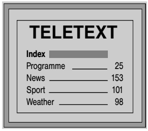
Z powodu magnetyzmu ziemskiego istnieje możliwość, że obraz będzie przechylony. Można go wówczas uregulować przy użyciu opcji “Obrót obrazu” w menu “Ustawienia szczegółów”.

W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij przycisk ➡. Następnie naciśnij ⬇ lub ⬆ by ustawić przechylenie obrazu między -5 i +5. Na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

Telegazeta

Telegazeta jest usługą informacyjną transmitowaną przez większość stacji telewizyjnych. Strona ze spisem treści telegazety (zwykle strona 100) dostarcza informacji o sposobie korzystania z usługi telegazety. By poruszać się po telegazecie należy używać przycisków pilota tak jak jest to opisane na tej stronie.

By móc odpowiednio korzystać z telegazety używaj kanał o silnym sygnale, w przeciwnym wypadku w tekście telegazety mogą pojawić się błędy.



Włączanie Telegazety:

Po wybraniu kanału (stacji telewizyjnej) która transituje telegazetę z której chcesz korzystać, naciśnij przycisk .

Wybór strony Telegazety:

Używając przyciski numeryczne wprowadź trzy cyfry numeru strony którą chcesz oglądać.

- *Przy mylnym wyborze wprowadź dowolne trzy cyfry a następnie wprowadź poprawny numer strony telegazety.*
- *Jeśli licznik stron nie zatrzymuje się oznacza to, że wybrana strona nie jest dostępna. W tym wypadku zmień numer żądanej strony.*

Wybór następnej lub poprzedniej strony:

Naciśnij PROGR + ( ) lub PROGR - ( ).

Nałożenie telegazety na obraz telewizyjny:

Oglądając telegazetę naciśnij przycisk . Naciśnij go ponownie by wyjść z trybu telegazety.

Zatrzymanie strony:

Niektóre strony telegazety składają się z podstron które automatycznie pojawiają się jedna po drugiej na ekranie. By zatrzymać podstronę naciśnij przycisk / . Naciśnij go ponownie by anulować zatrzymanie.

Wyświetlanie ukrytej informacji (np. rozwiązanie zagadek):

Naciśnij przycisk / . Naciśnij go ponownie by znów ukryć informację.

Wyłączanie telegazety:

Naciśnij przycisk .

Fastext

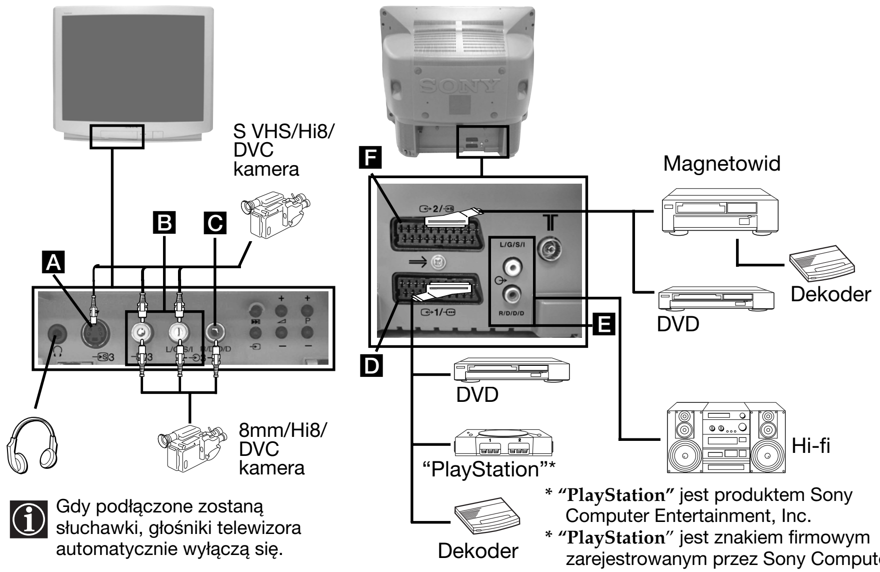
Usługa Fastext pozwala dostać się do odpowiedniej strony telegazety poprzez naciśnięcie tylko jednego przycisku.

Gdy korzystasz z usługi telegazety, gdy emitowane są sygnały Fastext, w dolnej części ekranu pojawia się menu kolorowych kodów który pozwala dostać się bezpośrednio do odpowiedniej strony. W tym celu naciśnij odpowiedni kolorowy przycisk (czerwony, zielony, żółty lub niebieski) pilota.

PL

Podłączanie dodatkowych urządzeń

Do telewizora można podłączyć bardzo wiele rodzajów dodatkowych urządzeń tak jak jest to pokazane poniżej. (Do urządzenia nie załączone są kable do tych podłączeń)



Gdy podłączone zostaną słuchawki, głośniki telewizora automatycznie wyłączą się.

* "PlayStation" jest produktem Sony Computer Entertainment, Inc.
* "PlayStation" jest znakiem firmowym zarejestrowanym przez Sony Computer Entertainment, Inc.

By uniknąć zakłoceń obrazu nie podłączać jednocześnie dodatkowych urządzeń do gniazd **A** i **C**.

Podłączanie magnetowidu:

By podłączyć magnetowid przeczytaj rozdział “Podłączanie anteny i magnetowidu”. Radzimy podłączyć magnetowid do złącza EURO. Gdy nie używasz kabla do złącza EURO, zaprogramuj ręcznie kanał wejściowy sygnału wideo przy użyciu menu “Programowanie ręczne”, w tym celu przeczytaj punkt a) na stronie 13). Przeczytaj również instrukcję obsługi posiadanego magnetowidu by dowiedzieć się jak uzyskać kanał sygnału wideo.

Podłączenie magnetowidu z funkcja SmartLink:

SmartLink jest połączeniem między telewizorem i magnetowidem pozwalającym na bezpośredni przekaz pewnych informacji. By uzyskać więcej informacji odnośnie SmartLink, należy przeczytać instrukcję obsługi magnetowidu.
Jeśli używany jest magnetowid z funkcja SmartLink, należy podłączyć kabel Euro do złącza Euro ⇾2/⇾S **F**.

Jeśli do złącza Euro podłączony jest dekoder ⇾2/⇾S lub magnetowid:

Wybierz opcję “Programowanie Ręczne” w menu “Ustawianie” i po wybraniu opcji “Dekoder” **, wybierz “Wł” (używając przycisk ⬇ lub ⬆) dla każdego kodowanego kanału.

** Opcja ta jest dostępna w zależności od kraju który został wybrany w menu “kraj”.

Podłączenie dodatkowego urządzenia audio:

By odbierać dźwięk telewizora przez głośniki sprzętu stereo, należy podłączyć sprzęt do gniazdka wyjściowego audio **E** i w menu systemu wybrać “Regulacja dźwięku”. Następnie wejść w opcję “Ustawienia szczegółów” i wybrać “Wył.” w “Glośnik TV”.

Natężenie dźwięku w podłączonych głośnikach można zmieniać przyciskami ustawiania dźwięku na pilocie telewizora. Można również zmieniać poziom dźwięków wysokich i niskich w menu “Regulacja dźwięku”.

Zastosowanie dodatkowych urządzeń

1 Podłącz dodatkowe urządzenie do odpowiedniego gniazda telewizora tak jak jest to pokazane powyżej.

2 Włącz podłączone urządzenie.

3 By pojawił się obraz z podłączonego urządzenia kilkakrotnie naciśnij przycisk ⊕ aż na ekranie pojawi się odpowiedni symbol sygnału wejściowego.

Symbol	Sygnały wejściowe
⊕1	• Sygnał wejściowy audio/wideo ze złącza EURO **D**
⊕ (RGB)	• Sygnał wejściowy RGB ze złącza EURO **D**. Symbol ten pojawi się wyłącznie wtedy jeśli podłączone zostało źródło wejściowe sygnału RGB.
⊕2	• Sygnał wejściowy audio/wideo ze złącza Euro **F**.
⊕S2	• Sygnał wejściowy S Wideo ze złącza Euro **F**.
⊕3	• Sygnał wejściowy wideo ze złącza RCA **C** i sygnał wejściowy audio ze złącza **B**.
⊕S3	• Sygnał wejściowy S Video ze złącza S Vídeo **A** i sygnał wejściowy audio ze złącza **B**.

4 By przywrócić normalny obraz telewizyjny naciśnij przycisk ▢ pilota.

Dla sprzętu monofonicznego

Podłącz wtyk audio do gniazda MONO (L/G/S/I) z przodu telewizora i wybierz ⊕3 lub ⊕S3 sygnał wejściowy zgodnie z instrukcją powyżej. W rozdziale “Regulacja dźwięku” wybierz “Podwój. dźwięk” “A” w menu dźwięku na ekranie.

Dane techniczne

System TV:
W zależności od wybranego kraju:
B/G/H, D/K

System koloru:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (tylko wejście wideo)

Zakresy kanałów:

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69

Kineskop:
Super Trinitron:
- KV-25RE10K: 25 cali (W przybliżeniu przekątna 59 cm).
- KV-29RE10K: 29 cali (W przybliżeniu przekątna 68 cm).

Tylne gniazda:

⇔1/⇠	Złącze 21-stykowe EURO (norma CENELEC) w tym wejścia audio/wideo, wejście RGB, wyjście audio/wideo TV
⇔2/⇢S	Złącze 21-stykowe Euro (norma CENELEC) w tym wejście audio/wideo, wejście wideo S, wyjście audio/wideo do wyboru i złącze Smartlink.
⊖	Wyjścia audio (l./pr.) – złącza RCA.

Przednie gniazda:
⇢S3 wejście S Vídeo – DIN 4-stykowe
⇢3 wejście wideo - złącze RCA
⇢3 wejście audio - złącza RCA
🎧 gniazdo do podłączenia słuchawek.

Moc wyjściowa dźwięku:
2 x 14 W (moc muzyczna)
2 x 7 W (RMS)
Woofer:

Pobór mocy:
KV-25RE10K: 87 W
KV-29RE10K: 94 W

Zużycie energii w trybie czuwania (standby):
0.5 W

Wymiary (szer. x wys. x głęb.):
KV-25RE10K:
W przybliżeniu 593 x 502 x 506 mm
KV-29RE10K:
W przybliżeniu 676 x 557 x 525 mm

Waga:
KV-25RE10K: W przybliżeniu 33.2 kg
KV-29RE10K: W przybliżeniu 43.5 kg

Akcesoria w wyposażeniu:
Pilot mod. RM-887 (1 szt.)
Baterie (zgodne z normą IEC) (2 szt.)

Inne dane:
- Telegazeta, Fastext, TOPtext.
- Automatyczne wyłączenie
- SmartLink (bezpośrednie połączenie między telewizorem i kompatybilnym magnetowidem. Szersza informacja o łączu Smartlink znajduje się w instrukcji obsługi magnetowidu).
- Automatyczne wykrywanie systemu przekazu sygnałów TV.

Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Papier Ekologiczny - 100% bez chloru

Rozwiązywanie problemów

Oto kilka prostych rozwiązań problemów związanych z obrazem i dźwiękiemelő.

Problem	Rozwiązanie
Brak obrazu (ekran jest ciemny) i brak dźwięku.	• Sprawdź podłączenie anteny. • Włącz telewizor do sieci i naciśnij przycisk ⏻ z przodu urządzenia. • Jeśli pojawi się wskaźnik ⏻ naciśnij przycisk I/⏻ pilota.
Słaba jakość obrazu lub jego brak, lecz dobra jakość dźwięku.	• Przy użyciu systemu menu wybierz menu “Regulacja obrazu” i ustaw “Zerowanie” by przywrócić nastawienia fabryczne.
Brak obrazu lub brak menu informacyjnego z dodatkowego urządzenia podłączonego do złącza EURO z tyłu telewizora.	• Upewnij się, że dodatkowe urządzenie jest włączone do sieci i kilkakrotnie naciśnij przycisk ⇥ pilota, aż odpowiedni symbol sygnału wejściowego pojawi się na ekranie.
Dobry obraz lecz brak dźwięku.	• Naciśnij przycisk ◿ + pilota. • Sprawdź czy opcja “Glośnik TV” w menu “Regulacja dźwięku” ustawiona jest w pozycji “Wł.”. • Sprawdź czy sluchawki zostaly odłączone.
Brak koloru w programach kolorowych.	• Przy użyciu systemu menu wybierz “Regulacja obrazu” i ustaw “Zerowanie” by przywrócić nastawienia fabryczne.
Obraz ulega zniekształceniu przy zmianie programu lub przy czytaniu telegazety.	• Wyłącz urządzenie podłączone do złącza 21 - stykowego EURO z tyłu telewizora.
W telegazecie pojawiają się nieprawidłowe litery	• Po wprowadzeniu w menu trybu wyświetlania ekranu “Język/Kraj” wybierz swój kraj.
Obraz jest przechylony. (tylko dla KV-29RE10K)	• Przy użyciu systemu menu wybierz opcję “Obrót obrazu” w menu “Ustawienia szczegółow” i wyreguluj przechylenie.
Zakłócenia obrazu	• Przy użyciu systemu menu wybierz opcję “ARC” w menu “Programowanie Ręczne” i ręcznie zaprogramuj by uzyskać lepszy odbiór obrazu. • Przy użyciu systemu menu wybierz opcję “Redukcja zakłóceń” w menu “Ustawienia szczególow” i wybierz opcję “Auto” by zmniejszyć zakłócenia obrazu.
Obraz nie jest poprawnie dekodowany lub jest niestały przy odbiorze przez dekoder podłączony do złącza Euro ⇔2/⇥S.	• W systemie menu wybierz do menu “Ustawianie”. Następnie wybierz w opcję ”Ustawienia szczegółów” i ustaw “Wyjście AV2“ w “TV”.
Nie działa pilot.	• Zmień baterie.
Miga wskaźnik trybu czuwania (standby) ⏻.	• Skontaktuj się z najbliższą stacją serwisową Sony.

W przypadku awarii oddaj telewizor do naprawy wykwalifikowanemu personelowi technicznemu. Nigdy nie otwieraj obudowy.

PL

Введение

Мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали этот цветной телевизор Trinitron.

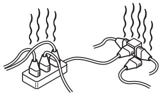
Перед первым включением телевизора внимательно ознакомьтесь с данной Инструкцией по Эксплуатации и сохраните ее для будущих консультаций.

- Условные обозначения, используемые в данной Инструкции:
  - Потенциальная опасность.
  - Важная информация.
  - Информация о работе.
  - 1,2... Последовательность инструкций для выполнения.
  - Затененные кнопки пульта дистанционного управления указывают на кнопки, которые надо нажать для выполнения различных инструкций.
  - Информация о результатах выполнения инструкций.

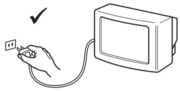
Оглавление

RU

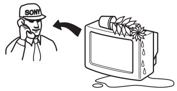
Bezpečnostné predpisy



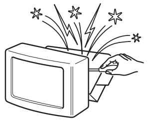
Tento prijímač môže byť zapojený len do elektrickej siete na zdroj striedavého prúdu 220-240V. Nezapájajte veľa aparátov do tej istej zásuvky, pretože by mohlo dôjsť k elektrickému skratu a požiaru.



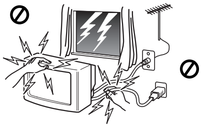
Z dôvodov ochrany životného prostredia ako i bezpečnostných dôvodov sa neodporúča nechávať televízny prijímač v stave dočasného vypnutia, keď sa nepoužíva. Vypnite ho stlačením hlavného vypínača a v dobe neprítomnosti ho odpojte zo siete.



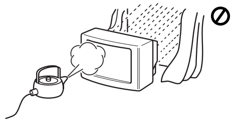
Nikdy nestrkajte žiadne predmety do vnútra prijímača a dávajte pozor, aby ste nevyliali do aparátu tekutinu, nakoľko by ste mohli spôsobiť skrat alebo požiar. Ak by sa dostal do vnútra televízneho prijímača akýkoľvek predmet alebo tekutina, nezapínajte ho a zavolajte ihneď kvalifikovaný technický servis.



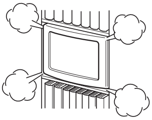
Nesnímajte zadný kryt na televíznom prijímači. Ak je to potrebné, obráťte sa na technický sevis.



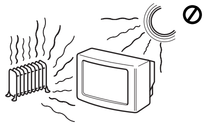
Počas búrky sa z dôvodov vlastnej bezpečnosti nedotýkajte žiadnej časti televízneho prijímača, najmä napájacieho kábla ako i kábla antény.



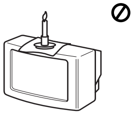
Nevystavujte televízny prijímač dažďu ani vlhkosti, aby ste predišli skratom a požiaru.



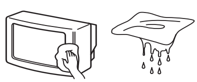
Neblokujte prístup vzduchu ani nezakrývajte vetracie mriežky a otvory na aparáte. Kvôli správnemu vetraniu nechajte okolo televízneho prijímača voľný priestor minimálne 10 cm.



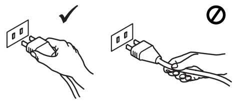
Nikdy neumiestňujte televízny prijímač na príliš teplom, vlhkom alebo prašnom mieste. Neumiestňujte ho ani na mieste, kde by mohol byť vystavený mechanickému vibrovaniu.



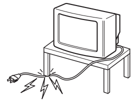
Aby ste predišli riziku požiaru, neumiestňujte v blízkosti televízneho prijímača horľavé predmety, sviečky a materiál, ktorý by mohol spôsobiť požiar.



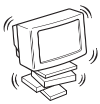
Obrazovku a plastový kryt televízora čistite mäkkou, mierne navlhčenou tkaninou. Nepoužívajte drsný papier, alkalické čističe, čistiaci prášok alebo roztok, ako napr. lieh, benzín alebo antistatický spray. Pre Vašu bezpečnosť pred čistením odpojte televízor zo siete.



Aparát odpájajte zo siete ťahaním priamo za zásuvku. Nikdy neťahajte za kábel.



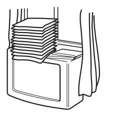
Nekladťe ťažké predmety na napájací kábel, nakoľko by ste ho mohli poškodiť. Odporúčame Vám, aby ste zvinuli zvyšnú časť kábla na navinovač kábla, ktorý sa nachádza na zadnej strane krytu televízneho prijímača.



Umiestnite televízny prijímač na nábytok alebo policu, ktoré sú dostatočne silné, veľké a stabilné, aby ho udržali. Nedovoľte, aby po ňom skákali deti. Nekladťe ho na bok alebo obrazovkou smerom nahor.



Ak musíte hýbať aparátom, odpojte ho najprv zo siete. Pri prevoze dajte pozor na nerovné plochy, schody a pod. Ak Vám televízny prijímač spadne alebo utrpí úder, avizujte ihneď odborný technický servis.



Nezakrývajte vetracie štrbiny žiadnym predmetom ako záclony, noviny a pod.

Назначение кнопок на пульте дистанционного управления

Отключение звука
Нажать для отключения звука.
Нажать еще раз для восстановления звука.

Показать информацию на экране
Нажать для вывода на экран всех указаний. Снова нажать для отмены.

Выбор каналов
Нажать для выбора каналов.

Для номеров программы из двух цифр, нажмите вторую цифру в период времени до 2, 5 секунд

или

Нажмите -/-- после чего введите первую и вторую цифры.
Если Вы ошиблись при вводе первой цифры, введите вторую цифру (от 0 до 9), после чего повторите снова эту операцию.

Выбор режима телевизора
Нажмите для отключения телетекста или входа сигнала видео.

Выбор телетекста
Нажмите для включения телетекста.

Регулировка режима звука
Нажмите несколько раз для регулировки режима звука.

Выбор Режима Изображения
Нажмите несколько раз для смены Режима Изображения.

Регулировка Уровня Громкости
Нажмите для регулировки уровня громкости телевизора.

Эта кнопка работает только в режиме телетекста. Функция [symbol] *данной кнопки не предусмотрена для данного телевизора.*

Выбор каналов
Нажмите для выбора следующего или предыдущего канала.



Временное отключение телевизора
Нажмите для временного отключения телевизора (загорится индикатор режима ожидания ⏻).
Нажмите еще раз для включения телевизора из режима временного отключения (standby).

В целях экономии электроэнергии мы рекомендуем полностью выключать телевизор, если Вы им не пользуетесь.

⚠ Если в течение 15 минут нет телевизионного сигнала, и если Вы не нажимаете ни на одну из кнопок, телевизор автоматически перейдет в режим временного отключения (standby).

Выбор входного сигнала
Нажмите несколько раз, пока обозначение требуемого входного сигнала не появится на экране.

Возвращение к последнему выбранному каналу
Нажмите для возвращения к последнему выбранному каналу (предыдущий канал должен был задержаться на экране в течение 5 секунд минимально)

Включение системы меню
Нажмите для вывода меню на экран. Нажмите еще раз для его выключения и для возвращения к обычному экрану телевизора.

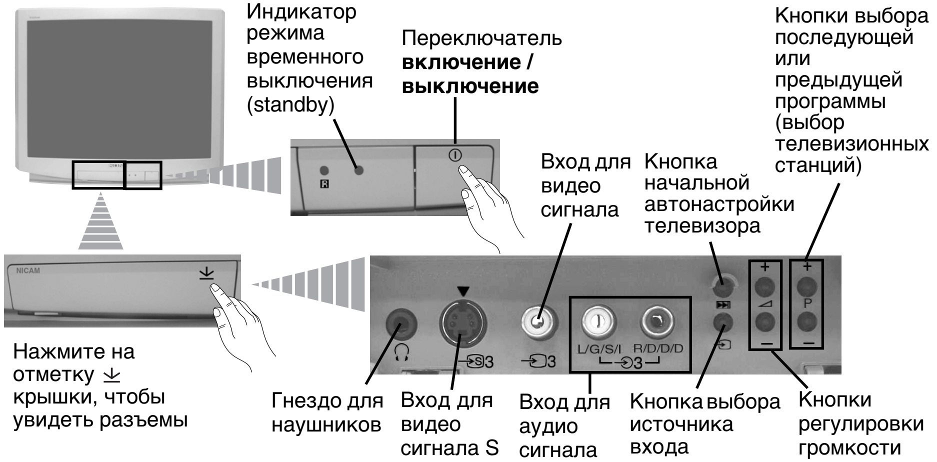
Кнопки выбора меню
- *Когда MENU включено:*
  - ⬆ Подняться на одну строчку.
  - ⬇ Опуститься на одну строчку.
  - ⬅ Вернуться к предыдущему меню или выбору.
  - ➡ Перейти к последующему меню или выбору.
  - **OK** Подтвердить выбор.
- *Когда MENU выключено:*
  OK Показывает общий список каналов. Выберите канал, нажимая на ⬇ или ⬆, после чего снова нажмите на **OK** для того, чтобы увидеть выбранный канал.

Выбор формата экрана
Нажмите несколько раз для изменения формата экрана: 4:3 для обычного изображения или 16:9 для имитации широкого экрана.

ⓘ Помимо функций телевизора, все цветные кнопки также используются для работы с телетекстом. Для получения более подробной информации, обратитесь к Разделу «Телетекст» данной Инструкции по Эксплуатации.

RU

Общее описание кнопок телевизора



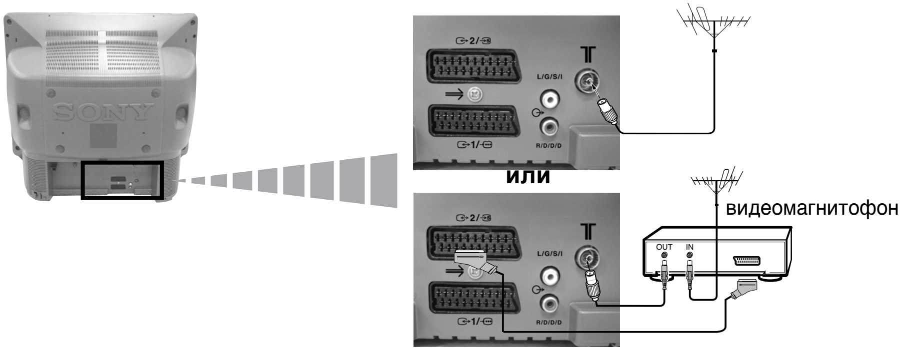
Установка батареек в пульт дистанционного управления

Убедитесь в том, что батарейки вставлены в соответствии с обозначенными полюсами.
Бережно относитесь к окружающей среде и выбрасывайте отработанные батарейки в специально установленные для этого контейнеры.



Подключение антенны и видеомагнитофона

Провода для подключения не входят в комплект поставки.



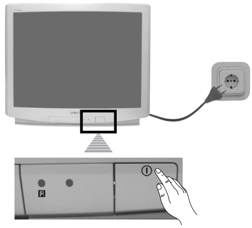
Для получения более подробной информации о подключении видеомагнитофона обратитесь к Разделу «Подключение дополнительных устройств» данной Инструкции по Эксплуатации.

Подключение через Евроразъем (SCART) (поставляется дополнительно).

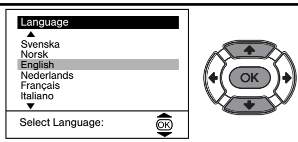
Включение и автоматическая настройка телевизора

При первом включении телевизора на экране появится ряд меню, с помощью которых можно: 1) выбрать язык меню, 2) выбрать страну, где Вы будете пользоваться телевизором, 3) регулировка наклона изображения (только для KV-29RE10K), 4) искать и автоматически запоминать все имеющиеся каналы (телевизионные станции) и 5) изменять порядок появления каналов (телевизионных станций) на экране телевизора.
Однако, если в дальнейшем Вы захотите изменить какой-либо из этих параметров регулировки, Вы можете это сделать, выбрав соответствующий пункт в (меню Установка), или нажав кнопку автоматической начальной настройки на передней панели телевизора.

1 Включите штепсель телевизора в розетку сети переменного тока (220-240 В, 50 Гц). Нажмите на переключатель включение / выключение на передней панели телевизора для его включения. При первом нажатии на эту кнопку на экране автоматически появится меню **Language** (Язык).

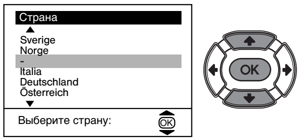


2 Нажмите на кнопку ⬇ или ⬆ пульта дистанционного управления для выбора языка, а затем нажмите на кнопку **OK** для подтверждения выбора. Начиная с этого момента все меню появятся на экране на выбранном Вами языке.



3 На экране автоматически появится меню **Страна**. Нажмите на кнопку ⬇ или ⬆ для выбора страны, где Вы будете пользоваться телевизором, а затем нажмите на кнопку **OK** для подтверждения выбора.

- Если в списке нет той страны, где Вы будете пользоваться телевизором, выберите «-» вместо страны.
- Чтобы избежать неправильного отображения символов телетекста при использовании языков с кириллицей, в случае, если Вашей страны нет в списке стран, рекомендуется выбрать Россию.



RU

4 Следующее меню есть только в модели KV-29RE10K. Если у Вас модель KV-25RE10K пропустите этот шаг и переходите к шагу 5.

Воздействие магнитного поля Земли может привести к наклону изображения. В этом случае Вы можете отрегулировать его, используя пункт меню **Поворот изображ**.

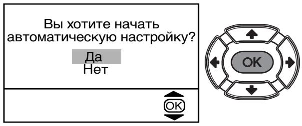
а) Если это не требуется, нажмите ⬇ или ⬆ для выбора **Нет необходимости** и нажмите **OK**.

б) Если это требуется, нажмите ⬇ или ⬆ для выбора **Отрегулировать** и нажмите **OK**. После этого отрегулируйте наклон изображения от -5 до +5, нажав ⬇ или ⬆. После этого нажмите на **OK** для запоминания.

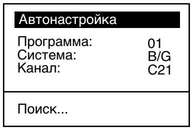


продолжение

5 На экране появится меню Автонастройка. Нажмите на кнопку **OK** для выбора **Да**.

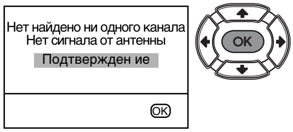


6 Телевизор начинает настраивать и автоматически запоминать все имеющиеся каналы (телевизионные станции).



Этот процесс занимает несколько минут. Надо набраться терпения и не нажимать на кнопки в течение процесса настройки, иначе настройка прервется.

Если телевизор не обнаружил ни одного канала (телевизионной станции) с помощью автонастройки, на экране появится сообщение о том, что следует подключить антенну. Подключите, пожалуйста, антенну в соответствии с инструкциями, приведенными на стр. 6 данного сборника, после чего нажмите **OK**. Процесс автонастройки возобновится.



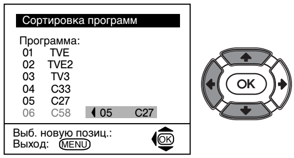
7 После того, как телевизор настроил и запомнил все каналы (телевизионные станции), на экране автоматически появится меню **Сортировка программ** для изменения порядка появления каналов на экране.



а) Если Вы не хотите изменять порядок каналов, обратитесь к пункту 8.

б) Если вы хотите изменить порядок каналов:

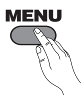
1 Нажмите на кнопку ↓ или ↑ для выбора номера программы и канала (телевизионной станции), который Вы хотите изменить, после чего нажмите на кнопку →.



2 Нажмите на ↓ или ↑ для выбора нового номера программы, где Вы хотите запомнить выбранный Вами канал (телевизионную станцию), после чего нажмите на ←.

3 Повторите шаги б)1 и б)2, если Вы хотите изменить порядок появления других телевизионных каналов.

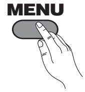
8 Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану телевизора.



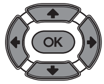
Введение и работа с системой меню

В данном телевизоре предусмотрена система вывода меню на экран для объяснения различных операций. Пользуйтесь следующими кнопками пульта дистанционного управления для передвижения по меню:

1 Нажмите на кнопку **MENU** для выхода на первый уровень меню на экране.



2
- Для подчеркивания требуемого меню или пункта меню, нажмите на ↓ или ↑.
- Для входа в меню или в выбранный пункт меню, нажмите →.
- Для того, чтобы вернуться в предыдущее меню или пункт меню, нажмите ←.
- Для изменения параметров выбранного пункта меню нажмите ↓/↑/← или →.
- Для подтверждения и запоминания Вашего выбора, нажмите **OK**.



3 Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к обычному экрану телевизора.

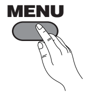
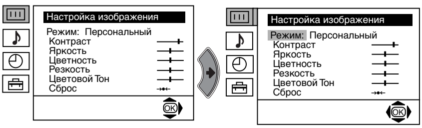


Схема меню

Уровень 1 Уровень 2 Уровень 3 / Функция



НАСТРОЙКА ИЗОБРАЖЕНИЯ
Меню «Настройка изображения» дает возможность изменить параметры регулировки изображения.

Для этого: после выбора пункта, который Вы хотите изменить, нажмите на →. После этого нажмите несколько раз на ↓ / ↑ / ← или → для изменения параметров, а затем нажмите **OK** для запоминания.
Это меню также дает возможность изменить режим изображения в соответствии с видом программы, которую Вы смотрите:

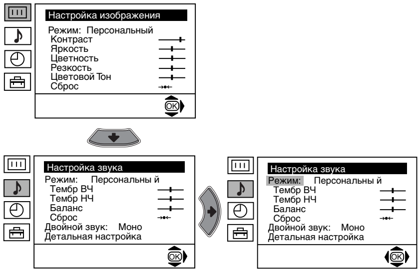
↓ **Персональный** (по личному предпочтению)
↓ **Репортаж** (для прямых трансляций, а таюке сигналов с DVD и цифровых декодеров)
↓ **Кино** (для фильмов).

- ***Яркость, Цветность*** *и* ***Резкость*** *можно изменить только в том случае, если Вы выбрали режим изображения в «персональный».*
- ***Цветовой Тон*** *можно изменять только в системе цвета NTSC (например, видеопленки производства США).*
- *Для возвращения к заводским параметрам настройки изображения выберите* ***Сброс*** *и нажмите на* ***OK****.*

продолжение

RU

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3 / Функция



НАСТРОЙКА ЗВУКА

Вы можете изменить настройку режима звука в меню “Настройка звука”.

Для этого: выберите пункт меню, который Вы хотите изменить, и нажмите ➡. После этого нажмите несколько раз ⬇ / ⬆ / ⬅ или ➡для изменения настройки, после чего нажмите **OK** для запоминания.

В этом меню есть два второстепенных меню:

Режим ➡
- ⬇ **Персональный** (по Вашему предпочтению).
- ⬇ **Рок**
- ⬇ **Поп**
- ⬇ **Джаз**

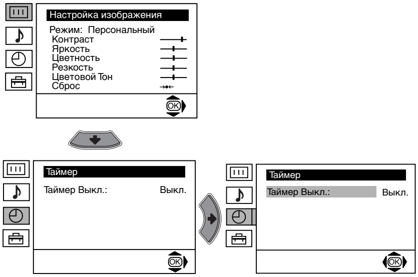
Детальная настройка ➡

⬇ **Звуковой : эффект**	⬇ **Выкл.:**	Обычный.
	⬇ **Простр.:**	Специальные звуковые эффекты.
⬇ **Авторег. громк.:**	⬇ **Выкл.:**	Громкость изменяется в зависимости от сигнала канала радиовещания.
	⬇ **Вкл.:**	Громкость поддерживается на одном и том же уровне, вне зависимости от сигнала канала радиовещания (например, в рекламе).
⬇ **Динамик ТВ:**	⬇ **Выкл.:**	Звук идет от внешнего усилителя, подключенного к выходу аудио сигнала на задней панели телевизора.
	⬇ **Вкл.:**	Звук идет от динамиков телевизора.

- ***Тембр ВЧ*** *и* ***Тембр НЧ*** *можно изменить только после выбора “Персональный” в режиме звука.*
- *Для возвращения к заданным параметрам настройки звука, выберите* ***Сброс*** *и нажмите* ***OK****.*
- *В случае двуязычных передач, выберите* ***Двойной звук****, после чего выберите* ***A*** *для канала звука 1,* ***B*** *для канала звука 2 или* ***Моно*** *для канала моно, если таковой имеется. Если звук передачи будет стерео, можете выбрать* ***Стерео*** *или* ***Моно****.*

продолжение

Уровень 1 **Уровень 2** **Уровень 3 / Функция**

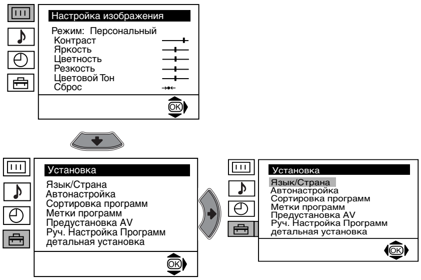


ТАЙМЕР ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Пункт «Таймер выкл.» в меню «Таймер» дает возможность выбрать период времени, по истечении которого телевизор автоматически перейдет в режим временного отключения (standby).

Для этого: после выбора этого пункта нажмите на ➡ После этого нажмите на ⬇ или ⬆ для выбора интервала времени (максимально 4 часа), а затем нажмите на **OK** для запоминания.

- *Если, во время просмотра, Вы хотите увидеть, сколько минут осталось до отключения, нажмите на кнопку* (i+) .
- *За одну минуту до временного отключения телевизора это оставшееся время появится на экране.*

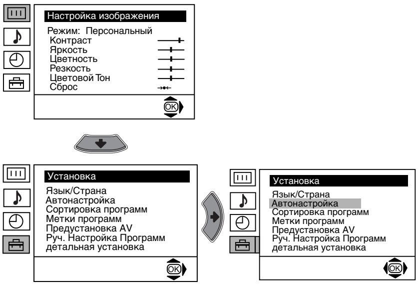


ЯЗЫК/СТРАНА

Пункт «Язык / Страна» в меню «Установка» дает возможность выбрать язык, который Вы предпочитаете для появления меню на экране. Также Вы можете выбрать страну, где Вы будете пользоваться телевизором.

Для этого: после выбора этого пункта меню, нажмите на ➡, после чего выполняйте все, указанное в Разделе «Включение и автоматическая настройка телевизора», пункты 2 и 3.

RU



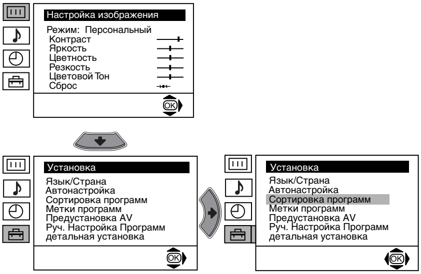
АВТОНАСТРОЙКА

Пункт меню «Автонастройка» в меню «Установка» дает возможность поиска и запоминания всех доступных каналов (телевизионных станций).

Для этого: после выбора этого пункта меню, нажмите на ➡, а затем выполните указанное в Разделе «Включение и автоматическая настройка телевизора», пункты 5 и 6.

продолжение

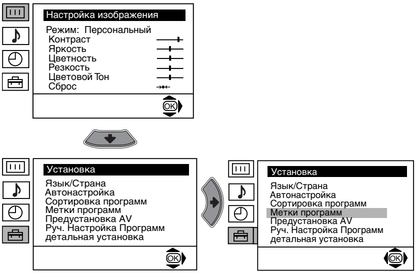
Уровень 1 Уровень 2 Уровень 3 / Функция



СОРТИРОВКА ПРОГРАММ

Пункт меню «Сортировка программ» в меню «Установка» дает возможность изменить порядок появления на экране каналов (телевизионных станций).

Для этого: после выбора этого пункта меню, нажмите на →, после чего выполните все указанное в пункте 7б) Раздела «Включение и автоматическая настройка телевизора».



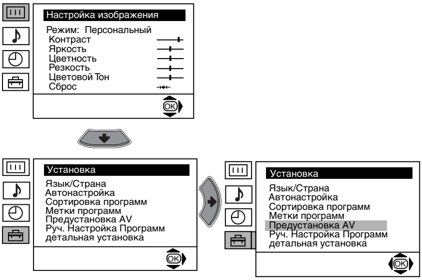
МЕТКИ ПРОГРАММ

Пункт «Метки программ» в меню «Установка» дает возможность присвоить каналу название с максимальным количеством из пяти знаков.

Для этого:

1 После выбора этого пункта, нажмите →, после чего нажмите ↓ или ↑ для выбора номера программы, которой Вы хотите дать название.

2 Нажмите →. Выделив первый элемент столбика Метка, нажмите ↓ или ↑ для выбора буквы, цифры или “-“ для пустого пробела, после чего нажмите → для подтверждения выбранного знака. Точно так же выберите остальные четыре знака. После этого нажмите **OK** для запоминания.



ПРЕДУСТАНОВКА AV

Пункт «Предустановка AV» в меню «Установка» дает возможность присвоить название дополнительному устройству, подключенному к телевизору.

Для этого:

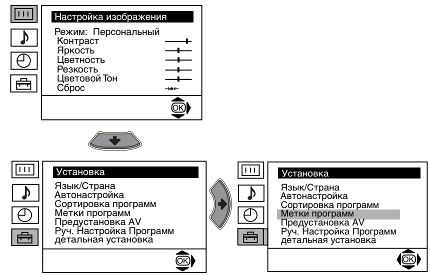
1 После выбора этого пункта, нажмите →, после чего нажмите ↓ или ↑ для выбора источника входного сигнала, которому Вы хотите присвоить название (**AV1** и **AV2** для дополнительных устройств, подключенных с помощью Евроразъемов на задней панели телевизора, и **AV3** для разъемов на передней панели). После этого нажмите →.

2 Автоматически появится заданное название в Метка.

а) Если Вы хотите воспользоваться одним из 6 заданных названий (**CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO** или **SAT**), нажмите ↓ или ↑ для выбора одного из них, после чего нажмите **OK** для запоминания.

б) Если Вы хотите создать Ваше собственное название, выберите **Изм** и нажмите →. После этого, выделив первый элемент, нажмите ↓ или ↑ для выбора буквы, цифры или“-“ для пустого пробела, после чего нажмите → для подтверждения выбранного знака. Точно так же выберите остальные четыре знака, после чего нажмите **OK** для запоминания.

продолжение



РУЧНАЯ НАСТРОЙКА ПРОГРАММ

Пункт меню «Руч. настройка программ» в меню «Установка» дает возможность:

а) Настроить одну за одной и в определенном порядке интересующие Вас программы, каналы (телевизионные станции) или вход видеомагнитофона. Для этого:

1 После выбора пункта меню «Ручная настройка Прогр.» нажмите →. Выделив пункт меню **Программа**, нажмите на →, после чего нажмите на ↓ или ↑ для выбора номера программы (позиции), где Вы хотите настроить телевизионную станцию или канал видео сигнала (для канала видео мы рекомендуем Вам выбрать номер программы «0»). Нажмите ←.

2 ⓘ Следующий пункт появится только в зависимости от страны, которую Вы выбрали в меню «Язык/Страна».

После выбора пункта меню Система нажмите на →, после чего нажмите на ↓ или ↑ для выбора системы телевизионной станции (**B/G** для Западной Европы, или **D/K** для Восточной Европы). Нажмите ←.

3 После выбора пункта меню Канал нажмите →, а затем нажмите ↓ или ↑ для выбора вида канала («C» для широковещательных каналов или «S» для кабельных каналов). Нажмите →. Затем нажмите на цифровые кнопки для ввода номера канала телевизионной станции или сигнала канала видео. Если Вы не знаете номер канала, нажмите ↓ или ↑ для его поиска. Когда Вы найдете канал, который Вы хотите запомнить, нажмите **OK** два раза.

Повторите все эти шаги для настройки и запоминания остальных каналов.

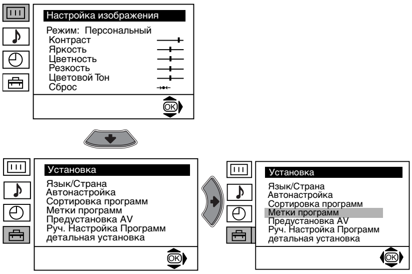
б) Обозначить канал меткой до из пяти знаков.

Для этого: выделите пункт меню **Программа** и нажмите **PROGR +** или **-** до появления номера программы, которой Вы хотите дать название. Когда он появится на экране, выберите пункт меню **Метка**, после чего нажмите →. Нажмите ↓ или ↑ для выбора одной буквы, одной цифры или «-» для пропуска и нажмите → для подтверждения этого знака. Выберите остальные четыре знака точно так же. После того, как Вы выбрали все знаки, нажмите **OK** два раза для запоминания.

продолжение

RU

Уровень 1 Уровень 2 Уровень 3 / Функция



в) Даже в том случае, если включена автоматическая подстройка каналов (АПЧ), можно осуществить подстройку вручную для получения лучшего качества приема изображения в том случае, если оно искажено.

Для этого: в то время, когда Вы смотрите канал (телевизионную станцию), который Вы хотите подстроить, выберите пункт меню **АПЧ**, после чего нажмите →. Нажмите ↓ или ↑ для подстройки частоты канала от -15 до +15. После чего нажмите **OK** два раза для запоминания.

г) Пропустить номера программ, которые Вам не нужны, при выборе их с помощью кнопок PROGR +/-.

Для этого: выделить пункт меню **Программа** и нажать **PROGR +** или **-**, пока не появится номер программы, который Вы хотите пропустить. Когда он появится на экране, выберите пункт меню **Пропуск**, после чего нажмите →. Нажмите ↓ или ↑ для выбора Да, после чего нажмите **OK** два раза для запоминания.

Если Вы захотите отменить эту функцию в дальнейшем, выберите снова «Нет» вместо «Да».

е) Этот пункт меню дает возможность смотреть и правильно записывать закодированный канал при помощи декодера, подключенного к Евроразъему ⇆2/⇥S или через видеомагнитофон, подключенный к данному Евроразъему.

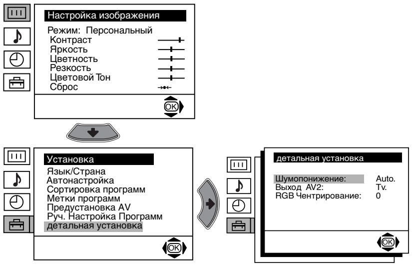
ⓘ Следующий пункт появится только в зависимости от страны, которую Вы выбрали в меню «Язык/Страна».

Для этого: выберите пункт меню **декодер** и нажмите →. После этого нажмите ↓ или ↑ для выбора **Вкл**. После этого нажмите два раза **OK** для запоминания.

Если в дальнейшем Вы захотите отказаться от этой возможности, выберите снова «Выкл.» вместо «Вкл.».

продолжение

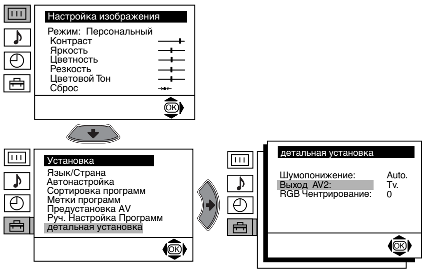
Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3 / Функция



ШУМОПОНИЖЕНИЕ
Пункт «Шумопонижение» в меню «детальная установка» позволяет автоматически уменьшить шум изображения при слабом сигнале.

Для этого: после выбора этого пункта меню нажмите ➡. После этого нажмите ⬇ или ⬆ для выбора **Auto**, после чего нажмите **OK** для запоминания.

Если в дальнейшем Вы хотите отменить эту функцию, выберите «Выкл.» вместо «Auto.».



ВЫХОД AV2
Пункт меню «Выход AV2» в меню «Детальная установка» дает возможность выбрать выходной сигнал Евроразъема ⇔2/⇒S для записи через данный Евроразъем любого сигнала, поступающего от телевизора или от любого другого дополнительного устройства, подключенного к Евроразъему ⇔1/⇒ или к разъемам на передней панели ⇒S3 или ⇒3 и ⇒3.

ⓘ Если у Вашего видеомагнитофона есть Смартлинк, то в этом нет необходимости.

Для этого: после выбора данного пункта меню, нажмите ➡. После этого нажмите ⬇ или ⬆ для выбора требуемого выходного сигнала **TV**, **AV1**, **AV3**, **YC3** или **AUTO**.

- **TV** - выдается сигнал с антенны.
- **AV1 -** выдается сигнал от источников, подключенных к ⇔1/⇒.
- **AV3 -** выдается сигнал от источников, подключенных к ⇒3 и ⇒**3.**
- **YC3 -** выдается сигнал от источников, подключенных к ⇒**S3** и ⇒**3.**

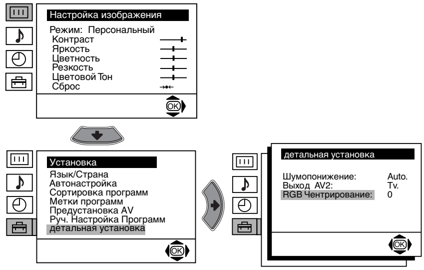
⚠ При выборе «AUTO», выходной сигнал будет всегда тем же, который появился на экране телевизора.

⚠ Если Вы подключили декодер к Евроразъему ⇔2/⇒S или к видеомагнитофону, подключенному к данному Евроразъему, не забудьте снова перевести «Выход AV2» в «AUTO» или «TV» для правильного декодирования сигнала.

продолжение

RU

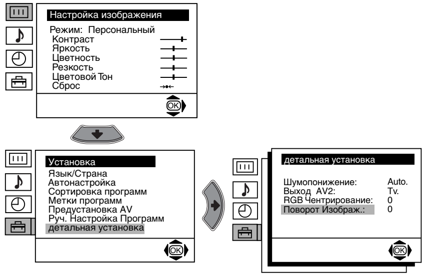
Уровень 1 **Уровень 2** **Уровень 3 / Функция**



RGB ЦЕНТРИРОВАНИЕ

При подключении источника сигналов RGB, таких, как «Playstation», возможно, что потребуется отрегулировать положение изображения по горизонтали. В этом случае Вам надо обратиться к пункту меню «RGB центрирование» в меню «Детальная установка».

Для этого: в то время, как Вы видите входной сигнал RGB, выберите пункт меню «RGB центрирование» и нажмите ➡. После этого нажмите ⬇ или ⬆ для регулировки положения изображения от -10 до +10. После этого нажмите на **OK** для запоминания.



(только для KV-29RE10K)
ПОВОРОТ ИЗОБРАЖЕНИЯ

Воздействие магнитного поля Земли может привести к наклону изображения. В этом случае Вы можете отрегулировать его, используя пункт меню «Поворот Изображ.» в меню «детальная установка».

Для этого: после выбора этого пункта меню нажмите на ➡. После этого нажмите на ⬇ или ⬆ для регулировки наклона изображения от -5 до +5. После этого нажмите на **OK** для запоминания.

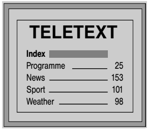
Телетекст

Телетекст - это информационные услуги, которые предоставляют основные телевизионные станции. Страница оглавления услуг телетекста (обычно это страница 100) предоставляет информацию о том, как надо пользоваться этой службой. Для работы с телетекстом пользуйтесь кнопками пульта дистанционного управления в соответствии с приведенными ниже указаниями.

Убедитесь в том, что настроенный Вами канал телевидения имеет хороший сигнал, в противном случае в телетексте могут появиться ошибки.

Как войти в услуги Телетекста:

После выбора канала (телевизионной станции), передающего интересующий Вас телетекст, нажмите .



Выберите страницу Телетекста:

Введите три цифры номера интересующей Вас страницы с помощью цифровых кнопок дистанционного управления.

- *В случае ошибки, введите три любые цифры, а затем снова введите правильный номер страницы.*
- *Если счетчик страниц не останавливается, это значит, что такой страницы нет. В этом случае введите другой номер страницы.*

Выберите следующую или предыдущую страницу:

Нажмите на кнопкуе **PROGR +** () или **PROGR -** ().

Наложить телетекст на телевизионное изображение:

В то время, когда Вы смотрите телетекст, нажмите . Нажмите снова для выхода из режима телетекста.

Задержка одной страницы:

Некоторые страницы телетекста состоят из нескольких подстраниц, которые автоматически меняются. Для задержки одной подстраницы нажмите / . Нажмите снова для отмены задержки.

Показать скрытую информацию (например, решение кроссворда):

Нажмите / . Нажмите еще раз для того, чтобы эта информация не была видна.

Выход из службы телетекста:

Нажмите **.**

RU

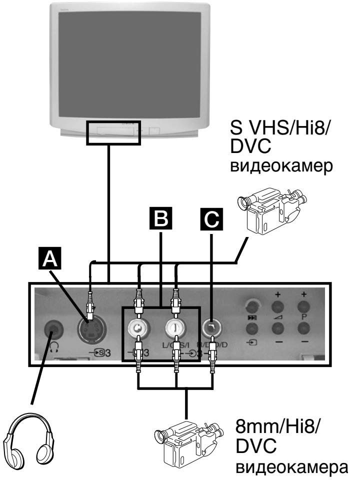
Фастекст

Услуги Фастекста дают возможность получить доступ к страницам телетекста, нажимая только одну кнопку.

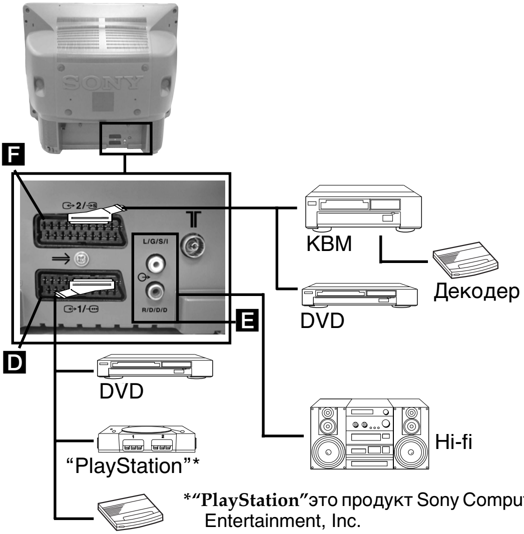
Если Вы находитесь в режиме телетекста и в том случае, если есть сигналы Фастекста, на нижней части страницы появится меню цветных кодов, которые дают возможность прямого доступа к странице. Для этого нажмите на соответствующую цветную кнопку (красную, зеленую, желтую или синюю) дистанционного управления.

Подключение дополнительных устройств

К телевизору можно подключить широкую гамму дополнительных устройств, как это показано ниже. (Провода для подключения не поставляются).



Когда вы подключите наушники громкоговорители телевизора автоматически отключатся.



*"PlayStation" это продукт Sony Computer Entertainment, Inc.
*"PlayStation" это зарегистрированная марка Sony Computer Entertainment, Inc.

Во избежание искажения изображения не подключайте устройства одновременно к разъемам A и C.

Подключение видеомагнитофона:

Для подключения видеомагнитофона обратитесь к Разделу «Подключение антенны и видеомагнитофона». Мы рекомендуем подключить видеомагнитофон через шнур с Евроразъемом (SCART). Если у Вас нет такого шнура, настройте программу с номером "0" на тестовый сигнал видеомагнитофона с помощью меню «Руч. Настройка программ» (для этого обратитесь к пункту а) на странице 13). Также обратитесь к Инструкции по Эксплуатации Вашего видеомагнитофона для определения частотного канала выходного сигнала.

Подключение видеомагнитофона со SmartLink:

SmartLink - это прямая связь между телевизором и видеомагнитофоном, которая дает возможность прямой передачи определенной информации. Если Вам требуется более детальная информация о SmartLink, обратитесь к Инструкции по эксплуатации Вашего видеомагнитофона.

Если в Вашем видеомагнитофоне предусмотрен SmartLink, пользуйтесь шнуром Евроразъема, подсоединив его к Евроразъему ⇨2/⇥S F.

Если Вы подключили декодер непосредственно к Евроразъему ⇨2/⇥S или через видеомагнитофон, подключенный к этому разъему:

Выберите пункт меню «Руч. Настройка программ» в меню «Установка», и после выбора пункта «Декодер»** выберите «Вкл.» (с помощью ⬇ или ⬆) для каждого закодированного канала.

** Этот пункт появится только в зависимости от страны, которую Вы выбрали в меню «Язык/Страна».

продолжение...

Подключение внешней звуковоспроизводящей аппаратуры:

Если Вы хотите воспользоваться Вашим музыкальным центром для воспроизведения звука телевизора, подключите это устройство к выходу аудио **E**, и выберите «Настройка звука» в системе меню. После этого войдите в пункт меню «Детальная настройка» и выберите «Выкл.» в «Динамик ТВ».

Громкость внешних колонок может регулироваться с помощью кнопок регулировки громкости на пульте дистанционного управления телевизора. Также можно изменить уровень тембра ВЧ и тембра НЧ в меню «Настройка звука».

Использование дополнительных устройств

1 Подключите дополнительное устройство к соответствующему разъему телевизора в соответствии с приведенными выше указаниями.

2 Включите подключенное устройство.

3 Если Вы хотите увидеть изображение с подключенного устройства, нажмите несколько раз на кнопку ⊕ до появления на экране правильного символа входа.

Символ	Входные сигналы
⊕1	• Входной сигнал аудио/видео посредством Евроразъема **D**
⊕ (RGB)	• Входной сигнал RGB посредством Евроразъема **D**. Этот символ появляется только при подключении входа RGB.
⊕2	• Входной сигнал аудио/видео посредством Евроразъема **F**.
⊕S 2	• Входной сигнал S-видео посредством Евроразъема **F**.
⊕3	• Входной сигнал видео посредством разъема RCA **C** и входной сигнал аудио посредством **B**.
⊕S3	• Входной сигнал видео S посредством разъема видео S **A** и входной сигнал аудио посредством **B**.

4 Для возвращения к нормальному экрану телевизора нажмите на кнопку ▢ пульта дистанционного управления

Для моно оборудования

Подсоедините моно штеккер к гнезду MONO (L/G/S/I) на передней части телевизора и выберите входной сигнал ⊕3 или ⊕S3, используя вышеприведенные инструкции. Наконец, обратитесь к разделу «Настройка звука» настоящей инструкции и выберите «Двойной звук» «A» на зкране звукового меню.

RU

Спецификации

Система телевещания:
В зависимости от выбранной страны:
B/G/H, D/K

Система кодировки цвета:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (только для входа видео)

Диапазон принимаемых каналов:

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69

Кинескоп:
Super Trinitron:
KV-25RE10K: 25 дюйм (приблизительно 59 см по диагонали)
KV-29RE10K: 29 дюйм (приблизительно 68 см по диагонали)

Задние входные и выходные разъемы:

1/ — 21-контактный Евроразъем (стандарт CENELEC), включая вход аудио / видео, вход RGB, выход аудио / видео ТВ.

2/ — 21-контактный евроразъем (стандарт CENELEC), включая вход аудио/видео, вход S-видео, выход аудио/видео при возможности выбора и подключение Смартлинк.

Выходы аудио (лев./прав.) - разъемы RCA.

Передние входные и выходные разъемы:

3 вход видео S - ДИН 4-контактный
3 вход видео - разъем RCA
3 вход аудио - разъемы RCA
вход для наушников

Аудиовыход:
2 x 14 Вт (музыкальная мощность)
2 x 7 Вт (RMS)

Потребление электроэнергии:
KV-25RE10K: 87 Вт
KV-29RE10K: 94 Вт

Потребление электроэнергии в состоянии ожидания (standby):
0.5 Вт

Габариты (ширина x высота x глубина):
KV-25RE10K:
приблизительно 593 x 502 x 506 мм.
KV-29RE10K:
приблизительно 676 x 557 x 525 мм.

Вес:
KV-25RE10K:
приблизительно 33.2 кг.
KV-29RE10K:
приблизительно 43.5 кг.

Комплект принадлежностей:
1 пульт дистанционного управления RM-887.
2 батарейки по стандарту IEC.

Прочие характеристики:
- Телетекст, Фастекст, ТОПтекст.
- Автоматическое отключение.
- Смартлинк (прямая связь между телевизором и соответствующим видеомагнитофоном. Если Вам требуется более детальная информация о Смартлинк, обратитесь к инструкции по эксплуатации Вашего видеомагнитофона).
- Автоматическое определение системы телевидения.

Внесение изменений в дизайн и спецификации производится без предварительного оповещения.

Экологичная бумага без хлора

Made in Slovakia
Printed in Slovakia
Sony Slovakia, spol. sr.o., Trnava Plant
Trstínska cesta 8
917 58 Trnava
Slovak Republic

Сделано в Словакии
Отпечатано в Словакии
Сони Словакия спол. с.р.о., завод в Трнаве
Ул. Трстинска 8,
917 58 Трнава
Словакия

Выявление неисправностей

Ниже приводятся некоторые простые советы по устранению возможных нарушений качества изображения и звука.

Неисправность	Меры по устранению
Нет изображения (темный экран), нет звука.	• Проверьте, подключена ли антенна. • Включите вилку телевизора в розетку и нажмите на кнопку ⏻ на передней панели телевизора. • Если индикатор ⏻ телевизора светится, нажмите на кнопку I/⏻ дистанционного управления.
Изображение плохое или отсутствует (темный экран), но хороший звук.	• С помощью системы меню войдите в меню «Настройка изображения» и выберите «Сброс» для возвращения к параметрам, заданным изготовителем.
Отсутствует изображение или информационное меню дополнительного устройства, подключенного к Евроразъему на задней панели телевизора.	• Убедитесь в том, что включено дополнительное устройство и несколько раз нажмите на кнопку ⇥ дистанционного управления, до тех пор, пока правильный символ входа не появится на экране.
Хорошее качество изображения, но нет звука.	• Нажмите на кнопку ◿ + дистанционного управления. • Убедитесь в том, что в пункте меню Динамик ТВ в меню Настройка звука выбрано «Вкл.» • Проверить, чтобы наушники были отключены.
Нет цвета на цветных передачах.	• С помощью системы меню войдите в меню «Настройка изображения» и выберите «Сброс» для возвращения к параметрам, заданным изготовителем.
Изображение искажается при смене программы или при выборе телетекста.	• Выключите устройство, подключенное к 21-контактному Евроразъему на задней панели телевизора.
При просмотре телетекста появляются некорректные символы.	• Используя меню, войдите в пункт «Язык/Страна» и выберите страну, в которой Вы пользуетесь телевизором. При использовании языков с кириллицей, в случае, если Вашей страны нет в списке стран, рекомендуется выбрать Россию.
Изображение наклонено. (только для KV-29RE10K)	• С помощью системы меню выберите пункт «Поворот изображения» в меню «детальная установка» и исправьте наклон.
Изображение с помехами при просмотре ТВ канала.	• С помощью системы меню выберите пункт «АПЧ» в меню «Ручная Настройка Прогр.» и вручную настройте изображение для улучшения качества его приема. • С помощью системы меню выберите пункт «Понижение шума» в меню «детальная установка» и выберите «Auto» для снижения шума изображения.
Нет декодирования или неустойчивое изображение при просмотре закодированного канала с декодером, подключенным к Евроразъему ⇥2/⇥S.	• С помощью системы меню войдите в меню «Установка», после этого войдите в пункт меню «Детальная установка» и установите «Выход AV2» в «TV"».
Не работает пульт дистанционного управления.	• Смените батарейки.
Индикатор временного отключения (Stabdby) ⏻ моргает.	• Свяжитесь с ближайшим сервисным центром Сони.

⚠ Если проблемы неустранимы, обратитесь к квалифицированному персоналу для ремонта Вашего телевизора. Никогда не вскрывайте сами корпус телевизора.

RU

Úvod

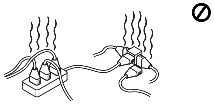
Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre tento farebný televízor Sony Trinitron.
Pred začatím používania televízora si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad jeho použitia v budúcnosti.

- Znaky používané v tomto návode k obsluhe:
  - Možné riziká.
  - Dôležitá informácia.
  - Informácia o funkcii.
  - 1,2... Poradie pokynov, podľa ktorých treba postupovať.
  - Tieňované tlačidlá diaľkového ovládača označujú tlačidlá, ktoré treba stlačiť k vykonaniu rôznych pokynov.
  - Informácia o výsledku pokynov.

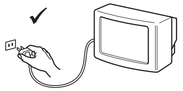
Obsah

SK

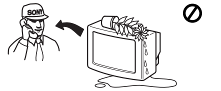
Bezpečnostné predpisy



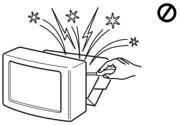
Tento prijímač môže byť zapojený len do elektrickej siete na zdroj striedavého prúdu 220-240V. Nezapájajte veľa aparátov do tej istej zásuvky, pretože by mohlo dôjsť k elektrickému skratu a požiaru.



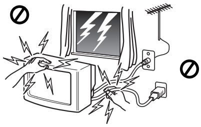
Z dôvodov ochrany životného prostredia ako i bezpečnostných dôvodov sa neodporúča nechávať televízny prijímač v stave dočasného vypnutia, keď sa nepoužíva. Vypnite ho stlačením hlavného vypínača a v dobe neprítomnosti ho odpojte zo siete.



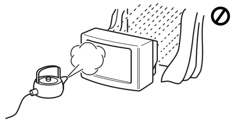
Nikdy nestrkajte žiadne predmety do vnútra prijímača a dávajte pozor, aby ste nevyliali do aparátu tekutinu, nakoľko by ste mohli spôsobiť skrat alebo požiar. Ak by sa dostal do vnútra televízneho prijímača akýkoľvek predmet alebo tekutina, nezapínajte ho a zavolajte ihneď kvalifikovaný technický servis.



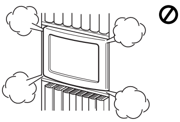
Nesnímajte zadný kryt na televíznom prijímači. Ak je to potrebné, obráťte sa na technický sevis.



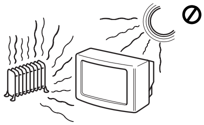
Počas búrky sa z dôvodov vlastnej bezpečnosti nedotýkajte žiadnej časti televízneho prijímača, najmä napájacieho kábla ako i kábla antény.



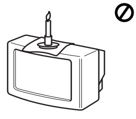
Nevystavujte televízny prijímač dažďu ani vlhkosti, aby ste predišli skratom a požiaru.



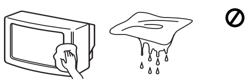
Neblokujte prístup vzduchu ani nezakrývajte vetracie mriežky a otvory na aparáte. Kvôli správnemu vetraniu nechajte okolo televízneho prijímača voľný priestor minimálne 10 cm.



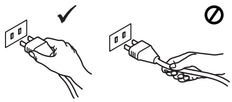
Nikdy neumiestňujte televízny prijímač na príliš teplom, vlhkom alebo prašnom mieste. Neumiestňujte ho ani na mieste, kde by mohol byť vystavený mechanickému vibrovaniu.



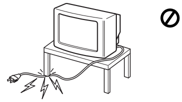
Aby ste predišli riziku požiaru, neumiestňujte v blízkosti televízneho prijímača horľavé predmety, sviečky a materiál, ktorý by mohol spôsobiť požiar.



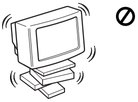
Obrazovku a plastový kryt televízora čistite mäkkou, mierne navlhčenou tkaninou. Nepoužívajte drsný papier, alkalické čističe, čistiaci prášok alebo roztok, ako napr. lieh, benzín alebo antistatický spray. Pre Vašu bezpečnosť pred čistením odpojte televízor zo siete.



Aparát odpájajte zo siete ťahaním priamo za zásuvku. Nikdy neťahajte za kábel.



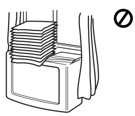
Nekladťe ťažké predmety na napájací kábel, nakoľko by ste ho mohli poškodiť. Odporúčame Vám, aby ste zvinuli zvyšnú časť kábla na navinovač kábla, ktorý sa nachádza na zadnej strane krytu televízneho prijímača.



Umiestnite televízny prijímač na nábytok alebo policu, ktoré sú dostatočne silné, veľké a stabilné, aby ho udržali. Nedovoľte, aby po ňom skákali deti. Nekladťe ho na bok alebo obrazovkou smerom nahor.



Ak musíte hýbať aparátom, odpojte ho najprv zo siete. Pri prevoze dajte pozor na nerovné plochy, schody a pod. Ak Vám televízny prijímač spadne alebo utrpí úder, avizujte ihneď odborný technický servis.



Nezakrývajte vetracie štrbiny žiadnym predmetom ako záclony, noviny a pod.

Všeobecný popis tlačidiel na diaľkovom ovládači

Vypnutie zvuku
Stlačením tohto tlačidla vypnete zvuk.
Zvuk sa zapne opätovným stlačením tlačidla.

Zobrazenie informácie na obrazovke
Stlačením tohto tlačidla sa na obrazovke objavia všetky údaje. Stlačte tlačidlo znova a táto informácia z obrazovky zmizne.

Výber kanálov
Stlačte tieto tlačidlá, aby ste si zvolili žiadané kanály.

Pre voľbu kanálov označených dvojmiestnym číslom stlačte druhú číslicu v kratšom čase ako 2,5 sekundy.

alebo

Stlačte -/-- a potom prvú a druhú číslicu.
Ak sa pomýlite pri stlačení prvej číslice, pokračujte stlačením druhej číslice (od 0 po 9) a potom zopakujte znovu celý postup.

Výber režimu TV
Stlačte toto tlačidlo, aby ste vypli teletext alebo vstup videa.

Výber teletextu
Stlačte toto tlačidlo, aby sa vám zobrazil teletext.

Voľba režimu zvuku
Opakovným stlačením tohto tlačidla zmeníte režim zvuku.

Výber režimu obrazu
Jeho opakovaným stlačením zmeníte režim obrazu.

Nastavenie hlasitosti
Stlačením tohto tlačidla regulujete hlasitosť televízora.

Toto tlačidlo sa dá použiť len v režime teletextu. Funkciu spojenú s týmto tlačidlom nie je možné použiť pre tento televízor.



Dočasné vypnutie televízora
Stlačte toto tlačidlo, aby ste televízor dočasne vypli (ukazovateľ režimu čakania ⏻ sa rozsvieti). Znovu ho stlačte, aby ste televízor z tohto režimu dočasného vypnutia (standby) zapli.

Kvôli šetreniu energie, sa odporúča vypnúť televízor úplne, keď sa nepoužíva.

⚠ Ak počas 15 minút nie je televízny signál, ani sa nestláča žiadne tlačidlo, televízor prejde automaticky do režimu do časného vypnutia (standby).

Výber zdroja vstupu
Stláčajte toto tlačidlo opakovane, až kým sa na obrazovke objaví znamienko žiadaného zdroja vstupu.

Návrat k poslednému vybranému kanálu
Stlačte toto tlačidlo, aby sa znovu objavil posledný vybraný kanál (predchádzajúci kanál by sa mal vopred zobraziť aspoň na 5 sekúnd).

Zapojenie režimu menu
Stlačte ho, aby sa objavil režim menu na obrazovke. Znovu ho stlačte, aby ste ho vypli a videli normálnu obrazovku.

Tlačidlá na voľbu menu
• *Keď je MENU zapojené:*
 ⬆ Zvýšiť o jeden stupeň.
 ⬇ Znížiť o jeden stupeň.
 ⬅ Zvoliť menu alebo sa vrátiť na predchádzajúcu voľbu.
 ➡ Zvoliť menu alebo zvoliť nasledujúcu voľbu.
 OK Potvrdiť voľbu.
• Keď MENU nie je zapojené*:*
 OK Zobrazí sa všeobecný zoznam kanálov. Zvoľte si kanál stlačením ⬇ alebo ⬆ a následne znovu stlačte **OK**, objaví sa zvolený kanál.

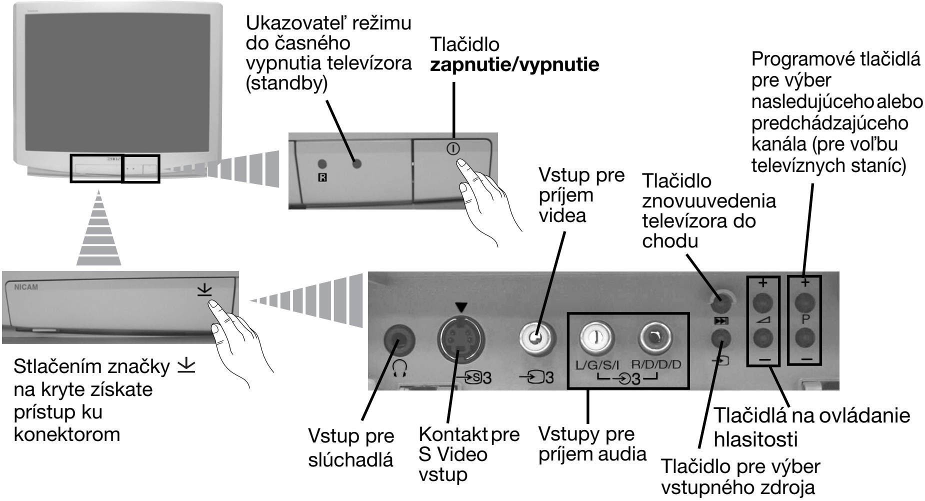
Výber formátu zobrazenia
Opakovaným stlačením zmeníte formát zobrazenia: 4:3 pre obvyklý obraz alebo 16:9 pre imitáciu širokouhlého obrazu.

Voľba kanálov
Stlačením tohto tlačidla zvolíte nasledujúci alebo predchádzajúci kanál.

SK

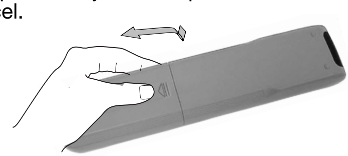
Okrem týchto funkcií televízora sa všetky farebné tlačidlá používajú aj pre teletext. Obsiahlejšia informácia je uvedená v časti "Teletext" tohto návodu na obsluhu.

Všeobecný popis tlačidiel na televízore



Inštalácia batérií do diaľkového ovládača

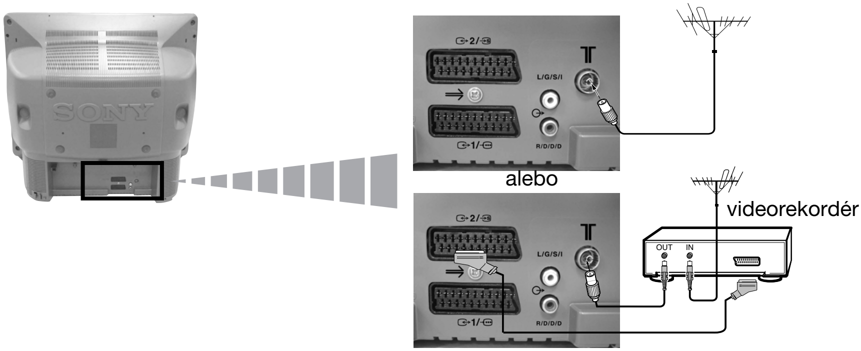
Skontrolujte, či boli dodané batérie umiestnené v správnej polarizácii.
Berte ohľad na životné prostredie a na odstraňovanie použitých batérií zvoľte taký spôsob, ktorý nepoškodzuje životné prostredie - zaneste ich do zvláštnych kontajnerov určených na tento účel.





Pripojenie antény a videa

Káble na pripojenie sa nedodávajú.



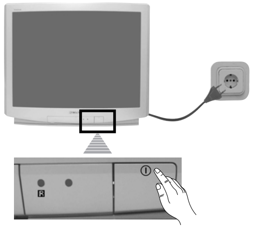
Podrobnejšiu informáciu o pripojení videa nájdete v časti "Pripojenie prídavných zariadení" v tomto návode na obsluhu.

Pripojené pomocou 21–kolíkového eurokonektora záleží od Vášho rozhodnutia.

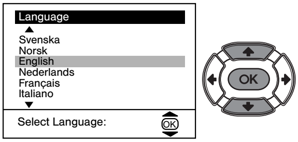
Zapnutie a automatické naladenie televízora

Po prvom zapnutí televízora sa na obrazovke objaví súbor MENU, pomocou ktore'ho budete môcť: 1) zvoliť si jazyk pre menu, 2) zvoliť si krajinu, v ktorej chcete používať televízor, 3) nastaviť naklonenie obrazu (iba pre KV-29RE10K), 4) hľadať a automaticky ukladať všetky kanály (televízne stanice), ktoré sú k dispozícii a 5) zmeniť si poradie, v ktorom sa kanály (televízne stanice) objavia na obrazovke.
Ak neskôr potrebujete zmeniť niektoré z týchto nastavení, môžete to urobiť tak, že zvolíte príslušnú funkciu v (menu Nastavenie), alebo stlačíte tlačidlo ▶▶ znovuuvedenia televizneho prijímača do chodu.

1 Zapojte televízor do elektrickej siete (220-240V striedavý prúd, 50Hz). Stlačte tlačidlo zapnutie/vypnutie ⏻ na čelnej časti televízora, aby ste televízor zapli.
Keď stlačíte toto tlačidlo poprvýkrát, na obrazovke sa automaticky objaví menu **Language** (Jazyk).

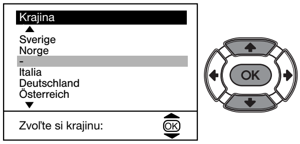


2 Stlačte tlačidlo ↓ alebo ↑ na diaľkovom ovládači pre zvolenie jazyka a potom stlačte tlačidlo **OK**, aby ste potvrdili výber. Od tohto okamžiku sa všetky menu objavia vo zvolenom jazyku.



3 Na obrazovke sa automaticky objaví menu **Krajina**.
Stlačte tlačidlo ↓ alebo ↑ k zvoleniu krajiny, v ktorej chcete používať televízor a následne stlačte tlačidlo **OK**, aby ste potvrdili výber.

- Ak v zozname nie je uvedená krajina, v ktorej bude te používať televízor, zvoľte "-" namiesto krajiny.
- V prípade, že sa pri sledovaní teletextu písanom cyrilikou na obrazovke objavujú nesprávne písmená, odporúčame Vám zvolit' pri výbere krajiny Rusko.

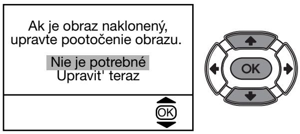


4 ⚠ Nasledujúca ponuka sa zobrazuje iba pre model KV-29RE10K. V prípade modelu KV-25RE10K preskočte tento krok a prejdite na krok 5.

Z dôvodov vplyvu magnetického poľa Zeme sa môže stať, že sa obraz na televíznej obrazovke nakloní. Menu **Otočenie obrazu** vám umožní v takom prípade obraz napraviť.

a) Ak nie je potrebné, stlačte ↓ alebo ↑, aby ste zvolili **Nie je potrebné** a stlačte **OK.**

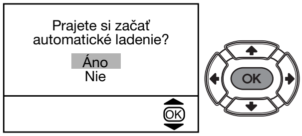
b) Ak je potrebné, stlačte ↓ alebo ↑, aby ste zvolili **Upraviť' teraz** a stlačte **OK**. Potom napravte naklonenie obrazu otočením v rozmedzí od -5 do +5 stlačením ↓ alebo ↑. Stlačením **OK** sa pokyn uloží do pamäti.



pokračuje...

SK

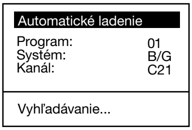
5 Na obrazovke sa objaví menu Automatické ladenie. Stlačením **OK** potvrdíte vol'bu.

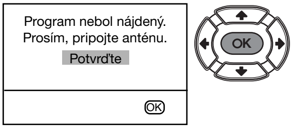


6 Televízor začína automaticky ladiť a vkladať do pamäti všetky kanály (televízne stanice), ktoré sú k dispozícii.

⚠ Tento proces môže trvať niekoľko minút. Buďte preto trpezliví a nestlačte žiadne tlačidlo, kým trvá proces ladenia, pretože v takom prípade by sa proces nedokončil.

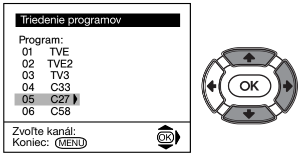
⚠ Ak televízny prijímač nenašiel žiadaný kanál (televíznu stanicu) po uskutočnení automatického ladenia, na obrazovke sa objaví pokyn, aby ste pripojili anténu. Pripojte ju tak, ako je uvedené na str. 6 tohto návodu na obsluhu a stlačte **OK**. Proces automatického ladenia sa obnoví.





7 ⓘ Potom ako už televízor naladil a uložil do pamäti všetky kanály (televízne stanice), na obrazovke sa automaticky objaví menu **Triedenie programov**, aby ste si mohli zmeniť poradie, v akom sa na obrazovke objavujú kanály.

a) Ak si neželáte zmeniť poradie kanálov, prejdite na úkon 8.

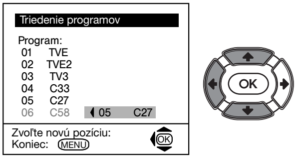


b) Ak si želáte zmeniť poradie kanálov:

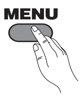
1 Stlačte tlačidlo ⬇ alebo ⬆, aby ste zvolili číslo programu s kanálom (televíznou stanicou), ktorý chcete zmeniť v poradí a následne stlačte ➡.

2 Stlačte ⬇ alebo ⬆, aby ste zvolili nové číslo programu, pod ktorým si prajete uložiť do pamäti zvolený kanál (televíznu stanicu) a následne stlačte ⬅.

3 Zopakujte kroky b)1 a b)2, ak si želáte zmeniť poradie aj ďalších televíznych kanálov.



8 Stlačte tlačidlo **MENU**, aby ste sa vrátili na bežnú televíznu obrazovku.

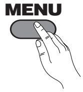


Televízor je pripravený na prevádzku.

Úvod a použitie rôznych menu

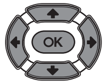
Tento televízor používa na obrazovke systém menu a tým Vám ukazuje rôzne operácie. Na presun po menu používajte nasledovné tlačidlá na diaľkovom ovládači, ktoré sú nižšie popísané:

1 Stlačte tlačidlo **MENU** a na obrazovke sa objaví prvý stupeň menu.

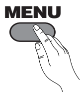


2 • K zvýrazneniu žiadaného menu alebo funkcie, stlačte tlačidlo ↓ alebo ↑.

- K vstupu do zvoleného menu alebo funkcie, stlačte →.
- K návratu do predchádzajúceho menu alebo funkcie, stlačte ←.
- K zmene nastavenia zvolenej funkcie, stlačte ↓ / ↑ / ← alebo →.
- K potvrdeniu a uloženiu Vašej voľby, stlačte **OK**.

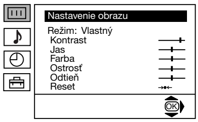


3 Stlačte tlačidlo **MENU**, menu zmizne a vrátite sa na bežnú televíznu obrazovku.



Sprievodca po menu

Stupeň 1 **Stupeň 2** **Stupeň 3 / Funkcia**





NASTAVENIE OBRAZU
Menu "Nastavenie obrazu" Vám umožňuje zmeniť nastavenie obrazu.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, ktorú si prajete zmeniť, stlačte tlačidlo →. Potom stlačte opakovane ↓ / ↑ / ← alebo → k zmene nastavenia a nakoniec stlačte OK k jeho uloženiu do pamäti.
Toto menu Vám tiež umožní zmeniť režim obrazu podľa druhu programu, ktorý sledujete:

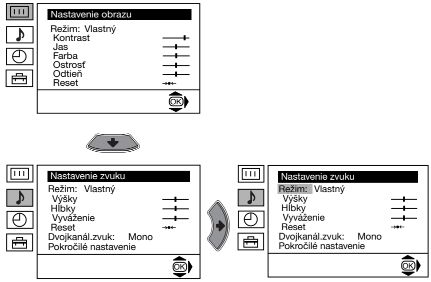
↓ **Vlastný** (pre osobné požiadavky).
↓ **Priamy prenos** (pre živé vysielanie, formát DVD a digitálne receivery najvyššej kvality).
↓ **Filmový** (pre filmy).

- ***Jas, Farba*** *a* ***Ostrosť*** *sú nastaviteľné, len ak ste zvolili režim obrazu "Vlastný".*
- ***Odtieň*** *je dostupný len pre farebný systém NTSC (napr. videokazety z USA).*
- *Ak si želáte pôvodné nastavenie obrazu z výroby, zvoľte* ***Reset*** *a stlačte* ***OK****.*

pokračuje...

SK

Stupeň 1	Stupeň 2	Stupeň 3 / Funkcia



NASTAVENIE ZVUKU

Menu “Nastavenie zvuku” Vám umožní zmeniť nastavenie zvuku.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, ktorú chcete zmeniť, stlačte →. Potom opakovane stlačte ↓ / ↑ / ← alebo →, aby ste zmenili nastavenie a nakoniec stlačte **OK**, aby ste pokyn uložili do pamäti.

Toto menu má dve podmenu:

Režim → ↓ **Vlastný** (pre osobné nastavenie).
↓ **Rock**
↓ **Pop**
↓ **Jazz**

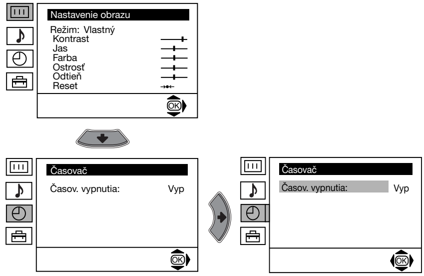
Pokročilé nastavenie →

↓ **Zvukový efekt:**	↓ **Vyp:**	Normálny.
	↓ **Spatial:**	Pre zvláštne zvukové efekty.
↓ **Aut. hlasitosť':**	↓ **Vyp:**	Hlasitositosť sa mení v závislosti od vysielacieho signálu.
	↓ **Zap:**	Hlasitosť sa udržuje nezávisle od vysielacieho signálu (napr. pri reklamách).
↓ **TV reproduktory:**	↓ **Vyp:**	Zvuk prichádza z vonkajšieho zosilovača pripojeného na výstupy audia na zadnej strane televízneho prijímača.
	↓ **Zap:**	Zvuk prichádza z reproduktorov televízneho prijímača.

- ***Výšky*** *a* ***Hĺbky*** *je možné zmeniť len po zvolení “ Vlastný” v režime zvuku.*
- *K nastaveniu pôvodného zvuku z výroby, zvoľte* ***Reset*** *a stlačte* ***OK****.*
- *V prípade dvojjazyčného vysielania zvoľte funkciu* ***Dvojkanál zvuk*** *a nastavte ju na* ***A*** *pre 1. zvukový kanál, na* ***B*** *pre 2. zvukový kanál alebo na* ***Mono*** *pre kanál mono, ak je dostupný. Ak sa jedná o Stereo vysielanie, môžete si vybrať medzi* ***Stereo*** *alebo* ***Mono*** *.*

pokračuje...

Stupeň 1 **Stupeň 2** **Stupeň 3 / Funkcia**

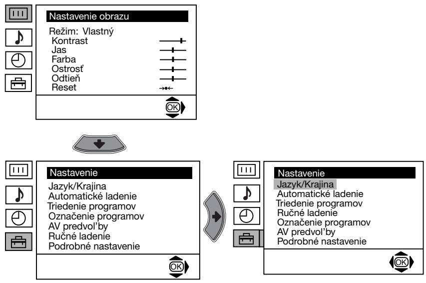


ČASOVAČ VYPNUTIA

Funkcia "Časov. vypnutia" v režime menu "Časovač" Vám umožní zvoliť si určitý časový interval, po uplynutí ktorého televízor automaticky prejde do funkcie dočasného vypnutia.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte tlačidlo ➡. Následne stlačte ⬇ alebo ⬆ , aby ste zvolili časový interval (maximálne 4 hodiny) a nakoniec stlačte **OK**, aby ste ho vložili do pamäti.

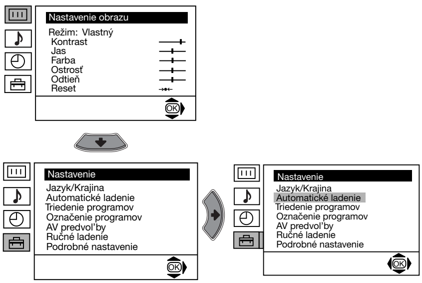
- *Ak si za sledovania televízie prajete vidieť čas, ktorý zostáva do vypnutia, stlačte tlačidlo* (i+) .
- *Minútu predtým, ako televízor vstúpi do režimu dočasného vypnutia, zostávajúci čas sa objaví na obrazovke.*



JAZYK/KRAJINA

Funkcia "Jazyk/Krajina" v režime menu "Nastavenie", Vám umožní zvoliť si jazyk, v ktorom chcete, aby sa na obrazovke objavovali menu. Taktiež Vám umožní zvoliť si krajinu, v ktorej si prajete televízor používať.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte tlačidlo ➡ a potom pokračujte tak, ako je uvedené v časti "Zapnutie a automatické naladenie televízora", v bode 2 a 3.



AUTOMATICKÉ LADENIE

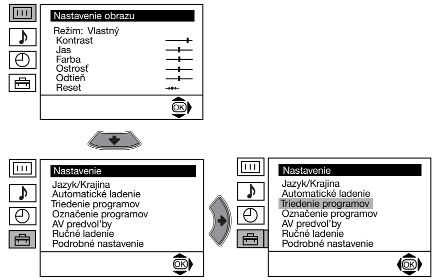
Funkcia "Automatické ladenie" v režime menu "Nastavenie" slúži na to, aby televízor hľadal a uložil do pamäti všetky kanály (televízne stanice), ktoré sú k dispozícii.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte tlačidlo ➡ a potom pokračujte tak, ako sa uvádza v časti "Zapnutie a automatické naladenie televízora", v bode 5 a 6.

SK

pokračuje...

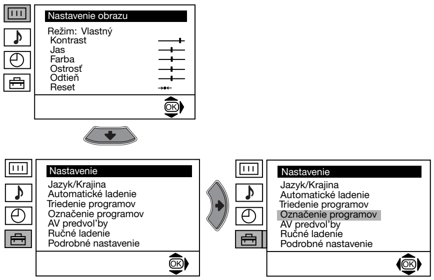
Stupeň 1	Stupeň 2	Stupeň 3 / Funkcia



TRIEDENIE PROGRAMOV

Funkcia "Triedenie programov" v režime menu "Nastavenie" Vám umožní zmeniť si poradie, v ktorom sa kanály (televízne stanice) objavujú na obrazovke.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte tlačidlo ➡ a potom postupujte tak, ako sa uvádza v časti "Zapnutie a automatické naladenie televízora", v bode 7 b).



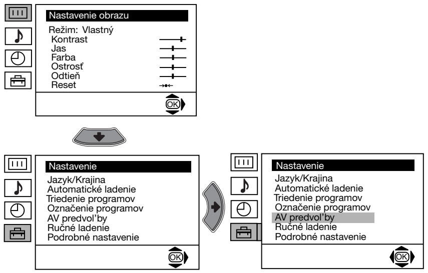
OZNAČENIE PROGRAMOV

Funkcia "Označenie programov" v rámci režimu menu "Nastavenie" Vám umožní prideliť meno kanálu pozostávajúce maximálne z piatich písmen.

Postupujte pri tom nasledovne:

1 Najprv zvoľte funkciu, potom stlačte ➡, a následne stlačte ⬇ alebo ⬆, aby ste zvolili číslo programu, ktorý chcete pomenovať.

2 Stlačte ➡.So zvýrazneným prvým prvkom stĺpca **Názov** stlačte ⬇ alebo ⬆ aby ste zvolili písmeno, číslo alebo "-" pre medzeru následne stlačte ➡ aby ste znak uložili do pamäti. Rovnakým spôsobom zvoľte ostatné štyri znaky. Stlačením **OK** sa pokyn uloží do pamäti.



AV PREDVOL'BY

Funkcia "AV predvoľ'by" v rámci režimu menu "Nastavenie" Vám umožní prideliť meno vonkajšiemu prídavnému zariadeniu pripojenému na tento televízny prijímač.

Postupujte pri tom nasledovne:

1 Najprv zvoľte funkciu, potom stlačte ➡ a následne stlačte ⬇ alebo ⬆ aby ste si vybrali zdroj vstupu, ktorý chcete pomenovať (**AV1** a **AV2** pre prídavné zariadenia pripojené na Eurokonektory na zadnej strane televízneho prijímača a **AV3** na konektory na čelnom paneli). Potom stlačte ➡.

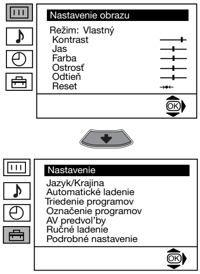
2 V stĺpci "Názov" sa automaticky objaví predurčené meno etikety:

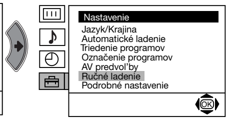
a) Ak si želáte použiť jedno zo šiestich predurčených mien **CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO** alebo **SAT**, stlačte ⬇ alebo ⬆ aby ste zvolili niektoré z nich a nakoniec stlačením **OK** uložte pokyn do pamäti.

b) Ak chcete prideliť vlastné meno, zvoľte **Zmenit** a stlačte ➡. Potom so zvýrazneným prvým znakom stlačte ⬇ alebo ⬆ aby ste zvolili písmeno alebo číslo alebo "-" pre medzeru a stlačte ➡ aby sa znak uložil do pamäti. Rovnakým spôsobom zvoľte aj ďalšie štyri znaky a stlačením **OK** uložte pokyn do pamäti.

pokračuje ...

Stupeň 1	Stupeň 2	Stupeň 3 / Funkcia





RUČNÉ LADENIE

Funkcia "Ručné ladenie" v režime menu "Nastavenie" slúži na:

a) Postupné ladenie kanálov (televíznych staníc) podľa programov, ktoré si prajete, alebo postupné ladenie video vstupu. Postupujte pri tom nasledovne:

1 Po zvolení funkcie "Ručné ladenie", stlačte tlačidlo →. S vyznačenou funkciou **Program** stlačte → a potom stlačte ↓ alebo ↑ na zvolenie čísla programu (pozície), na ktorom si prajete naladiť televíznu stanicu alebo kanál videa (doporučujeme Vám, aby ste si pre kanál videa zvolili číslo programu "0"). Stlačte tlačidlo ←.

2 Dostupnosť nasledujúcej funkcie závisí od voľby krajiny v režime menu “Jazyk/ Krajina”.

Po zvolení funkcie **Systém**, stlačte →. Potom stlačte ↓ alebo ↑ aby ste si zvolili televízny systém (**B/G** pre krajiny Západnej Európy alebo **D/K** pre krajiny Východnej Európy). Stlačte ←.

3 Po zvolení funkcie Kanál, stlačte tlačidlo → a potom stlačte ↓ alebo ↑ na zvolenie typu kanála ("**C**" pre pozemné kanály alebo "**S**" pre káblové kanály). Stlačte →. Potom stlačte číselné tlačidlá k priamemu zavedeniu čísla kanála televíznej stanice alebo znamienka kanála videa. Ak neviete číslo kanála, hľadajte ho stlačením tlačidla ↓ alebo ↑. Keď nájdete kanál, ktorý si chcete uložiť, stlačte dvakrát **OK**.

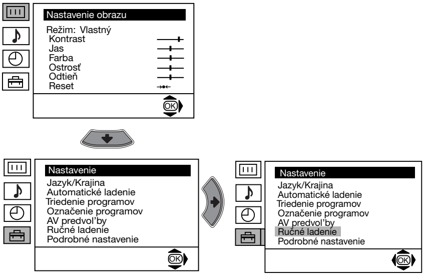
Zopakujte všetky tieto body, aby ste naladili a dali do pamäti viacero kanálov.

b) Prideliť meno kanálu, s maximálne 5 písmenami.

Postupujte pri tom nasledovne: vyznačením funkcie **Program**, stlačte tlačidlo **PROGR +** alebo **-** až kým sa objaví číslo programu, ktorému chcete dať meno. Potom ako sa objaví na obrazovke, zvoľte funkciu **Názov** a potom stlačte tlačidlo →.
Stlačte ↓ alebo ↑ k zvoleniu jedného písmena alebo čísla alebo "-" pre medzeru a stlačte → k potvrdeniu tohto znaku. Ďalšie štyri znaky zvoľte rovnakým spôsobom. Po zvolení všetkých znakov, stlačte tlačidlo **OK** dvakrát, aby ste ich uložili do pamäti.

pokračuje ...

Stupeň 1	Stupeň 2	Stupeň 3 / Funkcia



c) Aj keď jemné automatické ladenie (AFT) je stále v chode, môžete obraz ručne doladiť v prípade, že by sa stal tento nejasným.

Postupujte pri tom nasledovne: za sledovania kanála (televíznej stanice), na ktorom chcete uskutočniť jemné naladenie, zvoľte funkciu **AFT** a potom stlačte tlačidlo ➡ . Stlačte ⬇ alebo ⬆ k doladeniu rozsahu frekvencie kanála v rozmedzi od -15 do + 15. Nakoniec stlačte **OK** dvakrát a týmto sa nové doladenie uloží do pamäti.

d) Vynechať čísla programov, ktoré si neprajete sledovať a tým ich preskočiť pri ich výbere pomocou tlačidiel PROGR +/-.

Postupujte pri tom nasledovne: vyznačením funkcie **Program**, stlačte tlačidlo **PROGR +** alebo **-**, až sa objaví číslo programu, ktorý si želáte vynechať. Potom ako sa objaví na obrazovke, zvoľte funkciu **Vynechať** a potom stlačte tlačidlo ➡. Stlačte ⬇ alebo ⬆ k zvoleniu **Áno** a nakoniec stlačte **OK** dvakrát, aby ste ho uložili do pamäti.

Ak časom budete chcieť vynulovať tento úkon, postupujte tak, ako je vyššie uvedené, ale namiesto "Áno" zvoľte "Nie".

e) Použitím dekodéru pripojeného na Eurokonektor ⇨2/⇨S , alebo cez video pripojené na spomínaný Eurokonektor, Vám táto funkcia umožní sledovať a správne nahrať zakódovaný kanál.

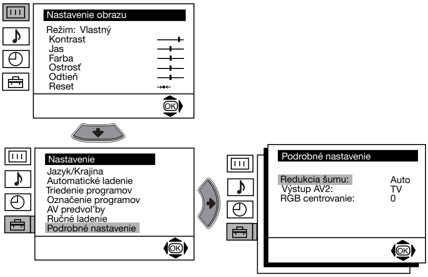
ℹ Dostupnosť nasledujúcej funkcie závisí od voľby krajiny v režime menu “Jazyk/Krajina”.

Postupujte pri tom nasledovne: zvoľte funkciu **Dekóder** a stlačte ➡. Potom stlačte ⬇ alebo ⬆ aby ste zvolili **Zap**. Nakoniec stlačte dvakrát **OK**, aby sa pokyn uložil do pamäti.

Ak si neskôr budete želať zrušiť túto funkciu, zvoľte znovu “Vyp” namiesto “Zap”.

pokračuje ...

Stupeň 1 Stupeň 2 Stupeň 3 / Funkcia

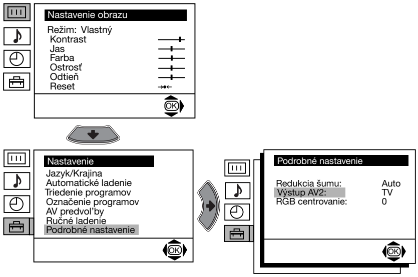


REDUKCIA ŠUMU

Funkcia “Redukcia šumu” v menu “Podrobné nastavenie” umožňuje automaticky znížiť šum v obraze v prípade slabých signálov televízneho prijímača.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte tlačidlo ➡. Potom stlačte ⬇ alebo ⬆ k zvoleniu **Auto** a nakoniec stlačte **OK** k jeho uloženiu.

Ak časom budete chcieť zrušiť tento úkon, postupujte tak, ako je vyššie uvedené, ale zvoľte "Vyp" namiesto "Auto".



VÝSTUP AV2

Funkcia “Výstup AV2” v rámci režimu menu “Podrobné nastavenie” Vám umožní zvoliť zdroj výstupu Eurokonektora 2/S, aby ste tak mohli nahrávať z tohto Eurokonektora akýkoľvek signál pochádzajúci z televízneho prijímača alebo iného vonkajšieho zariadenia pripojeného na Eurokonektor 1/ alebo na predné konektory S**3** alebo **3** do **3**.

Ak má Vaše video SmartLink, tento postup nie je potrebný.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte ➡. Potom stlačte ⬇ alebo ⬆, aby ste zvolili želaný výstupný signál **TV**, **AV1**, **AV3, YC3** alebo **AUTO**.

- **TV** pre výstup z vonkajšieho zdroja.
- **AV1** pre výstup zo zdrojov pripojených k 1/.
- **AV3** pre výstup zo zdrojov pripojených k **3** do **3.**
- **YC3** pre výstup zo zdrojov pripojených k S**3** do **3.**

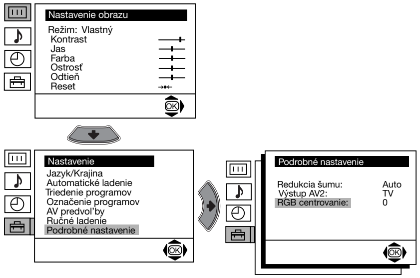
Ak si zvolíte funkciu “AUTO”, výstupný signál bude vždy ten istý ako ten, ktorý sa objaví na televíznej obrazovke.

Ak ste pripojili dekodér na Eurokonektor 2/S alebo na video pripojené na tento Eurokonektor, nezabudnite znovu zvoliť Výstup AV2 v režime menu “Auto” alebo “TV” pre správne odkódovanie.

pokračuje ...

SK

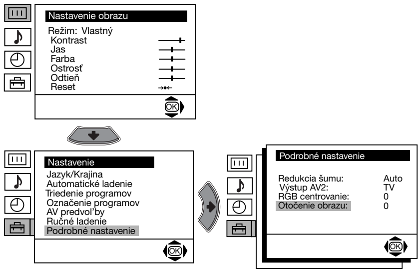
Stupeň 1 **Stupeň 2** **Stupeň 3 / Funkcia**



RGB CENTROVANIE

Pri zapojení zariadenia so signálmi RGB, ako “PlayStation”, sa môže stať, že bude treba uskutočniť horizontálne centrovanie obrazu. V takom prípade ho môžete nastaviť použitím funkcie “RGB centrovanie” z menu “Podrobné nastavenie”.

Postupujte pri tom nasledovne: za sledovania vstupného signálu RGB, zvolte funkciu "RGB centrovanie" a stlačte tlačidlo →. Potom stlačte ↓ alebo ↑ k nastaveniu centrovania obrazu - nastavujte v rozmedzí od -10 do +10. Stlačením **OK** sa pokyn uloží do pamäti.



(iba pre KV-29RE10K) OTOČENIE OBRAZU

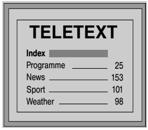
Z dôvodov vplyvu magnetického poľa Zeme sa môže stať, že sa obraz na televíznej obrazovke nakloní. V takom prípade ho môžete napraviť použitím funkcie "Otočenie obrazu" v režime menu "Podrobné nastavenie".

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte tlačidlo →. Potom stlačte ↓ alebo ↑ a upravte obraz v rozmedzí od -5 do +5. Stlačením **OK** sa pokyn uloží do pamäti.

Teletext

Teletext je informačná služba, ktorú poskytuje väčšina televíznych staníc. Na strane s obsahom teletextovej služby (obyčajne strana 100) je uvedená informácia o tom, ako sa používa táto služba. K pohybovaniu sa v teletexte používajte tlačidlá diaľkového ovládača tak, ako sa uvádza na tejto strane.

Presvedčte sa o tom, či používate televízny kanál so silným signálom, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k chybám v teletexte.



Vstup do vysielania teletextu

Po zvolení kanála (televíznej stanice), ktorý vysiela teletextovú službu a ktorý si želáte vidieť, stlačte .

Zvoliť niektorú stranu teletextu

Uveďte tri číslice čísla strany, ktorú chcete vidieť, tak že použijete číselné tlačidlá diaľkového ovládača.

- *Ak sa pomýlite, uveďte akékoľvek tri číslice a potom znovu uveďte správne číslo strany.*
- *Ak sa počítač strán nezastaví, je to preto,že požadovaná strana nie je dostupná. V takom prípade uveďte iné číslo strany.*

Zvolenie nasledujúcej alebo predchádzajúcej strany

Stlačte PROGR + () alebo PROGR - ().

Súčasne uviesť teletext spolu s televíznym obrazom - prekrytie:

Počas sledovania teletextu stlačte tlačidlo . Opakovaným stlačením sa teletextový režim zruší.

Zmraziť teletextovú stránku

Niektoré stránky teletextu sa môžu skladať z niekoľkých podstrán, ktoré sa automaticky otáčajú. Aby ste zmrazili jednu podstranu, stlačte tlačidlo / . Stlačte ho znovu, aby ste zmrazenie podstránky zrušili.

Odhalenie skrytých informácií (napr. vylúštenie súťažných odpovedí)

Stlačte tlačidlo / . Opätovným stlačením sa informácia znovu skryje.

Vystúpenie z teletextu:

Stlačte tlačidlo .

SK

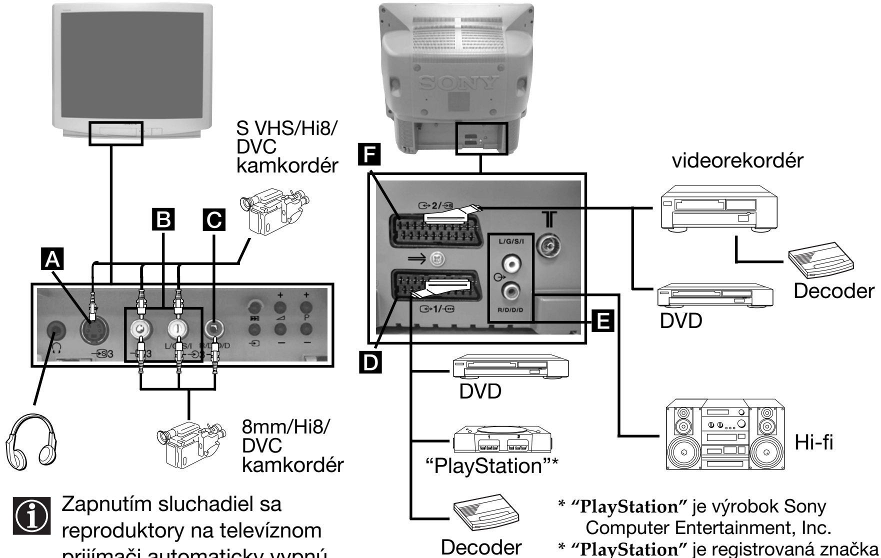
Fastext

Služba Fastext Vám umožňuje dostať sa na požadované stránky teletextu stlačením jediného tlačidla.

Ak sa nachádzate v teletexte a v prípade, že sú vysielané signály Fastextu, objaví sa v dolnej časti obrazovky menu farebných kódov, ktoré Vám umožní prístup priamo na určitú teletextovú stranu. K dosiahnutiu tohto, stlačte tlačidlo príslušnej farby (červené, zelené, žlté alebo modré) na diaľkovom ovládači.

Pripojenie prídavných zariadení

Na televízor je možné pripojiť rôzne prídavné zariadenia, tak ako sa uvádza nasledovne. (Káble na pripojenie sa nedodávajú).



Zapnutím sluchadiel sa reproduktory na televíznom prjiímači automaticky vypnú.

* *“PlayStation”* je výrobok Sony Computer Entertainment, Inc.
* *“PlayStation”* je registrovaná značka Sony Computer Entertainment, Inc.

Aby ste predišli poruche obrazu, nepripájajte vonkajšie zariadenia naraz k obom konektorom A a C.

Zapojenie videa:

Na pripojenie videa si prečítajte časť "Pripojenie antény a videa". Odporúčame Vám, aby ste pri zapojení videa použili kábel typu Eurokonektor. V prípade, že nepoužijete tento kábel, budete musieť naladiť ručne kanál video signálu pomocou menu "Ručné ladenie" (k tomuto si prečítajte odsek a) na strane 13). Taktiež si prečítajte návod s pokynmi na obsluhu Vášho videa, kde sa dozviete, ako naladiť kanál video signálu.

Pripojenie videa, ktoré má k dispozícii “SmartLink”

“SmartLink” je spojenie medzi televíznym prijímačom a video zariadením umožňujúcim priame prenášanie určitých informácií. Ak potrebujete viac informácií o “SmartLink”, konzultujte návod na obsluhu Vašeho video zariadenia.
Ak používate video, ktoré má “SmartLink”, použite kábel s Eurokonektorom a pripojte ho na Eurokonektor ⇾2/⇾S F.

Ak máte pripojený dekodér na Eurokonektor ⇾2/⇾S alebo na video pripojené na uvedený Eurokonektor.

Zvoľte možnosť "Ručné ladenie" z menu "Nastavenie" a po zvolení možnosti "Dekóder"**, zvoľte "Zap" (použitím ⬇ alebo ⬆) pre každý kódovaný kanál.

** Táto možnosť je k dispozícii podľa krajiny, ktorú ste si zvolili v režime menu “Jazyk/Krajina”.

Pripojenie vonkajšieho audio zariadenia.

Ak chcete počúvať televízny zvuk cez reproduktory Vášho hudobného zariadenia , pripojte HI-FI vežu na audio výstup **E** a prostredníctvom systému menu zvoľte "Nastavenie zvuku". Potom vstúpte do funkcie "Pokročilé nastavenie" a zvoľte "Vyp" v režime "TV reproduktory".

ⓘ Hlas vonkajších reproduktorov sa môže regulovať tlačidlami nastavenia hlasitosti na diaľkovom ovládači televízneho prijímača. Taktiež môžete meniť aj stupeň výšky a hĺbky hlasu prostredníctvom menu "Nastavenie zvuku".

Použitie prídavných zariadení

1 Pripojte prídavné zariadenie cez príslušný konektor televízora tak, ako je uvedené vyššie.

2 Zapnite pripojené zariadenie.

3 Aby sa objavil znak pripojeného zariadenia, stlačte opakovane tlačidlo ⊕, kým sa na obrazovke neobjaví správny symbol vstupu.

Symbol	Vstupný signál
⊕1	• Vstupný audio/video signál cez konektor typu Eurokonektor **D**.
⊕ (RGB)	• Vstupný signál RGB cez konektor typu Eurokonektor **D**. Tento symbol sa objaví len v prípade, ak je pripojený vstup RGB.
⊕2	• Vstupný audio/video signál cez Eurokonektor **F**.
⊕S2	• Vstupný S video signál cez Eurokonektor **F**.
⊕3	• Vstupný video signál cez konektor RCA **C** a vstupný audio signál cez **B**.
⊕S3	• Signál S Video vstupu cez predný konektor S Video vstupu **A** a audio signál cez **B**.

4 Aby sa znovu objavil normálny televízny obraz, stlačte tlačidlo ▢ na diaľkovom ovládači.

Monofonické zariadenie

Zvukový konektor pripájajte ku konektoru L/G/S/I v prednej časti televízneho prijímača a zvoľte si podľa vyššie uvedených pokynov vstupný signál ⊕3 alebo ⊕S3. Nakoniec si vyberte "Dvojkanál. zvuk" "A" na obrazovke so zvukovou ponukou podľa pokynov uvedených v časti "Nastavenie zvuku" v tomto návode.

SK

Technické údaje

Technické údaje:
Závisí od Vami zvolenej krajiny:
B/G/H, D/K

Systém TV:
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (len pre vstup videa)

Rozsah kanálov:

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
CATV:	S1-S20
HYPER:	S21-S41
D/K:	R1-R12, R21-R69

Televízna obrazovka:
Super Trinitron
- KV-25RE10K: 25 palcov (rozmer uhlopriečky pribl. 59 cm)
- KV-29RE10K: 29 palcov (rozmer uhlopriečky pribl. 68 cm)

Vstupné konektory na zadnej strane:

1/ Eurokonektor 21-kolíkový (norma CENELEC), včítane vstupu audio/ videa, vstupu RGB, výstupu audio/ videa TV

2/ 21-kolíkový Eurokonektor (norma CENELEC) včítane vstupov audia/ videa, vstup S videa, voliteľný výstup audia /videa a pripojenie Smartlink.

Výstupy audia (ľav./prav.) - konektory RCA.

Vstupné konektory na prednej strane:

3 S Video vstup – 4-pinový DIN
3 video vstup - konektor RCA
3 Vstup audia - konektory RCA
vstup pre slúchadlá

Výstupy zvuku:
2 x 14 W (hudobný výkon)
2 x 7 W (RMS)

Príkon:
- KV-25RE10K: 87 W
- KV-29RE10K: 94 W

Príkon v režime časového vypnutia (standby):
0.5 W

Rozmery (š. x v. x hl.):
- KV-25RE10K:
  Pribl.: 593 x 502 x 506 mm
- KV-29RE10K:
  Pribl.: 676 x 557 x 525 mm

Hmotnosť:
- KV-25RE10K: Pribl.: 33.2 kg
- KV-29RE10K: Pribl.: 43.5 kg

Dodávané príslušenstvo:
1 diaľkový ovládač, typ RM-887
2 batérie podľa normy IEC

Ďalšie funkcie:
- Teletext, Fastext, TOPtext
- Automatické zapojenie
- SmartLink (priame spojenie medzi televízorom a kompatibilným videorekordérom. V prípade, že by ste potrebovali obsiahlejšiu informáciu o SmartLinku, konzultujte v návode Vášho videa).
- Automatický rozlišovač TV signálu

Výrobca si vyhradzuje úpravy v dizajne a technických vlastnostiach bez predchádzajúceho upozornenia.

Ekologický papier - 100 % bez chlóru

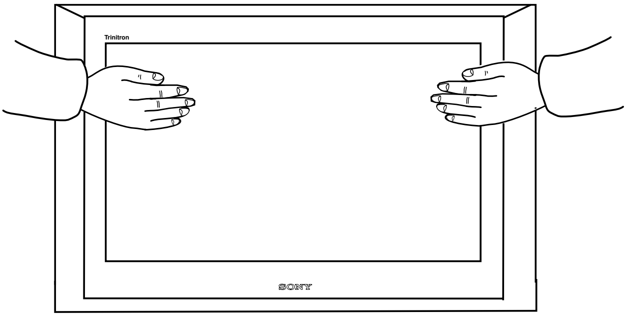
Riešenie problémov

V tejto časti sú uvedené niektoré jednoduché riešenia problémov pre prípad, ak by sa tieto vyskytli v spojitosti s obrazom a zvukom:

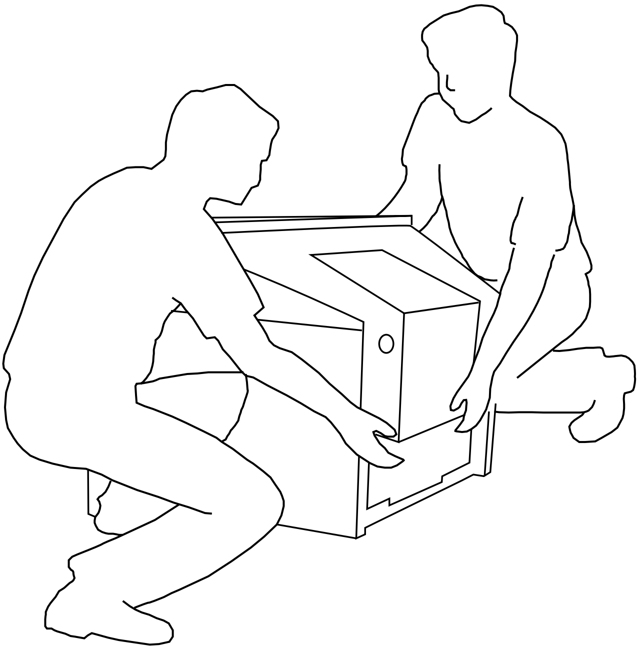
Problém	Riešenie
Nie je obraz (obrazovka je čierna) a chýba zvuk.	• Skontrolujte zapojenie antény. • Zapojte televízor do zásuvky a stlačte tlačidlo ⏼ na prednej strane televízora • Ak svieti ukazovateľ ⏻ na televízore, stlačte tlačidlo I/⏻ na diaľkovom ovládači.
Obraz je nekvalitný alebo nie je obraz, ale kvalita zvuku je dobrá.	• Pomocou Režimu MENU vstúpte do menu "Nastavenie obrazu" a zvoľte "Reset", aby ste obnovili pôvodné nastavenie obrazu z výroby.
Chýba obraz alebo Menu s informáciami prídavného zariadenia pripojeného cez Eurokonektor na zadnej strane televízora.	• Skontrolujte zapojenie prídavného zariadenia a viackrát stlačte tlačidlo ⇦ na diaľkovom ovládaní, až pokým sa správny symbol vstupu neobjaví na obrazovke.
Dobrá kvalita obrazu, ale chýba zvuk.	• Stlačte tlačidlo ◿ + na diaľkovom ovládaní. • Skontrolujte, či funkcia "TV reproduktory" v režime menu "Nastavenie zvuku" je zvolená v polohe "Zap". • Presvedčte sa, či sú sluchadlá vypnuté.
Farebné programy sú bez farby.	• Prostredníctvom systému ponuky MENU vstúpte do menu "Nastavenie obrazu" a zvoľte "Reset", aby ste získali pôvodné nastavenie obrazu z výroby.
Obraz je skreslený pri zmene programu alebo pri zvolení teletextu.	• Vypnite zariadenie pripojené cez 21-kolíkový Eurokonektor na zadnej strane televízora.
Na obrazovke sa pri sledovaní teletextu objavujú nesprávne písmená.	• Vstúpte do Menu, zvol'te "Jazyk/krajina" a vyberte krajinu, v ktorej používate televízny prijímač. Pre jazyky, ktoré používajú azbuku/cyriliku, Vám odporúčame zvolit' ako krajinu Rusko, a to v prípadoch, ked'Vaša krajina nie je v ponúkanom zozname krajín.
Obraz je naklonený. (iba pre KV-29RE10K)	• Pomocou systému ponuky MENU zvoľte funkciu "Otočenie obrazu" v režime menu "Podrobné nastavenie" a upravte naklonenie.
Šum v obraze.	• Prostredníctvom systému ponuky MENU zvoľte funkciu "AFT" v MENU "Ručné ladenie" a nastavte ladenie manuálne, aby ste získali lepší príjem obrazu. • Prostredníctvom systému ponuky MENU zvoľte funkciu "Redukcia šumu" v MENU "Podrobné nastavenie" a zvoľte "Auto", aby ste zmiernili šum obrazu.
Obraz sa správne neodkóduje alebo je nestály pri sledovaní zakódovaného kanálu cez dekodér pripojený na Eurokonektor ⇦2/⇥S.	• Prostredníctvom systému menu vstúpte do menu "Nastavenie". Potom vstúpte do funkcie "Podrobné nastavenie" a zvoľte "Výstup AV2" v režime "TV".
Diaľkový ovládač nefunguje.	• Vymeňte batérie.
Indikátor pohotovostného režimu ⏻ na svetelnom ukazovateli televízora bliká.	• Obráťte sa na najbližší technický servis Sony.

Ak sa Vám poruchy nepodarilo odstrániť, nechajte televízor prezrieť oprávnenému odborníkovi. NIKDY neotvárajte televízny prijímač sami.

SK









http://www.sony.net/

Printed in Slovakia

Ecological Paper - Totally Chlorine Free